

島ノ西方四里半ノ小澳ハ深サ六尋ナリ

旅順港 洋名「ポルト」(In-shun-kan or Port Arthur)

海軍海圖第二〇一號英海軍海圖一三九二號(旅順港分圖ヲ參着スヘシ)

旅順港ノ記事ハ一千八百八十年英艦「アルバトロス」號ノ大尉「エッチ、シ、

旅順港ノ東側ハ大濠船渠蒸氣機關ヲ用ヒテ水ヲ干ス船渠ヲ云フヲ設

ケル爲メ其海底ノ大濠船渠中ナリ大船ヲ容ル、ニ適セル船渠(落潮ヲ

待テ船門ヲ閉チ如斯ク砲臺ハ潮水ヲ干ス船渠ヲ云フハ既ニ竣工セリ

東口ノ三百八十呎ノ砲臺ハ七十呎ノ砲臺ニ較シテ三分ノ一

砲臺ハ三方ニ貫テ四百四十呎ノ砲臺ハ全ク砲臺ヲ制スルノ砲臺ヲ設

告ニ據ルアリ(一千八百八十三年英艦「グストレル」號ノ少佐「ボザ」ノ報

鮮生角ヲ距ル西二里半ノ處ニ口狭キ一大澳アリ其東角ハ高サ三百八十呎之

ト鮮生角トノ間ニ二三ノ石崖アリ石崖ニ近ク一礁脈アリ少クモ半里擴鋪

ス之ヲ距ル一里ノ處探テ水深十九尋ヲ得タリ但シ該礁脈ハ其限界未タ明ラ

カオラザルヲ以テ之ヲ避ケン爲メニハ港口ニ向テ北西微北ヨリ北ニ至ルノ

間ヨリ他ニ針路ヲ取ラズシテ駛入スル丁ヲ安穩トス 針路ヲ北ニ取テ進メ

水路告示第四百六十九號

艦船ニ於テ此告示ヲ領受シタルトキハ其關係ノ圖誌ヲ改正増補セシムラ要ス

○第一二六三項

海國海圖第三一號第二〇一號支那海水路誌第一卷三四二丁ニ關係ス

支那 直隸海峽 (Pe Chii Strait)

旅順港概況

米國水路部告示第四十八號<sup>一千八百九十年</sup>ニ據レハ佛艦<sup>グアイペル</sup>號ヲ指揮セル海軍大尉ゴードットノ報道ニ從<sup>ハ</sup>バ旅順港ノ東巖ヲ成セル不乾船渠ハ全ク竣工セリ該不乾船渠ノ北東隅邊ニ設ケタル乾船渠ハ低潮ニ於テ渠口底上二十五呎ノ深サヲ有シ橫梁七十二呎長サ四百十呎ノ船舶ヲ容レ得可シ

カイルン山ノ南坂ニ設ケタル示導立標ハ港口ニ面シテ甚識別シ易ク且之ヲ一線ニ準視シテ進ムニ容易ナリ

又該立標ノ間ニ於テ山側ニ二個ノ傍出小標ヲ設ケ此ト上部立標トノ一線ヲ以テ水道兩側ノ最陡界ナル部分ヲ標示ス

虎尾堆ノ北東端ハ浮標ヲ以テ標示シ又其北西端ハ檢潮柱ヲ以テ標示ス  
港口東側ノルサン岩ハ現時圓筒形小立標ヲ以テ之ヲ標示シ電燈局ヨリ擴延シタル礁脈端ハ籠

ヲ戴ケル鏡竿ヲ以テ之ヲ標示ス

水路告示第四百八十四號

艦船ニ於テ此告示ヲ領受シタルトキハ其關係ノ圖誌ヲ改正増補セシムルヲ要ス

第一二九八項

海軍海圖第三二號第二〇一號支那海軍水路誌第一卷三四二丁ニ關係ス

支那 直隸海灣 (Peehii Gulf)

旅順港 (Port Arthur) 燈臺建設

芝罘稅關ハ地方告示第二十四號ヲ以テ左ノ告示ヲ爲セリ

今般旅順港口西側ノ峻壁角上ニ一燈臺ヲ建設セリ

照光器ハ第六等不動折射ニシテ南五十度西ヨリ西及北ヲ經テ北二十七度半東ニ至ル間白光ヲ顯ス

燈火ノ高ハ海面上九十呎ニシテ晴天光達八里

塔ハ鐵造圓形ニシテ礎ヨリ燈籠ノ頂ニ至ルノ高サ二十二呎而シテ黑白ノ橫帶ニ塗ル但シ守

燈房ハ白色ナリ

燈臺概位置

北緯三十八度四十七分四

東經百二十一度十五分三

水路告示三六三號九九三項三九二號一〇八八項三九五號一〇九七項四一三號一一三九項ハ

凡テ消滅ニ屬ス

凡テ消滅ニ屬ス

支那海軍第三二號第二〇一號支那海軍水路誌第一卷三四二丁ニ關係ス  
水路告示第四百八十四號  
第一二九八項  
海軍海圖第三二號第二〇一號支那海軍水路誌第一卷三四二丁ニ關係ス  
支那 直隸海灣 (Peehii Gulf)  
旅順港 (Port Arthur) 燈臺建設  
芝罘稅關ハ地方告示第二十四號ヲ以テ左ノ告示ヲ爲セリ  
今般旅順港口西側ノ峻壁角上ニ一燈臺ヲ建設セリ  
照光器ハ第六等不動折射ニシテ南五十度西ヨリ西及北ヲ經テ北二十七度半東ニ至ル間白光ヲ顯ス  
燈火ノ高ハ海面上九十呎ニシテ晴天光達八里  
塔ハ鐵造圓形ニシテ礎ヨリ燈籠ノ頂ニ至ルノ高サ二十二呎而シテ黑白ノ橫帶ニ塗ル但シ守  
燈房ハ白色ナリ  
燈臺概位置  
北緯三十八度四十七分四  
東經百二十一度十五分三  
水路告示三六三號九九三項三九二號一〇八八項三九五號一〇九七項四一三號一一三九項ハ  
凡テ消滅ニ屬ス

○第一五二六項

(一)支那海水路誌卷二卷三二六丁第三二七丁(二)臺灣水路誌卷四第二版第一七三丁(三)支那海水路誌第一卷第三四三丁  
水路告前第四六九號第一二六三項(四)臺灣水路誌第二卷第二版五一二丁ニ關係ス

支那及黑龍沿岸州

船渠

英國水路部編纂船渠誌(千八百九十三年調)ニ依レハ支那及黑龍沿岸州ニ於ケル船渠ノ廢設  
左ノ如シ

一 廈門船渠

此船渠ハ小潮升十四呎半ナリ又クランセウ船渠(即チ第二船渠)ハ既ニ廢セラレタリ

二 福州バゴダ錨地船渠

此船渠ハ官設船渠ニシテ目下工事着手中ナルカ多分本年中(千八百九十三年)ニハ竣工ス可  
シ

三 旅順港乾船渠

此船渠ハ不乾船渠ノ北東隅ニアリテ床上ノ長サ三百八十五呎全長四百呎入口ノ幅八十呎通  
常大高潮時ニ於ケル渠口底上ノ深サ三十二呎大潮升八呎ナリ

全東港不乾船渠

此船渠ハ千八百九十年ニ落成セリ全長千四百五十呎幅九百二十呎渠口底上ノ深サ低潮ノ時  
二十五呎半通常大高潮ノ時三十三呎半ニシテ大潮升八呎ナリ

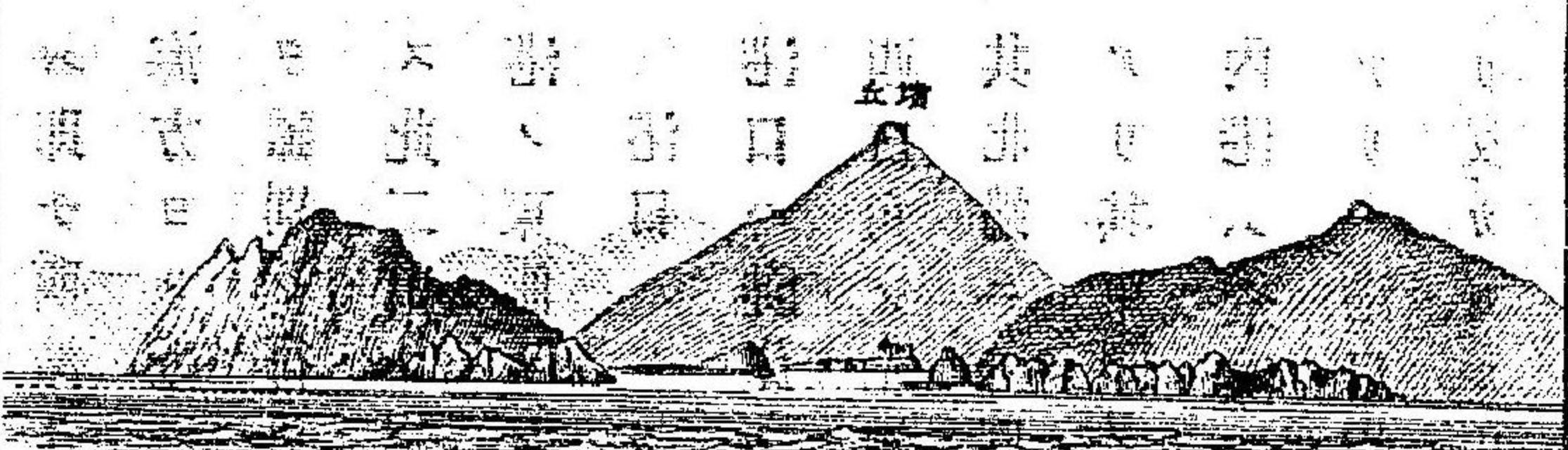
四 瀋潮斯德乾船渠

此船渠ハ床上ノ長サ五百五十呎全長六百二十五呎入口ノ幅七十五呎通常大高潮ニ於ケル渠  
口底上ノ深サ三十呎大潮升一呎ナリ多分本年(千八百九十三年)中ニハ竣工ス可シ

ハ即チ西濱ニ近キ岩礁ヲ避ケ得可シ  
海方ヨリ近ツク時ハ港首ニアル高サ四百三十六呎ノ一山ニ依テ容易ニ港口  
ヲ識別シ得可シ該山ノ東方ニ又一山アリ高サ三百八十呎港ノ東角上ニ聳立  
ス此二山ノ巔ハ最も判明ナリ  
港ノ東側ニ於ケル淺灣ノ北岸ニ一村アリ村中ニ一廟宇アリ

港口

港口ハ陡崖ノ間ニシテ幅二百七十碼其附近水深シ  
西口角ノ北側ヨリ北々東ニ向テ擴延スル所ノ長嘴アリ虎尾(Tigers tail)ト曰フ  
其北端ニ一圓山アリ虎尾ヨリ一百二十碼ノ間東北東ニ擴鋪スル所ノ淺灘  
アリ其東側ヲ陡界トス該灘ハ之ヲ浚鑿シテ深サ一十五呎トセリ目下一千八百  
内港ハ水深二十五呎ヨリ二十九呎ナルモ尙ホ之ヲ浚鑿シテ水深ヲ増スノ舉  
アリ 港口以內遠カラス東側ニ於テ一小圓山アリ山上ニ臺場及ヒ看守房ア  
リ又「カイル」山上ニ一信號旗ヲ建ツ



欄口堆

該堆ハ石及ヒ泥ヨリ成リ港口以内遠カラザル處ニアリ堆上ノ最淺部ハ大低潮ニ十四呎ナリ一千八百八十三年堆上ノ航門ヲ稍浚鑿シ其幅ヲ五十碼トシ其水深ヲ大低潮ニ二十五呎トセリ  
導標  
港首ニ位置シタル高サ四百三十六呎ノ山上ニ墳丘アリ該墳丘ト天測角ノ小屋トヲ一線トシ之ヲ北ニ見テ進メバ則チ欄口堆上水深十五呎以上ノ處ヲ導キ得可シ  
警戒  
該導標小屋ノ東ニ近ク古砲堡アリ之ト小屋トヲ誤認セザルヲ注意ヲ取ルベシ  
錨地

西嘴ノ端ト天測角トノ間ヲ最良ノ錨地トス受錨ノ地軟泥ニシテ甚ダ佳良ナリ但シ少シク錨鎖ノ剩餘ヲ要ス欄口堆以内ニ於テハ八尋ヨリ九尋ニ至ルノ水深ヲ見出シ得可シ  
「アムバト」號長サ一百ハ天測角上ノ屋宇ヲ北三十六度東ニ旗竿ヲ東十四度北ニ港日東側ニ山上ニアル巒帽ヲ南四十四度東ニ見テ錨泊セリ該船ハ此位置ヨリ錨鎖十八尋ヲ伸出シ適ニ廻轉スル餘地ヲ見出セリ西嘴ノ端ト欄口堆トノ間ニ於テ小船二隻ヲシテ雙錨ヲ抛ケ泊セシムルニ足ルノ場所アリ

潮

旅順港ニ於テハ大潮升八呎ナリ  
近時虎尾端及ヒ石嘴端ニ立標ヲ建設セリ虎尾端ノ立標ヲ距ル五碼ノ處ハ水深五十呎石嘴端ノ立標外至近ノ處ハ水深二十呎ナリト云フ  
石嘴端ニ看守房角トテ相接スル海塘ハ目下其工事ノ最中ニシテ竣了ノ後大船此ニ船渠ヲ造榮スルノ見込ナリ  
石立標以內ノ錨地ハ全ク風浪ヲ遮隔ス(一千八百八十二年英艦「セフェル」號ノ乗員海軍大尉「シ」ポト「ラ」ドノ記事據ルニ據ル)

燈臺

港口東側ノ砲堡ヲ距ル西南西二分一西四鏈半ノ處ニ一燈臺ヲ建設セリ該燈  
ハ不動白色燈ニシテ海面上高サ一百三呎晴夜光達ヲ十里トス照光器ハ第五  
等折射鏡ニシテ北二十五度三十分東ヨリ北八十一度三十分西ニ至ルマテ大  
約一百七度間ノ弧度ヲ照ラス燈臺ハ黑白横線ニ塗リ高サ二十四呎

右ハ水路告示第三百六十三號九三項第三百九十二號一〇八八項第三百  
九十五號一〇九七項第四百十三號一一三九項ニ據ル

「リ」字 岩 (Intin rock)

此岩ハ旅順港西口角ヲ距ル南東微東二分一東約一里四分一ノ處ニアリテ高  
潮ニ隱没ス岩上ニ黑帶頭ノ立標ヲ植テ其位置ヲ示明ス

該岩ハ虎尾北方ニ建設セル檢潮柱ヲ見テ其水準面ニ尋ニ至レバ即チ水面下  
ニ没スルヲ知ルベシ

水路告示第二百九十六號七八三項及英版支那海水路誌補(一千八百八十八  
年版ニ據ル)

老鐵山高角(Liau-ti-shan promontory)

旅順港ヨリ海岸曲折シテ南西微南ニ向趨スルト五里又曲折シテ西二分一北

ニ向趨スルト三里即チ老鐵山高角ノ南面ヲ成シ再ヒ轉シテ北々西ニ向趨ス  
ルト三里ナリ 老鐵山ハ高サ一千五百呎關東(Kwan-ting)半島ノ南西極ニ聳立  
ス一千八百十六年「モウレ」マキシウ「氏」之ヲ名ツケテ治國劍(Regent's sword)山  
ト唱ヘリ此山ハ北面ニ平原ヲ抱キ以テ他ノ群山ト分隔セルカ故ニ遠ク之ヲ  
望メハ宛モ海島ノ如シ而シテ山腹ニ洞坑アリ山脚ニ陡崖アリト雖モ山腹ハ  
山頂ヨリ漸ク斜メニシテ山麓ニ至ル 山ノ南面ハ高陡角ヲ成ス該角ヲ距ル  
二鏈水深二十尋ノ處ヲ行過シ得可シ曾テ英艦「ピラデス」號ハ高陡角ノ南頭ヲ  
東南東ニ見テ相距ル十五里水深十五尋海底泥質ノ處ニ投錨セリ此時落潮南  
東ニ向テ強流セリ此ヨリ南頭ニ向ヘバ水深二十尋二十五尋及ヒ三十尋ニ増  
加シ該頭ヲ北西微西ニ見テ相距ル六里ノ處ニ至レハ北ニ方テ變色ノ水ヲ見  
タリ其狀恰モ陸岸ヨリ南方ニ向テ伸出セル危險淺嘴ノ如シ故ニ小艇三隻ヲ  
シテ之ヲ驗測セシメ其各部濱ヲ距ル三里ヨリ五里ニ至ル處ヲ探試セリト雖  
モ三十尋ヨリ淺キ處無カリシ故ニ泥底或ハ潮流ノ相闘フニ因テ此變色ヲ致

○第一四〇六項

海軍海圖第三一號英海軍海圖第一二五六號第一二六二號支那海水路誌第一卷三四七丁東洋燈臺表七四丁一〇五番ノ次(記入)ニ關係ス

支那 黃海北岸

老鐵山高角 (Liau-ti-shan Promontory) 假燈設置

芝罘駐在帝國領事代理久水三郎ヨリノ通知ニ據レハ今般支那政府ハ黃海北岸老鐵山高角上ニ假燈ヲ設ケ六月二十五日ヨリ毎夜點火ス

一照光器ハ第六等不動折射ニシテ北七十度西ヨリ北及東ヲ經テ南七度東ニ至ル間紅光ヲ顯ス

一燈火ハ海面上高サ約三百呎ニシテ其光達距離ハ晴夜七里トス

一燈臺ハ木造ニシテ旅順港燈臺ヲ距ル約七里老鐵山高角ノ斜坡上ニアリ

燈臺概位置 北緯三十八度四十三分十五秒

東經百二十一度九分零秒

方位ハ磁針ニ取ル

本館(支那) 東經百二十一度九分零秒  
本館(支那) 北緯三十八度四十三分十五秒  
本館(支那) 東經百二十一度九分零秒  
本館(支那) 北緯三十八度四十三分十五秒



八四一第一〇

三海國海軍部

支那海軍部

支那海軍部

支那海軍部

支那海軍部

支那海軍部

支那海軍部

支那海軍部

支那海軍部

支那海軍部

支那海軍部

支那海軍部

支那海軍部

支那海軍部

支那海軍部

支那海軍部

支那海軍部

支那海軍部

○第一四四一項

海軍海圖第三一號英海軍海圖第一二五六號第一二六二號支那海軍水陸部第一卷三四七丁東洋燈臺表第七四丁一〇五番ノ次ニ關係ス

支那 直隸海峽

老鐵山高角 (Liao-ti-shan promontory) 假燈

曩ニ水路告示第五二七號ヲ以テ老鐵山高角假燈ノ光達ハ晴夜七里ナル旨ヲ告示セシカ本年九月北米合衆國水路部告示第三六號ニ據レハ全國軍艦アラト號ノ大尉デニス、エッチ、マハノハ本年六月二十七日十里ノ距離ヨリ明カニ之ヲ見タリト云フ

第一五三七項  
 支那 直隸海峽  
 老鐵山高角  
 假燈ノ位置及光達  
 本年(一八九三年)刊行ノ清國燈臺表ニ據レハ該假燈ノ位置ハ北緯三十八度四十三分十七秒  
 東經百二十一度八分二十六秒ニシテ晴夜光達五里ナリ

○第一五三七項

海軍海圖第三一號英海軍海圖第一二五六號第一二六二號支那海水路誌第一卷三四七丁東洋燈臺表七八丁第一二二番ニ關係ス

支那 直隸海峽

老鐵山高角 (Liaot-shan) 假燈ノ位置及光達

曩ニ水路告示第五二七號及第五四〇號ヲ以テ告示シタル老鐵山高角ノ假燈ニ關シ今般獨逸  
 水路部ハ告示第二二號ヲ以テ左ノ如ク告示セリ  
 本年(一八九三年)刊行ノ清國燈臺表ニ據レハ該假燈ノ位置ハ北緯三十八度四十三分十七秒  
 東經百二十一度八分二十六秒ニシテ晴夜光達五里ナリ



○第五九〇項(水路告示第六〇三號明治二十六年十一月十八日)

海軍海圖第三二號英海軍海圖第一二五六號第一二六二號支那海水路誌第一卷三四七丁東洋燈臺表七八丁一一二番ニ關係ス

支那 直隸海峽

老鐵山高角(Lau-tai-shan promontory)燈臺點火ノ中止

芝罘地方告示第三〇號一八九三年十一月一日ニ據レハ支那直隸海峽老鐵山高角燈臺ハ來ル十二月十六日ヨリ翌年二月二十八日マテ點火ヲ停止シ同三月一日ノ日没ヨリ再ヒ點火スト云フ

○第一五九一項(水路告示第六〇三號明治二十六年十一月十八日)

海軍海圖第九五號英海軍海圖第一二五五號第一二五六號第一二六二號支那海水路誌第一卷二四五丁東洋燈臺表七六丁一〇四番水路告示第五一八號第一三八四項ニ關係ス

支那 芝罘地方

山東高角燈臺霧笛ノ詳報

清國各口巡工司告示第二七八號一八九三年十一月六日ニ據レハ曩ニ山東高角燈臺ニ設置シタル霧笛ハ第一等霧笛ニシテ霧天ノ時ニハ二分時毎ニ二回之ヲ連鳴ス但シ一回ノ吹鳴時間ハ大約二秒半ニシテ高低二聲ヲ續發ス  
從來ハ霧警號ヲ設ケ一分時ヲ隔テ、二回發砲シ而シテ船尙<sub>ニ</sub>信號ヲ止メサレハ十分時ヲ俟テ再ヒ前ノ如ク發砲シタリシガ自今ハ霧笛損壞スル時ノ外ハ此砲號ヲ用<sub>ニ</sub>サルコト定ム

スモノト想像セリ 一千八百六十年ニ於テ此海岸ノ精測ヲ施セリ

山東内地 (Interior of Shantung)

本誌ニ掲載セザル山東省沿海ノ都邑鎮市并ニ河流産物商況等ハ一千八百七十年英國地學協會雜誌ニ著シタル在芝罘港ノ英國領事「マ」氏ノ山東内地紀行ニ詳ラカナリ又「チ」イリヤス氏ノ筆記タル淤黄河ナリ河モ亦同雜誌中ニ包括セリ宜シク之ヲ照觀ス可シ

遼東内地 (Interior of Liautung)

遼東地方即チ盛京省内地ノ記事ハ一千八百六十八年「アレキサンデル、ウ」氏ノ「一千八百七十年北京、ルソ」希臘禮拜堂ノ教會長「バラジユス」ノ著述アリ一千八百七十年ノ英國地學協會雜誌ニ之ヲ掲載セリ宜シク參看スヘシ

第三編

直隸、遼東、二海灣 (GULFS OF PE-CHILI AND LIAU-TUNG)

白河、黄河、遼河、並天津、牛莊ノ諸條約港ヲ包括ス

磁針差 一千八百八十四年自二度三十分西至四度零分西

總記

黄海々首ハ分カレテ二海灣ヲ成ス一ハ西ニ向ヒ長サ一百五十五里一ハ北東ニ向ヒ長サ大約止ニ同シ支那人ハ此二海灣ヲ總稱シテ北海 (Pihai) ト曰フ但シ外國人ハ其南部ヲ直隸海灣ト名ツケ北東部ヲ遼東海灣ト名ツク海灣口ハ兩岸相距レ五十五里此間ヲ直隸海峽ト曰フ廟列島ハ此海峽ノ南半ヲ占ム遼東海灣ノ諸海嶺ハ殆ト歐人ノ之ヲ知ルモノ無カリシガ一千七百九十三年ニ至リ英艦「スコベリ」號及ヒ「アルセスト」號其南部ヲ航シ葫蘆山 (Hulushan) 灣ニ碇泊セリ之ヲ此海灣ニ入リタルノ嚆矢トス又一千八百五十五年八月英艦「ピッテルン」號東岸ニ沿フテ航行シ復州 (Fuchow) 灣及ヒ牛莊 (Newchwang) 港外ニ

碇泊セリ次テ一千八百五十九年七月英艦「クルイセル」號ノ海軍少佐「ゼー」ビセ  
 シ「ト」及ヒ海軍機關士「マシヨル」エー「フヒッセル」ノ二名ハ長城ヨリ白河ノ南二十五  
 里ナル岐口(Chihko)河ニ至ルマデ西岸ノ一部ヲ測量シ又一千八百六十年ノ秋  
 英海軍少佐「ゼー」ワ「ド」大尉「シー」バ「ロク」並ヒニ英艦「アクテオン」號「ド」ゴ  
 「グレイ」セル「號」ノ諸士官ハ殘餘ノ濱岸ヲ測量セリ  
 直隸海灣ハ山東直隸二省ニ亘ル一大平原ノ北東界ニ接シ其沿海河口多シ就  
 中主ナル者ヲ黃河トス又該海灣首ニ白河口アリ北京及ヒ天津ニ通ス  
 遼東海灣ハ遼東盛京省ニアル所ノ二山脈間ナル滿州大谷ニ連ラナル灣首ニ  
 遼河(Liao ho)アリ河口ニ牛莊ノ約條港タル營子(Yingze)アリ

季候

英國諸艦ノ記事簿ニ據レバ北支那地方ノ氣候ハ夏月ハ暑熱強キニ過ギズシ  
 テ快ナリ冬ハ只四ヶ月ニ過キズト雖モ酷寒ニシテ暴風アリ且積雪海岸ヲ埋  
 ム二月下旬猶ホ雪風アリ三月ニ至テ始メテ融消ス三月中旬マデ驟雨多シ此

時已ニ冬季ノ終リトス 遼東海灣首ニ於テハ結氷ノ期ハ十一月中旬ヨリ三  
 月下旬マデノ四ヶ月半トス  
 冬季已ニ終レバ乾暎ノ期來ル夏月ハ雨少ニシテ輕風常ニ方向ヲ變更シ一方  
 ヨリ定吹スルト甚ダ短シ秋分時ニ近ツケバ則チ天時不定ノ徵アリ且西風勝  
 チニシテ兼チ折節短時ノ颶風アリ一千八百六十年ノ  
 十月海水ノ温度減スルト二十度ニシテ夜間屢繁霜アリ此月ノ下旬遼東海灣  
 ノ北部ハ降雪アリ尙ホ一ヶ月ヲ歷レバ白河口ニモ亦降雪アリ伴フニ北馳及  
 ヒ偏東馳ヲ以テシ且嚴霜多シ此ヨリ以後忽チ白河口外廣濶ナル泥平灘上ハ  
 低潮ニ薄氷ヲ結ビ漲潮之ヲ河中ニ擁入シ十二月中旬ニ近ツケバ常ニ層々氷  
 結シテ甚々厚キニ至リ白河口外二十里ニ及ブ即チ沙壘田(Saltin)列堆ヨリ  
 南々西ニ向フノ一直線以內ノ海灣首ハ海面皆結氷ス三月堅氷漸ク消シ河日  
 開通ス  
 直隸海灣ノ季候ハ概スレバ甚ダ佳ナルモノ、如シ七月十一日ヨリ九月八日

一 至ルマテハ天氣平和ニシテ風力強キニ過キズ寒暖計七十三度ヨリ八十度  
 二 至ル晴雨計約二十九時五零ヲ以テ常トス 或ハ曰フ七八月ノ間ヲ以テ多  
 雨期ト爲ス然レ由尙初夏ヨリ雨アリ而シテ八九月間雨甚ク少カシ十月  
 十一月又初冬ト爲シ四月上旬ヨリ冬末ト爲ス此間諸河口ハ結氷二十里ノ間海中  
 三 鋪及至積雪深キ二時ヲ以テ最小ト爲シ二呎ヲ以テ最大ト爲ス 五十八年  
 英國海軍少佐セムル 直隸海灣ニ於テ 直隸海灣ニ於テ三月及ヒ四月  
 四 風時天候 直隸海灣ニ於テ三月ハ風勢輕クシテ一ナラス十  
 一千八百六十七年一月ヨリ四月ニ至ル間白河候布澳芝罘及ヒ上海ノ間ヲ來  
 往セル英艦リンドル號ノ乗員タル英海軍測量長セームス、エス、ワットハ天  
 候ヲ實驗筆記セリ今之ヲ左ニ掲記ス 直隸海灣ニ於テ三月ハ風勢輕クシテ  
 黃海及ヒ直隸海灣ニ於テ一月ハ諸風概スルニ北ヨリス此月余輩ハ四回颱風  
 三 值ヘリ此颱風ハ北東ヨリ起テ北西ニ變シ北ニ至テ息ム皆四日或ハ五日ニ彌  
 彌諸船皆雪ヲ伴ヒ寒氣酷烈殆ト堪ユ可カラザルナリ 二月ハ風向較東ニ偏

ス但シ風勢大約一月ニ同シク颱風亦多シ 三月ハ風勢輕クシテ一ナラス十  
 四日間西ヨリ變シテ北西ニ至リ其餘日ハ東方ヨリス 四月モ亦風勢輕軟ニ  
 シテ一ナラス十四日間ハ南ニ偏スルノ弊アリ但シ概スレハ南ト南東トノ間  
 ヲリ來リ其餘日ハ北ト北西トノ間ヨリ來ル 直隸海灣内偏西風起レハ海岸  
 塵埃ヲ飛揚シ時アリテハ相距ル四里ニシテ陸岸ヲ見ルヲ得サルコアリ且鼻  
 目ニ入り甲板及ヒ網具ニ堆積シ夜ハ則チ露ノ濕ス所トナリ化シテ泥トナル  
 之ニ值ル時ハ不快極メテ甚クシ 直隸海灣ニ於テ三月及ヒ四月  
 候布澳ニ於テ一月ハ颱風雪ヲ帶テ來ル但シ他時ハ空氣乾燥ナリ然ルニ黃海  
 及ヒ上海ニ於テハ天氣昏濛ニシテ雨雪多シ 二月モ亦寒威強ク寒暖計二十  
 度ヨリ四十一度ニ至ル黃海及ヒ上海ニ於テハ一月ニ於ケルヨリモ較乾燥ナ  
 リト雖モ猶ホ雨雪烟霧多クシテ寒氣甚クシ 直隸海灣ニ於テ三月及ヒ四月  
 ハ天氣晴爽空氣乾燥ニシテ筋骨ヲ緊ム 直隸海灣ニ於テ三月及ヒ四月  
 以上實驗筆記ノ外ニ諸驗測ヲ拾收シテ左ニ之ヲ附記ス 該地方及ヒ黃海ノ實

地經驗ノ航海者ヨリ其略説ナリトモ報但シ格段ナル地方ノ天時季候ノ詳記ニ係ルカ如キハ其地方ヲ論スルニ當リ特別之ヲ記載スヘシ

二月下旬 大連灣内ハ北風九日、北西風一日、北東風三日、無風並ニ變風二日ニシテ此間強風降雪二日、烟霧四日ナリシトアリ

三月 直隸海灣ノ南岸ニ於テハ北西風五日、北風十二日、北東風三日、東風五日、南風及ヒ南東風二日、南西風二日、無風並ニ變風二日ニシテ偏南風ハ只月末ニ起セリ此間諸風ハ專ラ輕軟ニシテ北風ヲ除ケハ餘皆風向定ラス 風北東ヨリ起ル時ハ初メ強吹シ北西ニ變スルニ從テ其力衰フ降雪六日、降雨二日、烟霧四日ナリシ

四月五月六月及ヒ七月 一千八百五十八年四月十四日ヨリ七月十日ニ至ルマテ英艦ビキウ號ハ白河口外ノ錨地ニ泊シ此間天氣晴朗ナルニ値ヘリ唯、風向屢、俄然トシテ變更シ風海方ヨリ來ル時ハ大浪擁入シ載貨端艇ノ遭難ヲ避ン爲メ大ヒニ慎戒ヲ要シタリ 四月十四日ヨリ五月七日ニ至ルマテハ風向

常ニ變轉シ終日波浪激動シテ端艇ノ駛行ヲ得ルヲ稀ナリシ 五月七日以後波浪較、靜淨シ屢、端艇ヲ行ルニ妨ケナシ 六月七日烈颶北方ヨリ吹至シ此方向ヲ變セズシテ翌日ニ至ルマテ烈吹セリ

一千八百六十年七月白河口外ニ於テハ東風及ヒ南風勝チニシテ折節烈颶俄然トシテ北東ヨリ起リ伴フニ大震ヲ以テシ端艇ヲシテ大ヒニ危險ナラシメタリシ

四月上旬、直隸海灣ノ南岸ニ於テハ北西風二日半、北風三日、北東風一日、東風半日、南東風半日、南西風一日半、無風及ヒ變風一日半ニシテ降雨烟霧無ク唯、北西風短時勁吹セリ

六月、大連灣ニ於テハ無風十六日、輕風二十二日、降雨六日、電雷三日、烟霧ト東風及ヒ南東風七日ニシテ又強キニ過キザル颶風數時間南西ヨリ來レリ 七月無風十日、輕風十七日、烟霧四日、驟雨三日ニシテ東ヨリ南ニ至ル間ノ風或ハ南東風ヲ除ケハ其力更ニ強キモノ無ク定吹四時間ニ彌ルヲ稀ナリシ但シ南東



風勝チニシテ此風アル時ハ天色晴爽冷氣多ク唯日中暑熱ヲ覺ヘシニ  
 八月十一千八百六十年白河口外ニ於テハ風力概シテ輕軟節々颯風ヲ來タセ  
 リ南東風ヲ除カバ其餘某方ノ風嘗テ定吹セシト無ク南東風ト雖モ屢々定吹  
 セバ一回南西ヨリ勁風起レリ降雨三日雷電一日  
 九月白河口外ニ於テハ風向南及ヒ北ヨリ東方ニ偏セリ但シ八月ニ比スレ  
 ば東方ニ偏スル口較少ナシ遼東海灣ニ於テハ無風十七日輕風二十一日ニ  
 シテ劇風北ヨリ南ニ變シ七日間連吹セリト雖モ定吹一日間ニ及ビシト無カ  
 シト降雨三日  
 九月下旬ヨリ十月初旬ニ至ルノ間天候時アリ甚々變更シ易ク強風北西  
 ヨリ起リテ海灣ノ水面ヲ低クセシムルコトハ吹半  
 十月白河口外ニ於テハ北及ヒ南以西ノ諸輕風勝チニシテ無風ノ日モ亦多  
 シ遼東海灣ニ於テハ無風九日輕風十六日ニシテ短時ノ颯風三回北西及ヒ  
 西ヨリ起リ其力七ヨリ八ニ至レリ降雨五日北西及ヒ南風ニ伴テ來レリ十

月二十九日該海灣首ニ於テハ降雪二十四時ニ及ベリ凡テ風勢一日間定吹  
 セバ稀ナリシト  
 十一月白河口外諸風北及ヒ南ヨリ西方ニ偏シ北風及ヒ東風ハ甚ダ少シ凡  
 テ風ハ一日間定吹セシト稀ナリシ無風五日輕風十日勁風十日颯風四回其  
 方向南西ヨリ變シテ西及ヒ北西ニ至リシ者ハ其力七北西ナルモノハ其力十  
 北東ヨリ東及ヒ南東ニ變セシモノハ其力八北西ナル者ハ其力九月末ニ至リ  
 降雪アリ  
 又他ノ記事ニ據ルニ十一月白河口外ニ於テ北東颯東ヨリ起テ北西ニ變シ兩  
 三日間連吹セリト云ク  
 十二月月初旬ニ無風八日天氣和暖結氷融消ス殆ト通行シ難キ白河ハ此時ニ於  
 テ再々開通シ中旬ニ至ルニテ航過スルヲ得タリシ海灣南岸ニ於テハ風ハ  
 日間定吹セシト稀ナリシト候布澳ニ於テハ其力強キニ過キザル颯風北ヨリ  
 起テ北西ニ至リ次テ天氣晴爽トナレリ

温度

二月大連灣及芝罘ニ於テハ晴雨計二十九時七八ヨリ三十時四一ニ至ルノ間  
 ヲ上下セリ而シテ水銀ノ更變絶ヘス且速カニシテ南風ト雪トニ降下セリ空  
 氣ノ温度華氏二十二度海面水温三十三度ニシテ諸小灣首ハ皆氷結セリ  
 三月 晴雨計三十時一ヨリ三十時五ニ至ル海水温度三十二度ヨリ三十五  
 度ニ至ル空氣温度二十七度ヨリ六十度ニ至ル  
 四月 晴雨計二十九時七ヨリ三十時五ニ至リ南風ハ雨ニ或ハ霧ニ降下ス  
 海水温度三十七度ヨリ四十六度ニ至リ漸ニ由テ増加ス空氣温度三十九度  
 ヨリ七十三度ニ至ル  
 五月 晴雨計二十九時八ヨリ三十時五ニ至ル海水温度四十六度ヨリ五十  
 六度ニ至ル  
 六月 晴雨計三十時寒暖計七十五度海水温度五十六度ヨリ増シテ六十八  
 度ニ至ル

三七月 晴雨計三十時三寒暖計七十八度海水温度六十八度ヨリ八十二度ニ  
 至ル  
 八月 晴雨計三十時二寒暖計七十五度海水温度八十四度ヨリ七十八度ニ  
 至ル  
 九月 晴雨計三十時七寒暖計二十四時間ニ於テ一百四度ヨリ六十五度ニ  
 變ス海水温度七十八度ヨリ六十八度ニ至ル  
 十月 晴雨計三十時五寒暖計七十六度ヨリ變シテ月末ニ於テハ三十二度  
 ニ至ル海水温度六十八度ヨリ四十八度ニ至ル  
 十一月 晴雨計三十時四寒暖計四十度ヨリ十三度ニ至ル但シ概スレバ三  
 十度ヲ恒トス海水温度四十八度ヨリ三十六度ニ至ル  
 十二月 白河ニ於テハ海水温度四十度候布澳ニ於テハ四十四度山東高角  
 ニ於テハ五十度黃海ニ於テハ五十三度ヨリ五十六度ニ至ル  
 冬季氷結ノ期限

十二月中旬ニ近ツケバ則チ白河ハ一二ノ預徴ニ嗣キテ遂ヒニ氷結ス其地方ニ依テハ一月初旬已ニ海面氷結スルニ大約五里ニ及ヒ月末ニ至レバ水面擴延スルニ濱ヲ距ル三十里ヨリ三十里ニ至リ其厚サ二呎ヨリ三呎ニ至ル氷塊ノ漂浮スルモノ、如キハ白河口外七十五里ノ處ニ於テ見ルニアリ沙壘田島ニ於テハ潮流ノ強キニ因リ氷結稍緩ナリ 直隸海灣ノ西隅モ亦海岸氷結ス唯其氷結白河附近ノ如ク遠キニ及ハザルノミ

遼河ハ氷結殆ト四ヶ月半即チ十一月中旬ヨリ三月下旬ニ至ル

英艦スヲ子一號ノ代理第二測量長、ロツセルノ説ニ據レバ一千八百六十年ヨリ六十一年ニ至ル冬季ノ間天津ニ於テハ晝間最高温度二十五度ヨリ二十八度ニ至リ夜間最低温度四度ヨリ六度ニ至ル但シ二月八日ヨリ十四日ニ至ルノ間ハ嚴寒トス此時温度ハ零度以下六度ニ降レリ 此時ヨリ氣候ハ漸ニ由テ和暖ニ向ヒ三月二十日ニ至レバ日影温度六十五度トナレリ

三月十一日結氷碎裂シ四十八時間ノ落潮連流ニ因テ十三日ニハ氷塊殆ト全ク流失セリ此間潮流ヲ敵受シテ繫泊セシ者流水ニ値ヘリ但シ其力紛ヲ害スルニ及ハザリキ支那人ノ説ニ此冬ノ如キハ寒威酷烈非常ニシテ古來嘗テ無シヤ云フ

白河上流ニ於テハ冬季北西風及ヒ南西風勝チニシテ北西風ハ甚々強吹シ細塵ヲ飛揚スルヲ甚々高ク其濃密ナルヤ時アリテハ爲メニ日光ヲ見ル能ハザルニ至ルニアリ時雨計ハ如何ノ預徴ヲ與ヘズ或ハ偏北風ニ或ハ偏東風ニ或ハ來ニ上騰シ或ハ之ニ反シテ此二風アル時ニ降下セリ此ニ降雨無ク降雪甚ク多クナリシハ

直隸遼東二海灣ハ未々嘗テ大風ヲ知ラス夏月時アリテハ颶風アリ但シ其風性唯強風ト謂フニ過キズ且十二時間ヲ越ヘズシテ息ム此間方向亦頗ル變轉ス唯南西風ハ常ニ定吹ス又北西風ノ發セントスル時ハ其初メ常ニ偏東輕風アリ十月及ヒ十一月冬季ノ近ツカントスル時ハ颶風較多クシテ屢ニ二三日

間連吹シ其力八ヨリ十二至ル 又變向颶アリ常ニ東北東ニ起リ變シテ北西ノ方向ヨリ來ル時ハ最モ強吹シ西北西ヨリ來ル時ハ其力强キニ過キズ蓋シ山東高角外ニ於テハ北西颶定吹セザル者ノ如シ

八月廿五日芝罘ノ測候記事ニ北東颶ノ力八ナルモノ只四時間連吹セリト又四月五日威海衛附近ニ於テ起リシ颶ハ力九ニシテ東ヨリ起リ三四時間雨ヲ帶ヒ北ヲ經テ北々西ニ變轉セリ

夏月時アリテハ颶風俄然トシテ起リ通例雷鳴風雨アリ屢雷ヲ伴ヒ來ル 一千八百六十年四月旋風アリ沙ヲ捲キテ空界ニ入り高サ數百呎ニ及フテアリ凡ソ颶或ハ雨霧起ラントスル時ハ必ス先ツ晴雨計忽チ降下スルヲ見ル英艦レナルド號ノ長少佐「グイドイノ」曰ク偏東風アレバ晴雨計降下シ次テ必ス烈颶北ヨリ起リ更ニ晴雨計上升スレハ即チ北西ニ轉向スト嘗テ經驗セル其一例ヲ舉グルニ晴雨計降下シ後チ其上升ニ次テ颶風起レリ

供給品

直隸遼東二海灣ノ全岸ニ於テ民舍集落ノ地ハ總テ牛羊蔬菜麵粉アリ容易ニ

之ヲ購求シ得可シ但シ諸港及ヒ開市ノ處ニ於テハ其品多ク且價廉ニシテ又野獸及ヒ菓實アリ飲水ハ常ニ容易ニ得難シト雖モ定期水艇友那形諸船舶ニ飲水ヲ供給ス其水質秀良ナリ大管ヲ用テ之ヲ運漕ス 凡ソ諸河水ハ其質良善ニシテ明礬ヲ用フレバ之ヲ清淨ニスルコ容易ナリト云フ 石灰及ヒ明礬ハ北塘(Pei-tang)及ヒ大沽(Taku)ニ於テ購求シ得可シ 凡テ魚類ハ夥多ニシテ芝罘及ヒ威海衛(Wai-hai-wei)ニ於テハ四五月ヲ以テ鯧魚及ヒ鱈魚ノ漁季トスニ海灣全岸ハ薪木材木俱ニ乏シク皆常ニ其輸入ヲ朝鮮地方ナル「タクサン」(Tak-san)ニ仰ケリ「タクサン」ハ大連灣ノ東方ニシテ一千八百六十八年ニ至ルマテ歐人之ヲ知ラザリシ此ニ軟質ナル松柏ノ類及ヒ美ナル白榆ヲ得可シ

海岸形勢

直隸海灣ノ南岸ハ廟島海峽ヨリ折レテ萊州(Lai-chow)ニ至ルマテ六十里間南西ニ向趨ス岸勢低卑ニシテ一帶山脈下ニ連ヲナリ而シテ山脈ノ最高頂ハ内部ニ距ル十里ヨリ十五里ニ至ル此間數低嘴アリ海濱ヨリ遠ク海ニ伸入シ行船

ヲシテ危険ナラシム若シ此低嘴微リセバ海岸一帯直線ヲラン故ニ行キテ此  
 海岸ニ近ツク者天氣險惡密濛ニシテ特ニ偏北或ハ偏北西ノ颶風ニ値ハ至  
 極ノ慎戒ヲ加フベシ夜間恐ラクハ海流ノ爲メ航路ノ推算ヲ誤マルコアラシ  
 英海軍海圖一千二百五十六號(直隸遼東二海灣)ヲ參看スヘシ圖中亦五分圓  
 萊州東面ノ群山ハ崔嵬トシテ南ニ旋クリ海岸ハ西方ニ折レテ一大淺澳ヲ圍  
 抱ス澳ノ直徑三十里 此ヨリ海岸北西ノ方向ヲ取テ一百二十里即チ白河ヲ  
 距ル三十里以内ニ至ル海岸ノ此部分ハ大平原ノ外界ニシテ卑低沙漠殆ト不  
 毛ノ地トス故ニ居民甚々少ク僅ニ數小貧村アリ平原ヨリ數呎ノ高堆上ニ土  
 舍ヲ設ケ極メテ貧賤ノ情ヲ表ハス  
 眞善「ダヴェンポート」角(Davenport point)ニ至ルニ西ノ山ニ一村落アリ  
 登洲頭ヲ距ル西南西六里半ニ低岩頭アリ「ダヴェンポート」角ト曰フ角上一大  
 村アリ土堤上ニ一喬木アルヲ以テ識別スベシ村後ノ低山上ニ壘成假山ト大  
 ナル者アリ角外ニ數礁脈アリ高潮ニ隱没ス礁脈外部ハ此角ヲ距ル北西六鐘

タリ該角ヨリ内部ニ距ル南々東二分一東三里ニ陡面黒山アリ高サ六百呎西  
 面ヨリ之ヲ見レバ形勢最モ確著タリ  
 登洲頭ヨリ海岸ハ列山ノ麓ニ沿ヒ一帯ノ窄沙濱タリ列山ノ一ニ於テ一石塚  
 アリ 登洲淺堆以内ノ灣ハ蓋シ隱險無キ者ノ如シ「ダヴェンポート」角ノ西  
 一里ニ一小溪口アリ「ルワン、ヤ、コウ」(Luan-ka-kau)ト曰フ常ニ支那形船ハ碇泊  
 スルモノ多シ此ヨリ海岸始メテ低シ  
 「ダヴェンポート」角ノ南西面ナル列山中最高ナルモノ一ヲ二山(Yeh-shan)ト曰  
 フ高サ二千六十五呎一ヲ巨山(Keah-shan)ト曰フ高サ二千五百十五呎巨山ヨリ  
 山脈北西ニ趨リ山尾ニ尖峰アリ高サ一千四百二十呎海ヲ距ルト五里  
 桑島(Sang-tau) 西ノ山ニ一村落アリ且獨高樹アリ此島已ニ水準下ニ  
 「ダヴェンポート」角ヲ距ル西八里半黃(Hwang)角ヲ距ル北一里半ニ低島アリ其  
 最高部三十呎桑島ト曰フ黃角ハ低沙濱ノ臂節ナリ該濱上ニ一小沙山アリ桑  
 島ハ横徑約一里南東角ニ村落及ヒ廟宇アリ且獨高樹アリ此島已ニ水準下ニ

下ル時猶ホ此樹ノ亭々獨立スルヲ見ル 桑島四周ニ亂礁脈アリ脈中某處ハ露出スルヲ二鏈乃至三鏈ニシテ其外面ハ海底參差トシテ平カナラス 又桑島北東角ヲ距ル南東微東七鏈ニ一離礁アリ該角ト離礁トノ間水深三尋ニ過キズ 桑島ヲ距ル北西半里ニ又一礁脈アリ上ニ小沙嶼アリ嶼ノ北東並ヒニ北西ノ二面ハ水淺ク海底ノ參差不齊ナル一里ヨリ一里四分一ニ至ル嘗テ該嶼ノ外面六鏈ノ處ヲ駛行セシ者探リテ三尋半ヨリ八尋ニ至ル不定ノ水深ヲ得タリ故ニ此ニ近ツクモノハ宜シク警戒ヲ用フベシ

黃角ヲ距ル東南東三里ニ節(Kno)山アリ高サ一百二十呎節山ニ近ク黃懸(Huang-sien)一名「フアン」アリ其城垣ハ海面ヨリ見ル可カラズ 桑島以內ノ航門ハ未ダ深淺ヲ確探セズ該島ト陸濱トノ間陸濱ヨリ三分一ノ處水深六尋之ヲ最深トス但シ黃角ヲ距ル西一里ヨリ三里ニ至ルノ處岩石礫沙混質ノ淺堆アリ其地位タル桑島ヨリ南西ニ方テ相距ル一里半ヨリ二里半ニ至ル其地脈桑島ト相連絡セルヤ否ヤノ如キニ至リテハ尙未ダ之ヲ詳ニセズ

姆磯島高角一名「バウ」(Oh-ma-tau promontory or Pau-mu-tau)

桑島ヲ距ル南西微西二分一西十一里ニ小山脈アリ姆磯島高角ト曰フ即チ陸岸ヨリ西ニ向テ斗出セル低沙頸地ノ極端ニシテ長サ四里半高サ三百五十呎海ニ向フノ面ニ石崖アリ 該高角西端附近ニ一礁團アリ形チ半環ノ如ク礁頭常ニ露出ス其至近ノ水深十尋ヨリ十一尋ニ至ル又南端角ハ低卑ニシテ山麓ニ鎮市アリ 沙頸ノ北面ヲ陸濱トス唯石崖ト陸濱ノ界ニ近ク數亂岩アリ

倫溝灣(Lun-ko bay)

姆磯島沙頸ノ南面ニ一大灣ヲ成ス倫溝ト名ツク一小河アリ姆磯島ノ南角ヲ距ル東南東四里ノ處ニ於テ灣ニ注入ス河岸ニ近ク海濱ニ沿フテ鎮市アリ亦倫溝ト曰フ河口附近ハ多ク支那形船ヲ泊ス凡ソ船隻ノ河口ニ近ツカンニハ南西微西ヨリ河口外ノ諸堆ヲ經テ窄水道ニ由テ進ムヘシ其水深ヲ九呎トス但シ河口外二鏈ノ處ハ水深六呎ニ減少ス 灣ノ北濱沙頸附近ノ諸堆ハ乾溜スルヲ一里ヨリ一里半ニ至リ河口以南ニ於テ乾溜スルヲ較少ナシ

三山馬鞍(San-san saddle)

姆磯島ヲ距ル南西四分一南二十里半ニ沙平原ノ突出角アリ角上高サ一百九十五呎ナルモノヲ三山ト曰フ之ト姆磯島トノ間海岸縈曲シテ開豁タル大灣ヲ成ス三山ハ二峰ノ山ナリ然レモ東西ノ肩膊銳ク聲立シ恰モ三山ノ觀ヲ呈ス其北角ハ石崖ニシテ斜メニ南西ニ向ヒ岩角ヲ成ス長サ一里角ニ近ク一島アリ島周二小河口アリ山麓ニ近ク頗アル大鎮市アリ

三山ノ南西三里ノ處ニ確著ナル小山アリ巍々乎トシテ平原ヨリ拔起ス高サ一百呎又此ヨリ南方内部ニ數多ノ孤立山アリ最モ海岸ニ近キモノ距離四里ニシテ雙頂アリ識別シ易シト三山ヲ距ル南方二十里ニ高山一帯アリイリヤス(Bridge)ト曰フ其北嶺高サ二千一百九十呎此ヨリ高山脈北々西ニ向テ綿亘スルト十三里更ニ南方ニ於テ海岸ヲ距ル十五里三山ヲ距ル南三分一東二十五里ト又一尖峯アリ高サ二千四百三十呎以上諸山ノ前面ニ較低キ數山脈アリ矮樹繁茂シ険路ノ入ル可キ無シ

三山ヲ東北東ニ三角アリ一ハ相距ル三里半一ハ七里半第一角上ニ沙山及ヒ小廟アリ

此海岸附近水深不同無ク漸ニ由テ淺シ岸ニ近ク海底ヲ沙質トス

舊圖ヲ按スルニ姆磯島ト三山トノ中央海濱ヲ距ル大約五里半北緯三十七度三十二分半東經一百二十度四分ノ處ニ一岩アリ水深僅ニ二尋又三山東隣ノ小灣内ニ水深十五呎ノ平灘アリ濱ヨリ海ニ伸入シ其外端ハ三山ヲ距ル北東四分三北三里半

供給品

三山ノ麓ニ大鎮ハ漁人モ住居スト雖モ石室鱗次シテ頗ブル壯觀アリ此以テ西海濱ノ大平原ニ沿テ點布シタル貧村海舖支那ニ於テハ海岸ニ於テ海舖ノ比行アラザルナリ

沙角(Sandy point)

三山ヲ距ル南西微西三分一西五里四分三ニ沙角アリ前ニ山アリ高サ一百呎

山頂ニ紅廟宇アリ海廟(Hai-miao)ト曰フ最モ識別シ易シ沙角ハ極メテ斜峻ニシテ沙嘴斗出シ或ハ點々露出スルノ間二里ニ及ブ角ヲ旋リテ遠カラザル處ニ一小河口アル如シ唯南方ヨリ進ミ低潮ニ水深七八呎ノ處ヲ度トシテ近ツクヲ得ルノミ此河口外營テ支那形船ノ泊スルヲ見タリ大沙山ノ北ニ小村アリ其對面ニ於テ河口ノ南ニ露沙堆アリ濱ヨリ海ニ鋪入スルヲ四鏈

芙蓉島一名嶼(Fuyung-tan or Quoin island)

沙角ヲ距ル南南西四分三西三里ニ芙蓉島アリ高サ二百呎形チ礫劈ノ如シ因テ亦礫劈(Quoin)島ト名ツク此島ヲ距ル西四鏈ニ一小岩アリ半ハ露ハル芙蓉島ト南東海岸トノ間ハ水深僅ニ七呎此島及ヒ三山南西ノ小嶺山ハ俱ニ此區海岸ノ最モ識別シ易キ目標トス

萊州淺堆(Lai-chau bank)

一帶ノ硬窄沙アリ萊州淺堆ト曰フ沙角ヨリ北西ニ向テ海ニ伸入スルヲ八里半水深甚ダ淺クシテ其間ニ數處ノ顯露スル小灘アリ岸ニ近ク淺堆ノ濶サ四

里外界濶サ一里ヨリ一里半ニ至ル西面並ニ北尾ハ俱ニ陡界タリ北尾ハ又角ヲ成ス他ノ部分ハ陂界ヲ成ス故ニ此淺堆ヲ最險トス是レ其場所ノ甚々廣クシテ且潮流直チニ此ヲ横過スルニ因ル凡ソ此ヲ經過スルモノ三山ヲ南東微東ニ見テ進メハ即チ該淺堆北尾ノ北東ニ近ク水深七八尋ノ處ニ至ル又イリヤス(Sing)山ノ高尖峯ヲ芙蓉島ノ西ニ開ラキ南南東四分一東ニ見テ進メハ則チ該淺堆以西ニ至ルヲ得淺堆東面ノ澳ヲ太平灣(Tai-ping-wai)ト名ツク底ヲ輕泥ト爲ス

萊州澳(Lai-chau bight)

直隸海灣ノ南首ヲ萊州澳トス濶サ大約四十五里其西部ハ極メテ淺ク低濱ヲ距ル五里ノ處水深一尋ニ過キス此低濱タル可航海面ヨリ見ル能ハサルナリ澳ノ東部芙蓉島ニ近キ處ハ較深ク此島ノ南西即チ海岸ヲ距ル四里ノ處ハ探テ水深三尋半ヲ得可シ二河アリ澳ノ西部ニ流入ス一ヲ新河(Sin ho)ト曰ヒ一ヲ湍河(Tan ho)ト曰フ但シ其位置未々精測ヲ經ス且高潮ニ於テモ小船ノ他



近ツタヲ得ス 萊州府<sup>ライチャウ</sup>ニ食水府(Edible plant city)ト名ツク少シク海岸貿易ヲ爲ス 雖モ以テ樞要ノ區ト爲スニ足ラス其位置ハ北緯三十七度十三分東經一百十九度五十分ニシテ「キヤイ河」(Kia-i)ノ東角ニ近シト云フ此ニ一礮堡アリ其東方ニ遠カラス高崖アリ亂列シテ高低一ナラズ 嘗テ芙蓉島並ニ三山ノ頂ヨリ遠鏡ヲ以テ該府ヲ望ミシニ支那人ハ其位置ヲ指明セシト雖モ竟ヒニ之ヲ認ムルヲ能ハサリシ 虎頭崖(Hu-tou-yai)ハ芙蓉島ノ南八九里ニ在リ 蓋前記ノ高崖ナラン

海岸ニ沿行シ三山以東ヲ海下舟路相通スル第二處ヲ衛(Wei)河口トス一千八百六十年英海軍海圖ヲ按スルニ此區海岸ヲ距ル三四里ニ至ルマテハ水深僅ニ一尋故ニ此圖ニ從ヘハ汽船ハ恐ラク此距離ヨリ以內海岸ニ近ツクヲ能ハサル可シ唯衛河ノニ北方ノ艇ヲ以テ航スルヲ得而シテ支那形船ヲ以テ衛縣ハ貨物ヲ運漕スルニハ常ニ路ヲ「シャイヤイ」(Shai-yai)小河ニ取ル 信用ヲ置ク可キ報道ニ據テ按スルニ芝罘ト衛縣トノ間汽船ヲ通シ難シ衛縣

ハ人口十五萬著明ナル外國通商ノ區ニシテ山東省ノ首府タル濟南府(Chi-nan)ニ次ニ列セリ 萊州ヨリ六十里ヲ經テ利津河<sup>リチンキ</sup>即チ黃河ニ至ルマテ海岸極メテ低ク數沙堆擴鋪ス嘗テ英艦「ドト」號ハ海濱ニ沿ステ駛行セシニ相距ハ三里深サ六呎ナリ 但シ船體水ニ入レ二十四呎ノ船ハ該河ニ近ツクト南方十里或ハ二十里ヲ度トシ此ヨリ以內ニ近ヅク能ハズ 大清河<sup>テ</sup>即チ現時黃河ノ口ニ(「Ta-tsing ho or Li-tsin ho, the present outlet of the Yellow river」) 現ニ黃河ハ道ヲ改メテ大清河ニ由テ海ニ入ル其口ハ北緯三十七度五十二分東經一百十八度三十六分ニシテ其水源ハ北緯三十六度二十分東經一百七十七度四十分ナリト云フ 抑モ大清河ハ水源ヲ泰山<sup>タイシャ</sup>支那ノ最高山ニ發シ西流スルト七十里若シクハ八十里ニシテ折レテ北西ニ向フト數里即チ大運河ヨリ五里以內ニ位セル魚山(Yu-shan)城鎮ヲ經テ北東ニ急折シ此方向ヲ取ルテ紫曲ニ三百

里ノ行道ヲ經テ竟ヒニ海ニ入ル。山東省ノ首府タル濟南ハ大清河ヲ距ル以南四里海岸ヲ距ル大約一百三十五里運河ヲ距ル七十五里ノ地ニ位ス但シ該府ノ景況タル未タ詳カニ之ヲ知ルヲ得ズ

今大清河ハ黃河ノ注入スル所タルニ因テ河水黃泥ヲ含有ス蓋シ一千八百五十一年以來大清河ヲ黃河ノ出口タラシメリ故ニ水勢逐年增長セリ

大清河口ハ亦利津口(Li-tsin-kau)ト曰フ支那形船水手ノ唱フル所ナリ河口ヲ距ル約三十五里ニ利津縣アリ依テ名ツクルナリ。河口ノ北角ヲ旋クル處河勢急轉シテ銳角ヲ成シ北角上ニ廟神舖(Miao-shin-pu)又老翁廟(An)アリ二三ノ泥舍相築テ海鱸ヲ成ス但シ此ヨリ各方數里ノ間絶エテ民舍オシ上游約四十里ノ間ハ兩岸漠々タル卑濕泥鹵ノ地ニシテ蘆葦繁生シ冬月ハ乾溜スト雖モ夏月河水汎濫シテ之ヲ蔽フ

英海軍海圖一千二百五十六號(直隸遼東二海灣圖)中大清河ノ略圖ヲ參看ス

欄口堆

一千八百六十年ノ測量ニ於テハ欄口堆ハ河口ヲ距ル三里ニシテ大低潮ニハ堆上水深三呎ヨリ三呎ニ至ル水道ハ諸泥堆ノ間ヲ經テ北東ニ流ル諸堆外界以內ニ欄其濤筋ハ大木桿立標ヲ建設シテ以テ能ク之ヲ指明ス。大高潮ニハ欄口堆上ノ水深十二呎ヨリ十三呎ニ至ル。一千八百六十八年支那ニ於テ刊布セル英新聞紙中掲載スル所ニ據レバ一千八百六十二年該河欄口堆測量ト

支那上海ヨリ特派測量人員ヲ派遣セリ此時探テ欄口堆ノ濶サ一里半高潮ノ時水深僅ニ十呎ナルヲ知レリ爾來亦河水多ク沙泥ヲ流出シ河口ニ一大欄口堆ヲ生セリ一千八百六十七年河口梗塞シ此ヨリ先キ通行ヲ得タル支那形大船モ已ニ河口ニ入ルヲ得ザリシ。一千八百六十八年黃河ハ愈々多ク沙泥ヲ流下セリ故ニ沿海駛行ノ支那形船主ヨリ其欄口堆ニ係リタル水深ノ確報ヲ得

能クハ至レリ

嘗テ探明派員版英海圖地學協會雜誌第四十卷一丁ニ黃河及其現狀ヲ詳悉

參看スヘシノ報道ニ據レバ一千八百六十八年欄口堆上潮漲リ滿ツル時水

深僅三四呎然其左右各水道アリ南水道ハ深キ七呎北水道ハ五呎今在支那各國領事該河ノ現狀ヲ詳ラカニセントシテ各々相競ベリ何トナレハ内地數百里ノ沂行ヲ遂ケンニハ探テ知り得タル水深ニ關スレハナリ河上流ニ距ル一里ニ齊河右ニ揭ケタル攔口沙近狀ノ説明ハ實驗探試ニ據ラヌ以テ水先人ニ質スル所ナリ潮ノ如キモ亦水先人ニ依テ中等ノ升降差二呎半誤ルヲ知レリ然レモ皆以テ信用シ難シ但シ今假リニ之ヲ事實トナシ且攔口堆ホ大低潮ノ水進ヲ出シルコト二呎ト想像セハ即チ大高潮ノ時八呎小潮ノ時五呎或ハ六呎水深ヲ得ン

亦一月三月至五月山東海岸ニ突至スル冬月ノ偏北風ハ黃河沉渣ノ沙泥ヲ其河口ニ即チ直線海灣ニ擁積シ數年ニシテハ海岸ヲ生ヌルヲ果シテ之ヲ防シ故ニ今時ノ疑題タル該地方ノ現考也後チ必ス阻斷スルニ至ラン到底黃河水泛漲瀉下緩強定マテ無クシテ道ヲ大清河ニ轉移セシ爾來之ニ由テ山東内地ハ通過スヘキ汽船ノ永遠水道アルヲ信セサルヲ以テ穩トナス

鐵門關 (Jeh-min-Kwan)

大清河口ノ鎮市ヨリ上游大約十五里ノ處ヲ鐵門關トス支那形船ノ沂行シテ通商ヲ得ル最高處トス鐵門關モ亦此近傍ニ於テ見ル如キ泥舍ニ村落ニ過ルニ雖モ見ル所凡テ極メテ緊要ナル形勢ヲ呈セリ此地通商ノ集點ニアラズ雖モ鋪行櫛比シ各鎮市ヨリ商賈來テ販易ヲ爲ス唯冬月ハ河水氷結シ舟路殆ト通セスト云フ鐵門關ハ一開港場ト稱スルモ寧波上海汕頭等ヨリ渡航セシ支那形大船ハ皆入ルヲ得ス只白河河艇ノ出入ヲ得ルノミ故ニ支那形大船ハ攔口堆外ニ停泊シテ船貨ヲ河艇ニ移シ又該所ノ貨物ヲ載積スルモ亦此河艇ニ依ル該河上流ノ諸處ト天津芝罘其他此海灣内ノ諸港トノ互市販易ハ各種ノ吃水輕キ支那形船ト南方地方ノ航海ニ堪ユル支那形船トニ依テ執行ス此南地方ノ支那形船タル該河及ヒ淺海ヲ航スルニ適用セリ故ニ此等通商互市ノ旅航モ海岸ニ沿フテ海灣ヲ旋行ス此ニ濱ヲ距ル幾干ノ間ハ水淺キヲ以テ浪波決シテ浪至猛入スルヲナシ且風候惡シキ場合ニ於テハ常ニ

投錨ス見ヲ得ル... 鐵門關ハ總テ海灣諸港ノ支那形船出入スルヲ見ルト雖モ其貿易ハ專  
 ラ天津ト行ヘリ輸出品ハ重モニ食鹽棉花波斯藥等ニシテ輸入品ハ紙材木海  
 草蠶豆及ヒ英國棉布ト鉛ナリ食鹽ハ此近傍ニ於テ天ヒニ之ヲ製造シ全輸  
 出品ノ四分三以上ヲ占ム... 鐵門關ノ地位タルヤ人類ノ住居ス可キ最下等ノ場處トス此ト海トノ間ハ該  
 河ノ兩岸廣漠ナル平泥ニシテ過半ハ夏月蘆葦繁生ス賤夫常ニ其蘆葦ヲ刈テ  
 薪トシ鴉鵝塘鵝ノ類多ク蘆葦ノ間ニ群集ス但シ黃河汎濫ノ時ハ此地方全ク  
 水中ニ沒ス... 鐵地ニ於テ... 鐵地ノ水深ニ尋ヨリ三尋ニ至ル... 鐵地ヲ太平灣(Tai Ping Wan)ト名ツク凡ソ  
 攔口堆ヲ越テテ黃河ニ入ル能ハサルノ支那形大商船ハ其船貨ヲ移スノ間此  
 鐵地ニ停泊ス支那形船較小ナルモノハ河口ノ兩角以內鎮市ノ東方ナル左岸  
 ニ停泊ス凡ソ通商ノ目的ヲ以テ派行スルモノ鐵門關ヲ以テ達シ得可キ最  
 上流ノ處トス

大清河附近ハ朔望高潮四時此驗測タル未タ充分ナラスト雖モ嘗テ施シタル  
 大清河ト白河トノ間ナル檢潮ニ符合セリ河水汎濫ノ時ニアラザレハ小潮ニ  
 於テ上流約十里ノ處ニ於テ漲潮流ヲ辨ス可ク大潮ニ於テハ鐵門關ノ如キ  
 上流ニ於テモ猶ホ節々之ヲ辨スベシ 一千八百六十八年「イリヤス」氏ヨ  
 リ得タル報道ニ據レバ攔口堆以內ノ平均升降差ハ二呎半大潮ニ於テハ之ヨ  
 リ較多ク小潮ニ於テハ較少ナシ又大尉「バロツク」ハ一千八百六十年該河口北  
 西十五里ノ地ニ於テ檢潮器ヲ以テ施シタル實驗ニヨリテ該攔口堆ノ小潮升  
 ヲ八呎トシ又該器ニ依リテ岐口河外ノ大潮升ヲ十呎半トセリ 以上ノ二報  
 ヲ以テ果シテ正シキモノトセバ攔口堆及ヒ河口ノ底ハ低潮面上ニ露出スル  
 固ヨリ言ヲ俟タザルナリ抑モ河底ノ此隆起タル既ニ數百年前ニ表示セル

黃河ノ變形ニ歸スルモノニシテ偶然ニアラザルナリ而シテ上ノ檢潮ニ據レ  
バ即チ該河口ヨリ北西數里ナル岐口(Chih-ko)河ノ欄口堆モ亦低潮面ニ出ルコ  
ト云ナルヲ知ル利津河欄口沙外大潮升ヲ十呎トシ小潮升ヲ七呎ト爲ス

大清河ノ航法(NAVIGATION OF THE TA-TSING HO)

左ニ記スルモノハ一千八百七十年英國地學協會日誌中ニ掲載シタ  
ル地學協會員「イリヤス」氏ノ著述ニ係ル所ノ黃河ノ新航路記及  
大清河一名利津河(Li-tsin-he)ト曰フ即チ黃河ノ現口ナリ該河ハ其海口ヨリ  
六百七十四里ノ處ニ淺灘アリ又二百七十七里ノ處ニ斷橋アリ一千八百六十  
八年十月及七十一月該河探檢中ハ是等ノ阻攔物ヲ除ク外水深二尋以下ノ  
淺處ヲ見出シ得ザリシ故ニ若シ此等ノ阻攔物ナカリセバ欄口堆ヲ横キリ得  
可ト船ハ其河口ヨリ二百二十七里ノ魚山(Yu-shan)ニ至ルマテ派行スルヲ得ル  
ナラン

欄口堆ヨリ鐵門關ニ至ル(Bar to Tieh-mun-kwan)

欄口堆ヨリ鐵門關ニ至ル河中水道ノ深サハ二尋半ヨリ六尋ニ至ル但シ此間  
ニ淺處ヲ除ク其第二淺處ハ河口ニアル老爺廟(Lau-ye-mian)村ヨリ上游三里半ニ  
シテ將ニ第一河曲ニ達セントスル處ナリ該處ニハ水深六呎ノ一淺灘アリ其  
水道ハ水深二尋ナリト謂フト雖モ其位置未タ詳ラカラス第二淺處ハ鐵門  
關ニ下流約二里ニシテ水深九呎ナリ河口ハ闊サ八百碼ナリト雖モ鐵門關  
ニ至ルハ減シテ五百二十五碼トナル此處夏時ニハ水漲約四呎ニシテ十一月  
水深ハ其速力二節半ヨリ三節ニ至ル

鐵門關ヨリ利津縣ニ至ル(Tieh-mun-kwan to Li-tsin)

鐵門關ヨリ二十七里ヲ經テ利津縣アリ鐵門關ハ一直路ノ下部ニ位ス此直路  
ヲ越ユレハ河線甚々繁曲シテ其闊サ三百碼深サ三尋ヨリ六尋ニ至ル此ニ總  
テ諸角及ヒ諸隅ニ於テ淺灘アリ利津縣ヨリ數里以內ニ至ルマテ河線ノ疏  
通セザル地方ノ形狀ハ寂漠不毛ノ濕地ニシテ人類ノ棲息ニ適セズサレドモ兩

岸一帶ノ地ニ數部落アリ相距ル遠カラズシテ人戸密ナリ該地附近ハ年々ノ漲水自然ニ乾涸ヌ 利津縣ノ下游數里ニ至レバ地勢全ク變シテ極マリ無キ沮洳ノ地トナリ人戸稀ニ田圃疎ニシテ全ク上游ノ耕田樹植ノ地ニ反セリ

利津縣(Li-tsin hien)

利津縣ハ海ヲ距ル四十二里ニシテ通商互市ニ關シテハサシテ緊要ノ場處ナラザル如シ嘗テ該縣城ハ河流ノ爲メニ著シルシキ襲撃ヲ被ムレリ縣城ハ河ノ左岸ノ銳ク曲リタル凹面側ニ位シタルヲ以テ疾流其前濱ヲ潰決シ城垣ノ南西角ヲ數百碼推シ流シ其殘餘ノモノト外面ノ建物ハ一千八百六十八年ニ於テハ河ノ中央ニ於テ水面上ニアルヲ見タリ然レモ是等ノモノハ航行ニ妨ケ無シ何トナレバ之ヨリ右岸ノ方數碼以內ニ七尋ノ水道アレバナリ

利津縣ヨリ濠口ニ至ル(Li-tsin to Lo-kan)

利津縣ヨリ上游十一里南岸ニ一村アリ三岔(San-cha)ト曰フ河ノ此區ニ於テハ河岸曲折シテ角ヲ成シ其角多キニ應シテ淺灘多シ水深ハ三尋ヨリ九尋ニ至

リ河幅ハ約二百五十碼ナリ

三岔ヨリ上游十里ニ蒲臺縣アリ此間水深五尋ヨリ變シテ十六尋ニ至ル

蒲臺縣(Pu-tai hien)

蒲臺縣ハ南岸ニアリテ見ル所一小貧市ナリ若シ該河ノ主ナル稅關アルニ非ヤレバ之ヲ記載スルノ値無キナリ 蒲臺縣ノ上游七里ノ處ニ於テハ夏時ノ水漲約十五呎ナリ此ヨリ河岸曲折少ク水又淺カラス水道ノ水深ハ五尋ヨリ九尋ニ至リ河幅減シテ二百碼ナラシ浦臺ヨリ上游四十一里北岸ニチンホーチン(Tsing-ho-chin)アリ其間ノ水深ハ六尋ヨリ八尋ニ至ル

白龍急灘(Pelung rapid)

「チンホーチン」ヨリ上游二里四分一ニ白龍急灘アリ地圖ヲ按ズルニ急灘中ニアル北岩或ハノ南側ニ近ク航門アリ水深四尋ナリ該灘ノ上下ハ水深六尋ヨリ十尋ニ至リ河幅一百八十碼ナリ

齊東縣 (Tsi-tung-hien)

「チンホ、チン」ヨリ上游十四里半北岸ニ齊東縣アリ該縣ハ大且盛ナル場所ニマテ港タル資格ニ於テハ必ス濼口 (Lo-kan) ニ優ル所アリト雖モ其商況ハ願フニ省城ノ亞キニ位セン 齊東縣ヨリ上游五里ノ處ヨリ河線相續キテ銳ク四折ニ齊東縣ヨリ上游二十五里北岸ニ濟陽縣 (Tsi-yang-hien) アリ該縣ハ差シテ緊要ノ場所ニアラザルナリ此二縣間ニ於テ河ノ水深ハ四尋ヨリ十二尋ニ至リ其幅一百八十碼ヨリ三百碼ニ至ル濟陽縣ヨリ上游濼口ニ至ルマテ水深ハ八尋ヨリ十尋ニ至ル濟陽縣ノ上游十里ノ處ヨリ河線相續キテ四折ス濼口ノ下游六里ノ處ニ於テ河岸ニ近ク初メテ山ヲ見ル此山高サ約二百二十呎南岸ニアリテ内部ニ距ル遠カラズ該山ヨリ上游二里ヨリ五里マテノ間ニ於テ數低山アリ低山ノ間ニ濼口アリ河ヨリ七里南ニ山脈アルヲ見ル蜿蜒トシテ魚山ニ至ルマテ連亘ス 蒲臺ノ下游ヨリ此ニ至ルマテ河線ハ平坦ナル耕田樹植ノ地方ヲ貫通ス

濟南府及濼口 (Tsi-nan fu and Lo-kan)

濟南府ハ山東ノ省城ニシテ黃河ヨリ約四里南ニ相距リテ樹木蒼鬱タル平原ニ於テ山脈ノ麓ニ近ク位ス此近傍ノ山脈ハ中等ノ高サ八百呎ヨリ一千二百呎ニ至リ黃河ノ左右ニ數里擴ガリタル平原ノ脊後ニ横ハリ恰モ畫クガ如シ該平原ハ元來流泥漂沙ヨリ成レリト雖モ此近傍ニ於テ處々ニ劈ノ如キ小山或ハ岩塊アリテ恰モ鋸齒ノ如ク峙立ス 濟陽縣ヨリ上游二十四里半ニ濼口アリ濼口ハ南岸ニ位シ城垣無キ亂形ノ長街ニシテ省城ノ港口ナリ 濟南府ノ貿易ハ頗ル緊要ニシテ重モニ車道ニ依テ之ヲ行フト云フ濼口ニアル數艇ヲ見ルニ皆大ナルモノ無ク大運河マテ經過スルヲ得ル如シ該府ニ於テ多量ノ商品ハ只鹽ノミ鹽ハ即チ鐵門關ヲ經テ河ヲ泝リ來ル 石炭ハ此處其他黃河ノ處々ニ於テ榮業スル所ノ商品ナリ其質ハ寧ロ燃土質ニシテ價格ハ一擔ニ付一千二百錢ナリ又濟南府ノ東方九十里ノ山地ニ「ツァンファン」 (Tsan-fan) ト云フ所アリ此所ニ重モナル鑛山アリテ其石

炭ハ濟南府ヨリ廉價ヲ以テ販賣スト云フ

濼口ヨリ魚山ニ至ル (Lo-ku to Yu-shan)

濼口ノ上游ハ河幅二百五十碼ヨリ三百碼ニ至リ水流ノ速力ハ十月約四節半  
夏時ノ水漲ハ十五呎ヨリ十八呎ニ至ルト推測セリ

齊河縣斷橋及淺灘 (Tsi-ho-hien Bridge and Shoal)

濼口ヨリ上游八里半ノ處ニ齊河縣アリ該縣ハ狄クシテ新タニ城垣ヲ繞クラ  
シ見ル所商業ニ關セザル閑散ノ場所ナル如シ黃河ハ此處ニ烈シク船行ヲ阻  
碍ス此阻碍物ハ七弓連架ノ石橋ニシテ往時ハ全ク大清河ニ亘レリト雖モ目  
下斷橋トナリテ僅カニ河ノ約四分三ヲ餘スノミ 左岸ト斷橋ノ一端トノ間  
ハ約一百呎ノ水道ニシテ其最深部ハ岸下ニ近シ其深サ一千八百六十八年十  
月二十一日ニ於テハ五呎ナリシ 一百呎水道ノ外部ハ恐ラクハ喫水三呎ノ  
船ト雖モ通過スルヲ得難カラシ殘橋ノ上游直チニ六尋ノ水深アリ又下游ニ  
距ル遠カラス五尋ノ水深アリ故ニ殘橋ハ深水中ニ立ツテ明ヲカナリ勿論右

岸ハ陡界ニシテ水道ノ通スル左岸ハ陂界ナリ即チ該直路ノ淺側ナリ今ヤ該  
橋ハ沈落ノ狀ヲ呈スルニ至レリ是レ蓋シ十五年前ヨリ増加シタル水勢ト水  
量トニ抵抗ススル能ハザリシニ因ルナリ  
該殘橋ハ之ヲ撤去シ得可キヤ明ヲカナリ而シテ若シ更ニ他ノ阻碍物アルニ  
非ザレバ黃河ハ魚山或ハ運河ヨリ十五里以内マテ舳航スルヲ得ン然レモ不  
幸ニシテ該橋ヨリ下游約三里ノ處ニ於テ河ヲ横キリテ直伸シタル淺灘アリ  
其害斷橋ニ比スレバ較小ナリト雖モ亦船行ヲ妨碍ス此處モ亦右側ヲ最モ深  
シトス一千八百六十八年十月二十一日探リテ其水深十一呎ヲ得タリ此ヨリ  
底形左岸ニ向テ漸次ニ淺シ十一月六日再ヒ此ヲ經過セシニ中流ハ深サ僅カ  
ニ五呎ナリシ而シテ此ヨリ右岸マテ河底傾斜ノ度ヲ四五呎トセハ右岸ニ近  
キ深水道ノ深サハ僅ニ六七呎ニ過キザル可シ淺灘ノ長サヲ推定セシニ二百  
碼ヨリ三百碼ニ至ル而シテ欄口堆以上ノ深水道ニ於テ水深二尋以下ナル處  
ハ該處ノ外他無シ



「クワン、チュアン」(Kwang-chiang)

齊河縣ヨリ上游十八里ニ「クワン、チュアン」アリ此間全ク深サ六尋ヨリ七尋ニ至ル「クワン、チュアン」ニ於テハ河幅二百碼ニシテ水流ハ四節半ヨリ五節ニ至ル

平陰縣淺灘(Ping-yin-hien shoals)

「クワン、チュアン」ヨリ上游十七里ノ處ニ平陰縣淺灘アリ地圖ヲ按スルニ此處ハ水深二尋ヲ記載シテ淺灘ヲ描畫セズ「フアカウ」(Fook-ka)ハ該淺灘ヨリ七里上流ニアル一邑里ナリ「フアカウ」稍、上游ニ於テ北岸ニ三小山アリ其上游八里ニ魚山アリ

魚山(Yu-shan)

魚山ハ運河ヲ距ル十九里ノ處ニ位ス此處ハ則チ黄河ノ水南西方約九十里ノ平原上ニ漲溢スルノ點ニシテ洪水ノ期ト雖モ三呎ヨリ深キ水道無ク唯、其水勢ハ甚々疾シ此幅峻シタル水ヲ収メテ海ニ流出スル所ノ深窄河床ハ則チ十五年前ニ生シタル大清河ノ河床ニシテ其幅ト水深ハ年々増加スルノ徵候

多シ

海ヨリ黄河ノ重立チタル場處及ヒ淺灘ニ至ルノ距離ハ左ノ如シ

- 攔口堆(Bai)ヨリ老爺廟(Lao-ye-miao)ヲテ……………四里
- 鐵門關(Tieh-mun-kwan)ヲテ……………十五里
- 利津縣(Li-tsin hien)ヲテ……………四十五里
- 三岔山(San-cha)ヲテ……………五十三里
- 蒲臺縣(Pu-tai hien)ヲテ……………六十三里
- 「チンホーチン」(Tsing-ho chin)ヲテ……………百四里
- 白龍急灘(Pelung rapid)ヲテ……………百六里四分一
- 齊東縣(Tsi-tung hien)ヲテ……………百一九里
- 濟陽縣(Tsi-yang hien)ヲテ……………百四十四里
- 濼口(Lo-ka-i port)ヲテ……………百六十八里
- 齊南府(Tsi-nan fu)ヲテ……………百七十二里

- 全 齊河淺處(Tsi-ho shallows)ノテ……………百七十四里
- 全 齊河縣斷橋(Tsi-ho-hien bridge)ノテ……………百七十七里
- 全 「クワン、チヤン」(Kwang-chuang)ノテ……………百九十五里
- 全 平陰縣淺灘(Ping-yin-hien shoals)ノテ……………百九十二里
- 全 「フア、カウ」(Hua-kau)ノテ……………百十九里
- 全 魚山(Yu-shan)ノテ……………百二十七里
- 全 運河(Grand canal)ノテ……………百四十六里

潮

一千八百六十年十二月英艦「トナ」號ハ大清河附近ニ碇泊セシニ此時恰モ小潮ナリシカ潮ハ八時間河口ヨリ流出シ本艦解纜ノトキニ當テモ猶ホ息マザリシ

漲潮ハ大清河ノ北十五里ノ地ヨリ流岸ニ沿フテ北西ニ向ヒ落潮ハ南東ニ向フ而シテ高低潮時ニ當テ漲落兩流交送スト雖モ極メテ定率無シ高低潮時ハ

大清河ノ北十五里ノ地ニ於テ施シタル驗測ニ從ヘバ白河口外ニ於テモ大沽河ノ北東二十里ノ地ニ於テモ皆同時ナリ然レモ北緯三十八度七分ニ近キ攔門沙列堆(Lan-mun-sha banks)ニ於テハ漲潮ハ南ニ向ヒ落潮ハ北ニ向フ利津河攔口沙ノ東十里ノ地ハ漲潮ハ五時間北西ニ向ヒ落潮ハ七時間南南東ニ向フ更ニ東ニ距ル十里ノ地ニ於テハ漲潮ハ四時間北西ニ向ヒ落潮ハ八時間東ニ向フ萊州灣ニ於テハ潮勢甚々緩ナリ

遠ク濱ヲ距ル處ノ潮流ハ一千八百六十年英艦「ラヂン」號ノ測量長「ホックリ」ノ實驗ニ係ル

針路法

若シ黃河ハ曩キニ黃海中ニ生セシメシ如キ齊シキ沙堆ヲ直隸海灣ニ生ズル時ハ年々歲々該河ニ近ツクコノ困難ヲ増スナラン 既ニ河外大平灣泊地ヲ距ル東三里ノ處ニ水深十五呎ノ淺堆ヲ生ズルノ徵アリ然レモ一千八百六十年ニ於テハ北及ヒ北東ヨリ該河ニ進ムニ阻攔無ク爾來猶ホ未々何タル變狀ヲ記載スルモノ無カリシ 嘗テ黃河ト大清河ト連絡シタル爾來ハ河水黃泥

ヲ瀉下シ大ニ之ヲ河口ニ擁積セリ此泥底ノ軟弱ナル甚々奇ニシテ投鉛其泥中ニ埋没スルヲ四呎ヨリ六呎ニ至ル嘗テ英艦ヲシテ號ハ喚水十六呎ナルモ瀉力ニ藉テ水深十二呎ノ處ニ至ルマテ駛行スルヲ得且前進却行俱ニ疾走スルニ容易ナリシ但シ船ヲ回轉スル能ハザリシヲ以テ止ムヲ得ズ二里間却行シ初テ回轉スルヲ得タリシ以上揚記スル處ノ欄口堆ハ入進スルノ前先ツ之ヲ探究ス可キヲ必要トス

欄門沙(Lan-mun-sha)

大清河ノ欄口堆ヲ距ル北西微西二十七里ノ處ニ沙堆アリ欄門沙ト曰フ嘗テ英艦「ドーナ」號ハ此沿岸測量ニ際シ將サニ潮漲リ滿タントスル時北緯三八度八分東經一百十八度十一分ノ地ニ於テ列沙堆間ノ迷路中ニ入進シ此處ニ膠滯シテ三十時間ヲ費セリ此時此位置ヨリ東方七里ノ處ニ淺水ノ微ヲ見タリ又此ト黃河トノ間ニ二隻ノ沈船ヲ見タリ此二海灣中嘗テ見ザル所ノモノトス

大三河(Ta-san ho)

英海軍海圖一千二百五十六號(直隸遼東二海灣圖中大三河口ノ略圖)ヲ參看スヘシ

利津河ヨリ大三河ニ至ルマテ海岸卑低ニシテ海口多ク岸線參差齋シカラス總テ不毛ノ觀ヲ呈ス又沙堆多ク海岸ヨリ海ニ鋪入スルヲ某處ニ於テハ三里ヨリ四里ニ至ル 大三河ハ利津河及ヒ白河ヨリ較小ナリ河口東角ヲ大三口(Ei-san km)或ハ大口(Dai-ko)ト名ツク角ニ近ク低島アリ其西角ニ一村アリ東角沙山ト樹林トノ間ニ小神廟(Shan-shin miao)アリ外沙堆ノ間ニ水道アリ偏北ニ向フ外部ニ欄口堆アリ一千八百六十年十二月探テ該堆上水深一呎半ヨリ二呎ヲ得タリ水道ノ一側ハ立標ヲ植テ記認トセリ 舊圖ヲ按スルニ大三河ハ老黃河(Laoi-hwang ho)ノ北口タリ但シ大清河ヲ本口ト爲スト雖モ大三河モ亦紀元前第八世紀以降ハ時々其口ノ一タリシ 大三河ハ亦「タコ」河(Ta-ko ho)ト曰フ

供給品

一千八百六十年十二月大三河攔口堆内ニ乾梅ヲ積ミタル上海ノ支那形船六隻及ヒ天津ノ小船數隻ヲ見タリ 支那形船水手ノ言ニ據レバ該河ノ上游五十清里<sup>英里</sup>ノ處ニ小鎮アリ<sup>シ</sup>ン、チ、キヤイ(Shing-tsi-kia)ト曰ウ更ニ上游一百清里ノ處ニ海豐(Hai-fung)縣アリ俱ニ小商業ヲ行ヘリ穀類ハ專ヲ輸入ヲ仰キ輸出品ハ只<sup>只</sup>フオン、ツマオ、ウ<sup>ウ</sup>(Hung-tsu-uh)ト名ツクル紅色ノ乾梅ノ類ノミ 大三河ハ直隸、山東兩省交界ノ處トス

岸勢

凡ソ此海濱ニ沿テ駛行スルモノ空氣中多ク濕氣ヲ含ミ其濃密ナルニ値フ時ハ見ルモノ皆悉ク狀ヲ改メテ大サ數倍トナリ極メテ奇觀ヲ呈ス小村ノ如キハ烟霧中ニ現出シテ恰モ大都邑ノ如ク人身幻影モ亦幾ント高塔ノ如キ觀ヲ呈ス左右ノ濱ヲ望メハ甚長キ尖角ノ如ク極目ニ至テ没ス

此ニ舉クル<sup>ル</sup>、タン、トウ<sup>トウ</sup>舖(Tang-tau pu)ト名ツクル一村ノ記事ハ其他全村ノ景況ヲ知ルニ足レリ 該村ハ泥舍三十戸四周地方ノ平面ヨリ約十呎隆起シタル

沙丘上ニ位ス沙丘ハ極メテ平坦ニシテ沙甚々多ク粗草繁生ス土人刈テ以テ薪ト爲ス四周ノ地方ハ全ク不毛ノ沙漠ナリ村人ノ言ニ據レバ此地多沙且鹽ヲ含ム故ニ草木ヲ生セスト其常食ノ主ナルモノヲ饑ノ類トス即チ方言、ハンシヨ(Hwang-seu)ト名ツクル野草ノ種ヨリ製セルモノナリ夏月ハ捕魚ヲ事トシ纔ニ糊口ノ業ヲ助クルヲ得ルト雖モ冬月ニ至レハ魚族濱岸ヲ去リ且近海皆氷結シテ其厚サ三呎ヨリ六呎ニ至ル其凄慘貧苦ノ狀想フベシ

此等村落ノ沙上ニ建ツヤ其造營最モ危ク颶風之ヲ轉覆スルヲ往々妙ナカラズ北緯三十八度二十四分ノ地ニ較、六村アリ<sup>シ</sup>ヨウ、チン舖(Siu-tsin pu)ト曰フ夏月ハ高潮隣地ニ漲リ冬月ハ近岸ノ海面氷結スルヲ以テ潮水濱ヲ越ヘテ地上ニ溢ル、<sup>ト</sup>ナシ村人ハ<sup>カ</sup>ラ、<sup>カ</sup>ラト名ツクル海扇ノ種類ヲ乾シ之ヲ廣東及ヒ福建ノ支那形船ニ販賣ス所謂ハンカン(Han-kan)ナル者是ナリ又最大牡蠣ノ種類ナル、<sup>ム</sup>リ、<sup>ム</sup>リト名ツクル貝ヲ拾收シ之ヲ藥材商ニ販賣ス蓋シ藥性ヲ有スト想像スレハナリ此貝ハ北緯三十七度三十六分即チ大清河以南ノ小溪ニ産

ス但シ小溪ハ船ヲ行リ難シ

岐河(Chi ho)

大三河ト岐河トノ間ハ沙原較高ク其海濱ハ高潮ニハ陡界ナレモ低潮ニハ乾涸スルト一里ニ及ブ岐河口ノ南角ニ小村アリ岐口村ト曰フ村民捕魚ヲ業トシ近傍ノ賤狀ニ異ナラズ支那形船五噸ヨリ二十噸積ノモノ天津ヨリ粟ヲ購求シ此ニ來テ魚ト販易ス該村四隣ハ全ク不毛ノ地ニシテ荒廢ヲ極メ此ニ來ルモノヲシテ船ヲ寄スルノ念無カラシム

岐河ハ淡水溪ノ流入スルモノ無ク一ノ鹹水河ニシテ諸堆ノ間曲窄水道ニ由テ海ニ通ス水道ハ偏東ニ向ヒ長サ約三里濶サ四十碼ヨリ五十碼ニ至ル外部ニ攔口堆アリ低潮ニ殆ト乾涸ス河口内約三里ニシテ數村落アリ河幅六十碼ヨリ七十碼ニ至ル河口内水深十五呎ヨリ十六呎ニ至ル其濶サ一鏈大潮升約九呎小潮升七呎

岐河外ノ錨地ハ北ヨリ南ニ至ルノ間遮護無シ水亦甚々淺ク河口ヲ距ル八里

ニシテ水深四尋二里ニシテ二尋ニ過キス又河口ヲ距ル四里ニシテ水深七呎ノ敷淺灘アリ一叢林ヲ南西二分一西ニ見テ進メバ則チ北淺灘ヲ避ケ得可シ小船ハ潮漲リテ半ニ至ル時此準標ニ依テ進メバ水深十二呎ニシテ距岸約一里半ノ處ニ達シ得可シ攔口堆ヲ越ユルノ航門ハ預シメ浮標ヲ置クニ非ザレバ必ズ通行ス可カラス凡ソ日没後落潮ニ乗シ端艇ヲ以テ岐河ヨリ航下スルヲ安全ナラザルナリ唯諸堆現出シテ曲折深水道ノ限界分明ナル時始メテ穩便トス

岐河ヨリ白河ニ至ル海岸(Coast between the Chi ho and the Pei ho)

岐河ト白河トノ間尙ホ水淺シ岸ヲ距ル七里乃至八里ノ處水深僅ニ四尋低潮ニハ沙灘乾涸シテ海ニ鋪入スルト一里半ニ至ルヲ見ル其質極メテ堅硬ニシテ灘上ヲ歩行スルモノ敢テ不便ヲ覺ヘズ白河ヲ距ル南約八里ノ處ニ一澳アリ誤認シテ河口ト爲スヲアリ澳内ハ潮漲リ半ニ至ル時海水漲入ス岐河ト白河ノ間ニ於テ最大潮時ニ値ヘバ海水濱岸ヲ漫没スル所二處アリ然レトモ深

亦僅三數吋ニ過ギズ其以内ノ陸地ハ見ル處乾燥ノ沙原トス但シ潮頭ニ没スル數處アリ故ニ耕種甚ダ少ク此間海岸高潮ニハ沙濱一帶相連ラナリ其潮界通常ニ越コ 白河口ノ南五六里間ハ泥平灘アリ其外界小漁梁ヲ以テ蔽ヘ

潮

岐河外ハ朔望高潮四時大潮升十呎半大清河及 欄門沙附近ハ朔望高潮大約四時十分小潮升八呎又海岸ヲ距ル二十里ノ處ハ高潮半時間早シ近岸ノ潮流ハ甚々緩ナリ

按スルニ岐河欄口沙堆ハ大低潮ノ水準ヨリ高キ一ニ呎ナラン何トナレバ堆外潮漲ル先ツ二呎ヨリ三呎ニ至リ始メテ潮水堆上ニ及ベバナリ堆上水深四時ヨリ六時ニ至ル一三時間河内落潮流ハ九時間ナリ

白河 (PEI HO OH TIEN TSIN RIVER)

英海軍海圖第二千七百三十二號(岐口ヨリ等海ニ至ル海軍海圖第二千六百五十七號)河ノ口ヨリ葛沽ニ葛沽ヨリ天津ニ至ル英海軍海圖第二千六百五十七號(天津ヨリ通州ニ通州ヨリ北京ニ至ル)ヲ參看スヘシ

黃河ト長城(Great Wall)トノ間河ノ最大ナル者ヲ白河ト爲ス山西(Shan-si)ノ東面ニシテ臺形地脊ノ南面ニアル大平原ヲ貫流シ小支多クシテ直隸ノ各處ニ通ス其水源ヨリ海ニ至ルノ長サ大約二百七十里即チ清國ノ首府タル北京ニ至ルノ水道タリ夫ノ運河(Grand canal)タル其北尾ハ即チ白河ニ連流ス此ニ近ク亦最要ノ條約港タル天津府アリ抑モ運河ハ南方大約一百五十里ノ處ニ於テ「ユ」河(Yu ho)ニ通シ「ユ」河ハ源ヲ南西大約三百里即チ黃河ノ大平原ニ入ラントスル處ニ發ス

白河ハ卑濕地方ヲ貫通シ極メテ繁曲迂回ス大沽ヨリ天津マテハ陸路三十里水程五十五里ナリ 該河モ亦他河ニ等シク岸勢陡險ノ處ハ其附近水深ク斜阪ノ處ハ即チ淺シ往時ハ河口ヨリ天津ニ至ルマテ航路ニ困難アルヲ見ザリシト雖モ近來數多ノ運渠ヲ開鑿シ該河ト連絡シタルヲ以テ此ニ到ルモノハ

極メテ注意セシトヲ要ス凡ソ喫水一呎餘ノ船ヲ以テ大沽ト天津トノ間ヲ往來スルモノハ高潮時中ニ此全間ヲ通過スルニ足ル可キ速力ヲ以テ駛行スルニ非ザレハ屢底ニ膠着スルヲ免カレザル可シ此ニ狹キ溝渠アリ喫水深キ船ヲ通シ得可シ而シテ水先人ト雖モ常ニ船ヲシテ膠着セシムルヲ防キ能ハザルナリ又船體長キモノヲ以テ航スル時ハ角ヲ旋グルニ頗ル注意シ且巧ミナラントヲ要ス喫水八呎餘ノ船ハ高潮ヲ俟テ通過セザル可カラザルノ二淺處アリ此淺處ノ一ハ天津ヨリ下游約九里ノ處ニアル磚窰ノ對面ニシテ低潮ニハ水深僅ニ七呎又一淺處ハ天津ヨリ下游三里ノ長澗直路中ニ在リテ水深六呎半ナリ

一千八百八十二年英艦「セルドラック」號ノ艦長記事簿ヨリ採萃ス  
 十河曲ノ二三ハ曲折甚タ銳シ「パイタンコ」(Pai-tang-ko)ノ上游ハ特ニ甚シ然レモ岸上便宜ノ處ニ繫船柱ノ設ケアルヲ以テ之ニ挽索ヲ鉤ケ汽力ニ藉テ挽キテ水道ヲ感シ但シ尙ホ至極ノ注意ヲ要ス何トナレバ河曲ノ多クハ河岸擴張シ津直路中ニ一呎ハ地ニ膠着シタル言ヒテ四回以下ヲサリシニテ水先人ハ天津

二年英海軍水尉「三」ノ筆記  
 白河ハ天津ニ近キ處澗サ二百呎此ヨリ上游ハ直チニ狹ク忽チ淺クシテ砲船ト雖モ行キ難シ英船「ケストレル」號ハ喫水六呎半天津ヨリ約六里沂行シテ一

直路中ニ至レリ此直路ハ高潮ノ時水深僅ニ四五呎而シテ升降差三呎ヨリ四呎ニ至ル天津ヨリ通州(Tung-chow)ニ至ルノ水路ハ則チ大艇ヲ行ル可ク北京ヨリ十里以内ニ至ルマテハ筏ヲ行ルベシ凡ソ支那形小船ハ運河ヨリ天津ノ上游五十五里ナル楊柳縣(Yung-liang-hien)ニ至ルマテ沂行シ得可シ天津ハ運河ト白河トノ滾流ニ接シ其南東隅ニ位シ大約一方里ノ間ヲ占ム外坊ハ大約二里ニシテ河ノ兩岸ニ跨リ東ト南ニ向テ排列ス運河白河ノ二流ハ天津ニ於テ東西ヨリ相合シ俱ニ直チニ南流ス柳毛運河ハ三百里間ヲ疏通シ其下流ヲ楊柳河(Yung-liang-ko)ト曰フ又白河ハ此ニ至ルマテ二百二十里間ヲ疏通ス此條約港タル北京ノ海港ニシテ北支那中最大重要ノ都府ト又府内

○第一七九〇項(水路告示第六八七號明治廿七年十一月五日)

海軍海圖第二〇二號第二六四號二六二號英海軍海圖第五九八號第一二五六號支那海水路誌第一卷四〇〇頁ニ關係ス

支那直隸海灣 白河口

水雷及浮障礙物ノ設置並航路標識一時ノ撤去

北合米衆國水路部告示第四〇號一八九四年十月附ニ據レハ先般清國天津稅關ハ左ノ地方告示ヲナセリト云フ

今般大沽砲臺ノ外側白河口ニ水雷ヲ布設シタルヲ以テ船舶ハ決シテ水先人ナクシテ入河スヘカラス但シ水道ノ北側ニ一條ノ狹航路ヲ存シ置ケリ

又毎夕該河口ニハ障礙物ヲ横浮ス故ニ午後六時後ヨリ翌黎明マテハ各船舶ノ該河ニ出入スルヲ禁ス

夜間船舶若シ大沽門洲ヲ横過セントスル時ハ必ズ危險ニ陷キルノ虞アリ

大沽燈船ヲ一時撤去シ沙壘田燈臺モ亦一時其點火ヲ停止シ且大沽門洲及白河口ヲ指示スル所ノ浮標及立標ハ皆之ヲ撤去シタリ



領事館ヲ以テ通商ノ選羅<sup>シム</sup>安南其他支那各港ニ相行<sup>ル</sup>故ニ商法上ニ於テモ  
 要害ニ於テモ俱ニ北京ノ要區トナス。天津以上水路九十里陸路六十二里ヲ經テ通州府<sup>ズンヂウ</sup>アリ凡ソ諸端艇ハ皆此ニ  
 旅客及ヒ載貨ヲ上陸セシメ十一里ノ大道ニ由テ首府ニ運輸ス此大道タル直  
 條ニシテ石ヲ鋪布シ人道ハ左右ニ在テ一段高シ

白河攔口堆 (The bar of the Peiho)

海軍海圖第二二二號及ヒ英海軍海圖二千五百六十三號(白河口ヨリ天  
 津ニ至ル)ヲ參看スヘシ 一千八百六十九年大沽港長ノ報告ニ據レバ  
 一千八百六十年ノ英海軍測量ハ正シカラスト云フ

白河攔口堆ハ支那人呼ンテ<sup>ツン、キヤンシヤ</sup>攔江沙ト曰フ硬泥ニシテ北西微西ヨリ南東微東  
 ニ至リ長サ大約二里ナリ

河口浮標以外約半里ノ處ヲ攔口堆ノ最淺部トス 南礮堡ノ南高墩<sup>カクリ</sup>ヲ距ル南  
 東微東二分一東二里四分三即チ水道ノ中央ハ淺筋ノ臂節即チ曲折處ニシテ  
 低潮ニハ水深僅ニ一呎半但シ其底質ハ硬泥ナリ更ニ外部ニ距レバ水深二呎

底ヲ硬泥或ハ沙質トス故ニ船舶ノ此硬底處ヲ經過シ得ルモノハ臂節ノ水深  
 船ノ吃水ヨリ少ナシト雖モ亦之ヲ過行スルヲ得可シ攔口堆水道ノ外口ニ近  
 キ北堆ハ北塘(Peltangs)河ノ堆ニ等シク硬沙ニシテ且尾ヲ南方ニ曳ケリ  
 大高潮ノ時攔口堆上ニ於テ頼ムヲ得可キ極度ノ水深ハ十呎半何トナレバ潮  
 ノ高低ハ大抵風ノ方向及ヒ強弱ノ爲メニ左右セラルレバナリ小高潮ニ於テ  
 ハ該堆上ノ水深六七呎以下ナルヲ往々之アリ十一月ニ於テハ攔口堆上ノ水  
 道ハ數月前ニ比スレバ稍淺ク底亦稍堅硬トナリ外部ノ水深モ減シテ臂節部  
 ト相等シク全水道大ヒニ縮窄シ深淺一ナラズ水深六吋ヨリ十二吋ノ沙頂充  
 滿シ北嘴モ亦多ク長伸ス已ニ十一月下旬ヲ過グレバ敢テ白河ニ入進スルモ  
 ノ少シ何トオレバ該河ハ通例十二月初旬ニ合冰シ三月初旬ニ至ルマデ融消  
 サレバナリ 海岸ニ近ク數堆アリ溜出スル一里半但シ水道兩傍ニ於テ  
 溜出四里ニ及バ凡ソ此諸堆ハ極メテ軟泥ニシテ河ニ向フ處ハ臂節部ニ至  
 スマテ陡界アリ潮退クテ<sup>キ</sup>ハ其外界常ニ先ツ露出ス北堆尾ハ深淺ニナラ

水路告示第四百五十三號

艦松ニ於テ此告示ヲ領受シタルトキハ其關係ノ圖誌ヲ改正増補センコトヲ要ス

○第一二二六項

海軍海圖第二〇二號英海軍海圖第五九八號第一二五六號支那海軍水路誌第一卷四〇四丁東洋燈臺表八  
八丁六番ノ次ニ關係ス

支那直隸海灣 白河口 (Pei Ho River Entrance)

大沽燈船ノ位置變更及浮標ノ増設

本年七月附ノ英水路部告示第三四四號ニ據ルキハ今般天津稅關ニ於テハ大沽燈船ノ位置ヲ  
變更シ且ツ白河口ニ數浮標ヲ増設セリ即チ左ノ如シ

大沽燈船ハ大沽新砲臺此砲臺木ヲ海軍海圖第二〇二號ニ記南端ヲ北西微西ニ西ニ紅黑橫線浮標  
ヲ北微西ニ西ニ望ミ相距ル約一里半ノ處ニ轉移ス

概位置

北緯三十八度五十五分

東經百十七度五十分三十秒

北即チ新水道ノ入口ニ浮置シタル好路浮標フニアウエイブライハ該燈船ヨリ北西ニ北ニ方リ相距ル二 $\frac{1}{2}$ 〇里ニ  
アリ又南即チ舊水道ノ入口北側ニ浮置シタル紅浮標(球ヲ冠ス)ハ該燈船ヨリ西微北 $\frac{1}{2}$ 〇里ニ  
方リ相距ル二 $\frac{1}{2}$ 〇里ニアリ

其他白河南側、大沽新砲臺ノ南端ヲ西 $\frac{1}{2}$ 〇里ニ望ムノ處ニ一個ノ黑色圓錐形浮標ヲ浮  
ベ且ツ同砲臺ノ南端ヲ西北西二里半ニ望ムノ處ニ單旗ヲ掲ケタル小舟一艘ヲ繫泊ス而シテ  
河ノ北側ニ於テ同砲臺ノ南端ヲ南西 $\frac{1}{2}$ 〇里ニ望ムノ處ニモ亦一個ノ圓錐形浮標ヲ浮置セ  
リ

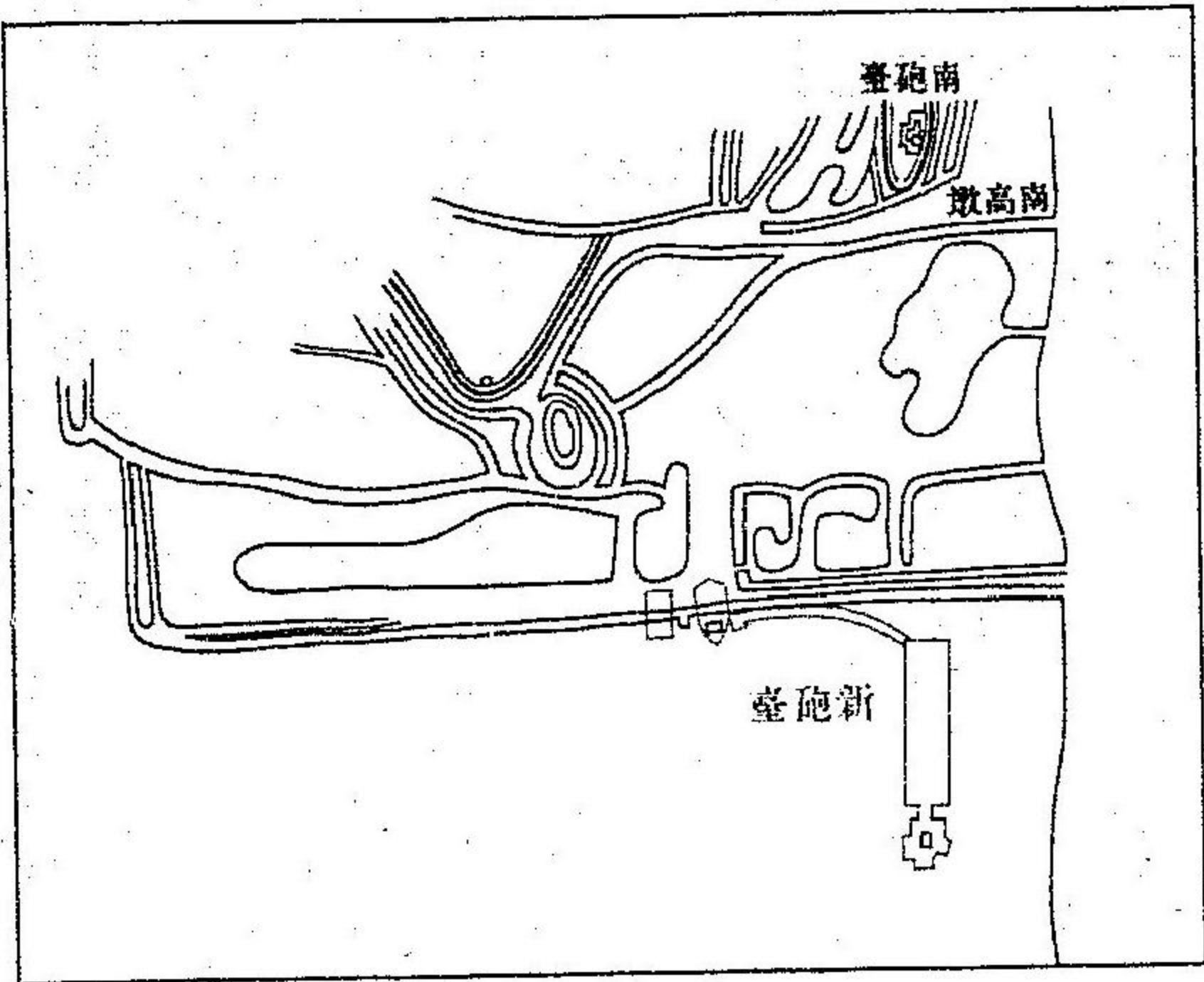
注意

右浮標ハ或ハ其位置ヲ變更スルコトアルベシ

方位ハ磁針ニ取ル共差一千八百九十年三度西

水路告示第四三八號一一八八頁ハ本告示ニ依リ作成ス

尺度ハ海軍海圖第百二號ニ同シ



水路告示第四百六十六號附圖

○第一二五六項

海軍海圖第二〇二號英海軍海圖第五九八號第一二五六號支那海水路誌第一卷四〇四丁東洋燈臺表六  
八丁一〇〇番ニ關係ス

支那直隸海灣 白河口 (Pei Ho river entrance)

大沽新砲臺ノ位置

水路告示第四百五十三號ニ未詳トセル大沽新砲臺ノ位置ハ今般英國海軍水路部ニ照會ノ未  
得タル回答ノ圖面ニ據レバ新砲臺ノ全部ハ左ノ圖ノ如ク而シテ其南端ハ北緯三十八度五十

七分三十秒東經百十七度四十二分五十秒

海軍海圖第二〇二號ニ據ルニ當ル

水路告示第四百八十三號

艦松ニ於テ此告示ヲ領受シタルトキハ其關係ノ圖誌ヲ改正増補センヲ要ス

○第一二九六項

英海軍海圖第五九八號第一二五六號支那海水路誌第一卷四〇四丁ニ關係ス

支那 天津地方

(Tientsin District)

直隸海灣 (Gulf of Pechili) 一淺處ノ發見

清國各口巡工司告示第二四五號<sup>明治二十四年五月</sup>ニ據レハ英國汽船ユーエンサン號ノ船長ギョーセフ、  
スレッサーハ大沽燈船ヲ距ル東南東(磁針方位)六十里ヨリ六十五里ニ至ル間ニ於テ水深五  
尋乃至六尋半ノ淺處ヲ發見セリ

○第一三三四項

海軍海圖第二〇二號英海軍海圖第五九八號支那海路誌第一卷四〇四丁ニ關係ス

全上地方 白河口 (Pai-ho river entrance)  
好路浮標ノ移徙

又同艦長ノ報道ニ據レハ今般天津稅關ニ於テハ新水道口ニ浮置シタル好路浮標ヲ大沽燈船  
ヲ距ル北四十四度西ニ $\frac{1}{2}$ 里ノ處ニ移徙セリ

右告示ス  
明治二十四年十月六日

水路部長海軍大佐肝付兼行

○第一四六九項

海軍海圖第二〇二號英海軍海圖第五九八號第一二五六號第一二六二號支那海水路誌第一卷四〇四丁東洋燈臺表七  
四丁一〇二番ニ關係ス

支那直隸海灣 天津地方 (Tientsin District)

大沽燈船及浮標 (Taku light ship and buoys) ノ撤去

在天津領事代理荒川已次ヨリノ通知ニ據レハ天津稅關ハ本年十一月二十五日ヨリ冬季中大  
沽燈船及大沽欄口堆ヲ指示セル浮標ヲ撤去スル旨ヲ告示セリト云フ

○第一五〇三項

海軍海圖第二〇二號英海軍海圖第五九八號第一二五六號第一二六二號支那海水路誌第一卷四〇四丁東洋燈臺表七  
六丁一〇八番ニ關係ス

支那直隸海灣 天津地方

大沽燈船及浮標ノ再置

千八百九十三年三月九日附清國天津地方告示第五四號ニ據レハ同國政府ハ今般大沽燈船及  
大沽攔口堆及白河口ヲ指示セル各浮標ヲ舊位置ニ復シ同月八日ヨリ大沽燈船ニ點火セリト  
云フ



○第一六五四項(水路告示第六三〇號明治廿七年三月廿八日)

海軍海圖第二〇二號英海軍海圖第五九八號第一二五六號第一二六二號支那海水路誌第一卷四〇四頁東洋燈臺表  
七八頁一〇八番ニ關係ス

支那直隸海灣 天津地方

大沽燈船及浮標ノ再置

一八九四年三月一日附清國天津地方告示第五八號ニ據レハ同國政府ハ今般大沽燈船及白河  
門洲及河口ヲ指示セル浮標ヲ舊位置ニ復シ同月廿七日ヨリ大沽燈船ニ點火スト云フ(在天津荒  
領  
事ノ  
通知)

但シ各浮標ノ位置ハ往々變移スルコアリ

○第一八一四項(水路告示第六九九號明治廿七年十二月十七日)

海軍海圖第二六四號英海軍海圖第五九八號支那海水路誌第一卷四〇四頁ニ關係ス

支那 白河口 (Pihoo entrance)

水先船ノ碇置

北米合衆國水路部告示第四五號<sup>一八九四年十一月</sup>ニ據レハ今般清國ハ白河口ニ於テ大沽燈船ノ舊碇泊場ヲ距ル北東イ東ニ東一里半ノ處ニ冬期中ヲ除ク外ハ常ニ水先船ヲ屯在セシム而シテ天津ニ赴ク船ハ此水先船ヨリ水先人ヲ傭ヒ得ヘシト云フ

○第一八七五項(水路告示第七二五號明治廿八年四月十六日)

海軍海圖第二〇二號第二六四號英海軍海圖第五九八號支那海水路誌第一卷四〇四頁東洋燈臺表八二頁一〇七番ニ關係ス

支那直隸海灣 白河門洲外  
大沽燈船

比叡航海長海軍大尉伊藤乙次郎ノ報道ニ據レハ明治廿八年三月二十日大沽沖回航ノ際白河開口後ナルニモ拘ハラヌ尙ホ大沽燈船ヲ見サリシト云フ

○第一八八四項(水路告示第七三〇號明治廿八年五月八日)

海軍海圖第二〇二號第二六四號第二六二號第三〇七號英海軍海圖第五九八號第一二五六號第一二六二號支那海  
水路誌第一卷四〇四頁四四二頁東洋燈臺表八二頁一〇七番八四頁一〇八番ニ關係ス

支那 直隸海灣

筑波艦長海軍大佐黒岡帶刀ヨリ左ノ通報アリ

(一) 大沽燈船

筑波航海長代理海軍大尉眞田鶴松ノ報道ニ據レハ明治廿八年四月廿四日午後ニ於テ大沽  
燈船ノ點火ヲ始メタルヲ實視セリ但シ其位置光達等ハ從前ト異ナラサルカ如シ

(二) 沙壘田燈臺

又筑波ハ明治廿八年四月廿六日日没後沙壘田燈臺ノ光達距離以內ニ近ツキタレト未ダ點火  
セサルニヤ其燈光ヲ認メサリシト云フ

ズシテ質硬沙タリ蓋シ偏北磁ニ値フ時ハ水道中ニ移去スルモノ、如シ大高潮ニハ諸堆上見ル可キ浪紋無シ故ニ堆ノ隱没セル時ハ常ニ容易ニ識別シ難シ

燈船、浮標及立標

白河瀾口堆外水深十七呎ノ處ニ雙錨ヲ以テ燈船ヲ繫泊ス該船ハ赤色ノ單樁アリ其高サ三十七呎半ニシテ樁頂ニ徑八呎ノ黒球ヲ載ス該燈ハ一千八百八十七年二月二十六日ヨリ從前ノ不動白色燈ヲ廢シテ半分時毎ニ白色閃光ヲ顯ス所ノ廻轉燈ニ變更セリ該新燈ハ反射器ニシテ其高サ海面上三十五呎晴夜光達十一里ナリ水路告示第二百九十八號該燈船ニ白河開通ヨリ十一月三十日マテ其位置ハ船旁ニ(白)ニナル横字ヲ書ス霧天ニ於テハ一分時ヲ隔テ、鐘ヲ打鳴ス該船停泊位置ノ方向ヲ示明セン爲メ日没ヨリ日出マテ船欄上六呎ノ高サニ於テ「F」アル、ステールヨリ白色ノ停

白河瀾口堆外水深十七呎ノ處ニ雙錨ヲ以テ燈船ヲ繫泊ス該船ハ赤色ノ單樁アリ其高サ三十七呎半ニシテ樁頂ニ徑八呎ノ黒球ヲ載ス該燈ハ一千八百八十七年二月二十六日ヨリ從前ノ不動白色燈ヲ廢シテ半分時毎ニ白色閃光ヲ顯ス所ノ廻轉燈ニ變更セリ該新燈ハ反射器ニシテ其高サ海面上三十五呎晴夜光達十一里ナリ水路告示第二百九十八號該燈船ニ白河開通ヨリ十一月三十日マテ其位置ハ船旁ニ(白)ニナル横字ヲ書ス霧天ニ於テハ一分時ヲ隔テ、鐘ヲ打鳴ス該船停泊位置ノ方向ヲ示明セン爲メ日没ヨリ日出マテ船欄上六呎ノ高サニ於テ「F」アル、ステールヨリ白色ノ停

三個ノ浮標アリ大沽瀾口堆ノ航門ヲ示明ス六個ノ立標アリ其三個ハ北岸ニ餘ノ三個ハ南岸ニテリテ河ノ兩岸堆ヲ示明ス

瀾河口浮標(Entrance buoy)

此浮標ハ紅色ニシテ黒籠ヲ載シ瀾口堆ノ外界ニ在リ以テ該堆ノ起ル處ト水道ノ口ヲ明示ス

南浮標(South buoy)

此浮標ハ黒色鐵造ニシテ瀾口堆ノ南側ニ在リ以テ水道ノ曲處ヲ明示ス

内浮標(Inner buoy)

此浮標ハ紅色鐵造ニシテ瀾口堆ノ内端ニ在リ以テ水道ノ内口ヲ明示ス右三箇ノ浮標ハ水深三呎ヨリ四呎ニ至ル處ニ錨置ス

其未製立標(Moored beacon)ヲ瀾口ノ北岸ニ置ス

瀾河口

紅旗

浮標

瀾河口

浮標

瀾河口

浮標

瀾河口

浮標

瀾河口

浮標

瀾河口

浮標

瀾河口

浮標

○第一三八八項

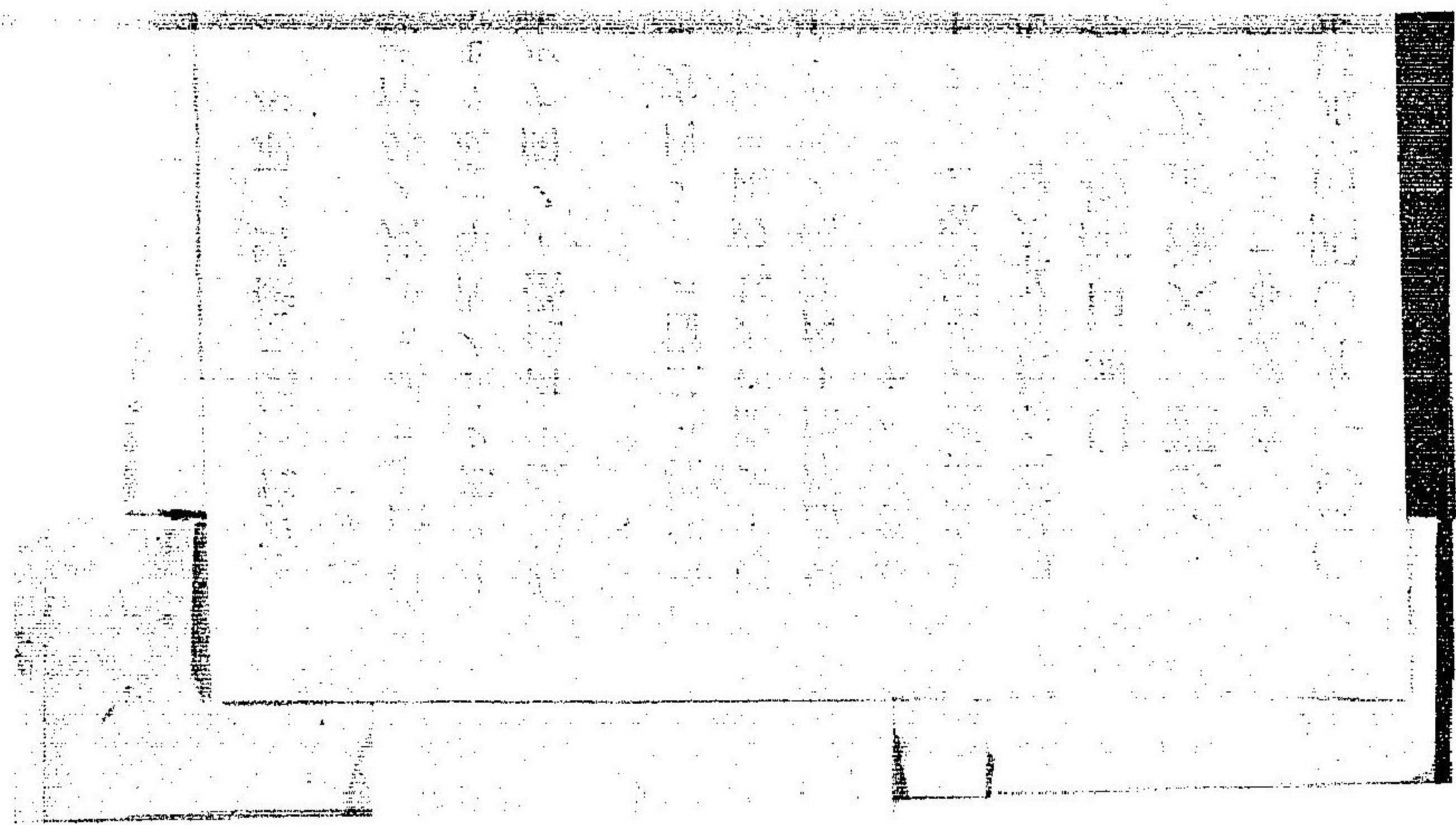
海軍海圖第三〇三號英海軍海圖第五九八號支那海水路誌第一卷四〇五丁東洋燈臺表八七丁六六番ニ關係ス

支那 白河 (Peiho)

河口浮標ノ移徙

支那地方告示第四八號<sup>本</sup>ニ據レハ白河ニ入ルノ舊水道ハ現今非常ニ水深ヲ減シ船舶ノ航行ニ便ナラサルカ故ニ是迄該水道ノ入口ヲ示サン爲メ攔口堆ノ外界ニ浮置シタル浮標ヲ撤去シテ更ニ北堆嘴ノ南界ニ浮ヘタリ

右浮標ハ紅色ニシテ大低潮五呎ノ處ニアリ



○第一四三二項

海軍海圖第二〇二號支那海水路誌第一卷四〇五丁東洋燈臺表第八七丁六七番六八番ニ關係ス

支那 天津地方

白河口浮標ノ位置變移

本年八月附ノ清國天津地方告示第五一號ニ據レハ今般白河口ノ紅色内浮標ハ舊位置ヲ距ル北六十度東二百六十呎ノ處ニ黒色南浮標ハ北四十一度東四百五十呎ノ處ニ移徙セラレ而シテ右兩浮標トモ目下大低潮時ノ水深五呎ノ處ニアリ

○第一九〇四項(水路告示第七三九號明治廿八年七月九日)

海軍海圖第二〇二號第二六四號英海軍海圖第五九八號支那海水路誌第一卷四〇五頁東洋燈臺表九七頁ニ關係ス

支那 天津地方

白河口諸標ノ變換

和泉航海長海軍大尉有森元吉ノ報告ニ據レハ白河口諸標ノ變換左ノ如シ

好路浮標(紅黒横線ニシテ上ニ籠球ヲ戴ク)ノ北方ハ商船ノ碇泊地ニシテ船舶ハ此碇泊地ヲ經過スルナリ

好路浮標ト内浮標ノ殆ト中央ニアル浮標(海圖上Bト記セルモノ)ハ綠色ニシテ其北方ヲ通路トス而シテ其兩側ニ接シテ數多ノ支那形船碇泊シ自然ニ其通路ヲ示ス

内浮標ハ二箇ニシテ内方ニ居ルモノ稍小ナリ此浮標ヲ右ニ見テ旋回スレハ則チ大沽河口トス

新砲臺ト南砲臺トノ間ナル陸上ニ二箇ノ立標アリ蓋シ綠色浮標ヲ經過シタル後ノ指導標タルカ如シ其ノ海岸ニ近キモノハ右黄左青ノ木板ヲ戴キ遠キモノハ右青左黄ノ木板ヲ戴ク  
海圖上ニ記スル所ノ外浮標及内方燈船ハ之ヲ見ス多分撤去セシナラン(島崎和泉艦長ノ報告書ニ原ク)

方位ハ總テ磁針ニ取ル



此車標立白色方錐形ニシテ河口ノ北堆上ニアリ

北堆一標(North Bank Mark) 四呎ニテ置キ

河口ノ北堆上ニ二ノ標竿アリ籃帽ヲ載キ高サ三十呎

南堆一標(South Bank Marks)

河口ニ近キ南堆上ニ二ノ標竿アリ籃帽ヲ載キ高サ三十呎

南堆標(South Bank Mark)

此標ノ清商藻船航海會社ノ倉庫ニ近キ南堆上ニ於テ高サ二十呎ノ二竿ヲ以テ支ヘタル木板ナリ木板ハ半ハ黑色ニ半ハ白色ニ塗飾ス  
該標ハ船隻已ニ紅浮標ヲ旋クリタル後チ水道ヲ示明スルノ標トス  
以上ノ諸浮標ハ河水將サニ合冰セントスル前ニ撤去シ每春之ヲ再置ス又往々風浪ノ爲メ流出スルトアリ

錨地

凡ソ喫水二十四呎ノ如キ大船ハ礮堡ヲ距ル約八里半ノ處ニ於テ其水深殆ト

船ハ吃水ニ等シト雖モ停泊シ得可シ何トナレバ底質甚々軟泥ナルヲ以テ潮退キ盡タル時ハ之ニ膠滯スルモ妨礙無ケレバナリ南礮堡ノ南高墩ヲ距ル南東微東八里半彌口堆ヲ距ル約四里半ノ處ヲ以テ最穩泊地ト爲ス南高墩ハ五個ノ内チ最大ニシテ左ニ向フモノナリ又喫水較少ナキノハ同方向ニ於テ水深其喫水ニ等シキ處ヲ選テ泊スベシ彌口堆ヲ距ル一里半ノ處ハ水深十五呎ナリ又半潮ニ當テ船ノ喫水ヨリ深キヲ八呎ナル處ニ拋錨スルモノハ大低潮ニ於テハ二呎ヨリ三呎ニ至ルノ水深ヲ餘ス可シ

此錨地ハ錨爪能ク爬入ス唯烈颯起レハ大浪滾入ス然レモ尙ホ錨具善良ニシテ錨鍊ヲ伸出セハ風帆船ト雖モ夏月ノ颯風ヲ敵受ス可シ蓋シ冬月ハ不佳ナルモノ、如シ嘗テ十一月ノ颯風ニ二三ノ端艇ヲ失ヘリ十一月後ハ氷漸ク厚クシテ停泊スル能ハス  
船泊時ハ其喫水水深ヲ選テ停泊ス何トナレバ底泥甚々柔軟ニシテ且海方ヨリ風來レハ水準ヲ隆起シ陸ヨリ吹ク時水深ヲ

減スト雖モ海水常ニ平穩ナレバナリ 南東風時ノ大高潮ト北西風時ノ大低潮トノ水深ノ差ハ十二呎半但シ大潮升ハ十呎ニ過キザルナリ 官ニ於テ外泊地ト唱ヲル錨地ハ海關ノ支那形船ヨリ攔口堆外海方三里迄ト

水先會社ハ強堅ナル埠頭ヲ假設セリ此埠頭ハ低潮ニ於テ喫水九呎ノ船ヲ寄セ得可シ而シテ冬季白河閉塞中ハ之ヲ撤去シ來春ニ至テ之ヲ再設ス

水先人並ニ潜水人

英艦「ウヘジ」號乗員海軍大尉「エ」人「ア」大沽ニ在住セリ此等ノ水先人ハ一會社ヲ設ケ蒸氣挽船一隻ト貨艇數隻ト有セリ「ウヘジ」號ハ河曲ヲ旋クルニ船首ヲ挽ク爲メ此挽船ヲ雇ヒテ二百弗ノ賃銀ヲ拂ヒ其水先人ニ八十八弗ヲ拂ヘリ一千八百八十二年「ウヘジ」號ノ記事録ニ據ル

英國領事ノ保證セル功手ノ水先人アリ河海合氷セザル間ハ常ニ入進ノ船隻ヲ俟ツ水先稅ハ天津ニ至ルマデ喫水每呎ニ付約八弗トス 土人ノ水中ニ潛入スル者極メテ巧ミナリ嘗テ二十五呎ノ海底ニ沈ミ貨幣ノ箱ヲ曳キ揚ケタリシ 此地偶々颶風アリ毫モ預報ヲ與ヘズ數分時ニシテ突至ス故ニ岸旁ノ端艇ハ動モスレハ岸ヲ撞キテ損害ヲ受ケ易シ

潮 箱ヲ曳キ揚ケタリシ 此地偶々颶風アリ毫モ預報ヲ與ヘズ數分時ニシテ突至ス故ニ岸旁ノ端艇ハ動モスレハ岸ヲ撞キテ損害ヲ受ケ易シ

大沽(Taku)

白河ノ攔口堆外ハ朔望高潮三時三十分尋常ノ大潮升ハ十呎小潮升七呎半實際ノ高潮時ハ推算ノ時ニ比スレバ儘一時間半ノ遅速ヲ爲スコアリ但シ大潮ニ於テハ稀ナリ 潮水平灘ヲ没スルヤ否ヤ殆ト海岸ニ平行シテ攔口堆ヲ横過ス漲潮ハ北ニ向ヒ落潮ハ南ニ向フ 英海軍大尉「ボ」氏「ボ」氏ノ說ニ從ヘハ其正流レ落潮ハ北方ニ流ルト云フ(一千八百八十一年) 大潮ニ於テハ速力約二節小潮ニ於テハ一節ナリ攔口堆上ハ速力常ニ緩ナリ攔口堆内外ニ於テ直流ノ潮力ハ低潮ニ向ハザレハ堆上ニ感ゼス已ニ低潮ニ至レバ河流ハ泥堆ノ間ニ限キラル 攔口堆外ニ於テ漲潮ハ北ニ向ヒ落潮ハ南南東ニ向フ此地潮勢極メテ一ナラス恐ラクハ風勢ノ向フ所ニ隨フニ緣ルナラン故ニ北風及ヒ北西風ア

元時ハ漲潮ヲ阻シテ潮升ハ減少ス東風及テ南東風ノ若キハ落潮ヲ阻シテ潮  
 升ヲ増ス且小潮ニハ時アリテ憩潮三時間ヨリ四時間ニ至ルニアリ  
 流ノ速力ハ二節ヨリ三節半ニ至ル最大速力ハ四里半ナリ  
 天津(Tientsin) 朔望高潮ハ約七時零分即チ大沽ノ高潮時ニ後ル、約四時トス然レモ又變  
 スルノ頗ル甚クモ升降ノ中數ハ三呎ヨリ四呎ニ至ル最大升降差ヲ六呎ト  
 ス融雪ノ時ハ河水常ヨリ高キヲ二三呎ニ至ルト云フ高低潮時ハ俱ニ定  
 リ無ク時アリテハ漲リ滿ツルノ後三四時間ヲ歷ルモ尙ホ未タ退落スルヲ見  
 ス漲落各六時間トス但シ天津ヲ距ル下游數里ニ位シタル礮堡ノ對面ニ於テ  
 六大潮漲ルコト僅ニ四時半故ニ落潮ハ八時間ヲ取ラザル可カラズ 此礮堡ニ  
 近ク朔望高潮ハ約五時天津ヨリ上游二十三里ノ楊村(Yong-tsun)ニ至レバ即チ  
 潮力無シ  
 漲潮ハ速力一節ニシテ高潮後尙ホ一時間ヲ餘流アリ落潮ハ速力約二節ニシ

○第一七四五項(水路告示第六六八號明治廿七年八月廿七日)

(一)支那海路誌第一卷四一〇頁三行ノ次(記入)(二)全第二卷六七頁船渠表中(三)全第二卷六八頁船渠表中(四)全第二卷三二七頁一行(五)全第三卷三九頁(六)全第三卷二九三頁二行ニ關係ス

支那地方ノ船渠

英國水路部編纂船渠誌(一八九四年調)ニ依レハ支那地方ニ於ケル船渠ノ新設及改良左ノ如シ

(一)大沽船渠

乾船渠ニシテ全長二四〇呎入口ノ幅四十呎ナリ全時ニ小形ノ支那砲艦二隻ヲ修理スルニ適ス

(二)アバーデイン船渠

第一船渠ヲ「ラノモンド」船渠ニ第二船渠ヲ「ホーア」船渠ト改ム

(三)九龍船渠

船渠表中第三船渠ノ全長五〇〇呎ヲ五七三呎ニ改メ又潮升ノ行ヲ左ノ如ク改メ且注記ヲ添附スヘシ

潮升	大潮	九呎
小潮	六呎	

九龍第三船渠ハ一八八八年一月開渠セシモノニシテ英國海軍其先入權ヲ有ス

但四月ハ十六日大潮升十八呎半小潮升十四呎半ナリ

(五)福州船渠

福州船渠ノ記事ヲ左ノ如ク改ム

福州船政局ノ南ニ一船渠アリ「ジョンフォースター」會社ノ所屬ニシテ床上ノ長三〇〇呎全長四〇〇呎入口ノ幅五十五呎渠口底上ノ水深十五呎乃至十七呎大潮升十七呎小潮升十四呎半

官有船渠ハ目下(一八九三年)建築中ニシテ其濶量ハ全長四二〇呎入口ノ幅一〇九呎乃至七十七呎渠口底上ノ水深二十三呎半又「ペーテント」スリップ「ハ」全長三〇四呎ニシテ一、〇〇〇噸餘ノ船ヲ入レ得ヘク且必要ノ場ニハ二區ニ分割スルヲ得ヘシ

(六)ニッポ一府泥船渠

從來ノ記事ノ下ニ左ノ記事ヲ増補ス

右ノ他ニ「ボントーン」船渠ニアリ「ハ」支那航海會社ニ屬シ全長八十呎入口ノ幅二十呎又一「ハ」支那商船會社ニ屬シ全長一二〇呎入口ノ幅二十五呎ニシテ各所轄會社ノ用ニ供スルノミ

ナ低潮後尙ホ二時間ノ餘流ヲ其後偶々北風アルニ値ヘバ潮升無クシテ河水常ニ下流ス

左ノ信號ハ横架ヲ附シタル旗竿ニ懸揚ス以テ欄口堆上ノ水深ヲ示明ス其右架ハ北ニアズ

旗竿頭ニ懸揚スル信號左ノ如シ

球……………憩潮

紅旗……………漲潮

二球……………落潮

旗竿ニ紅旗ヲ揚ケテ右架ニ懸揚スル信號左ノ如シ

三角板……………欄口堆上ノ水深八呎

球上三角板……………全

三角板上球……………全

左架ノ信號ヲ爲ス時併セテ右架ニ只三角板ノミヲ懸ル時ハ水深半呎ヲ附加スルモノトス

右架ニ懸揚スル信號左ノ如シ

三角板……………棚口堆上水深十呎

球上三角板……………全 十一呎

三角板上球……………全 十二呎

球一個……………全 十三呎

横列二球……………全 十四呎

豎列二球……………全 十五呎

球三個……………全 十六呎

左ノ信號モ亦白河ニ於テ通常用ヒ來ルモノナリ

碇泊燈及ヒ「ピーク」部<sup>「ガッパ」</sup>外或ハ國旗竿ニ三個ノ白燈ヲ懸挂ス

碇泊燈

碇泊燈及ヒ「ピーク」或ハ國旗竿ニ二個ノ豎列燈ヲ懸挂ス但シ船ヲシテ浮游セシメント務ムル時ハ通常汽船用燈ヲ其適當ノ場所ニ懸ハス

余ハ膠着セリ水道ハ

余ハ膠着セリ水道ハ

梗塞シテ通過危シ

上海ヨリ來ル定期汽船ハ互ヒニ左ノ汽笛信號ヲナス

短響汽笛一回 余ハ面楫ナリ

短響汽笛二回 余ハ取楫ナリ

短響汽笛三回 來リ進メ航路妨ケ無シ

通過規則

潮ニ乘シテ進ム所ノ汽船ハ船路ノ右ヲ取り而シテ船首ニ方形ノ青旗ヲ揚ク

又路右ヲ與フル汽船ハ赤球ヲ附シタル白色橋頭旗ヲ揚ク

青旗ヲ飄シタル二隻ノ漁船ハ如何ナル理由アルモ相經過スベカラズ  
船首ニ方形ノ紅旗ヲ揚ケレハ經過スルニ至極ノ慎戒ヲ用ユ云フ意味ニシ  
テ即チ經過ノ危険ヲ示スモノナリ

針路法

一千八百八十三年英艦「コック」號ノ同船大尉「アール」施行スル時  
ク目下第二浮標ハ沙嘴西方ニ出シタル以テ該浮標ヲ施行スル時  
ハ之ヲ左方五十碼ノ處ニ見捨テサカラス第三浮標ノ東方ニモ亦  
沙嘴擴張セリ之ヲ避ケルニ見捨テサカラス第三浮標ノ東方ニモ亦  
個ノ南立標中北ニ過スルモテ該立標ニ向テ進ムハ相切蒸氣挽船ハ至ラ  
ハ即チ内浮標ヲ最北ニ過スルモテ該立標ニ向テ進ムハ相切蒸氣挽船ハ至ラ  
帆船ヲ挽キテ派上セン爲メ常ニ大沽ニ於テ船ヲ候シテ待ツ

白河口ハ變化絶ヘサルヲ以テ其航行ニ格段ナル永久ノ針路法ヲ揚ケルニ能  
ハス行キテ此ニ至ルモノハ最モ慎戒ヲ加ヘンヲ必要ナリ但シ常ニ土地水先  
人ヲ雇ヒ得ヘシ

最近ノ報道九月及ヒ十一月ニ從ヘハ河口ニ於ケル燈船ヲ經過シテ後チ河  
口ノ紅浮標ヲ見ハ直チニ該浮標ニ向テ導キ之ヲ右方ニ見捨テ然ル後チ針路

ヲ北々西四分三西ニ取リ此時北砲臺ノ立此方向ニ依テ進ミ已ニ南砲臺ノ  
立標ヲ一線ニ見ルニ至ラハ即チ臂節浮標 (Elbow buoy) 色ニ向テ轉入シ該浮  
標ヲ左方ニ見捨テ該浮標ハ二鐘以内而シテ紅色内浮標ニ近ツクマテ該二立  
標ヲ一線ニ見テ向進スヘシ紅色内浮標ヲ旋廻セバ二砲臺ノ間ノ中央ヲ進ム  
ヘシ此區支那形船ノ繫泊スルモノ多ク且河線屈曲スルカ故ニ航行ヲシテ困  
難ヲラシム

右ノ記事ハ一千八百八十二年英艦「スウ」號ノ航海大尉「エフ」セ「ハ」  
「ト」及ヒ全年英艦「ゼッセル」號ノ大尉「ゼ」「ダ」ブル「ポ」ラル「ド」ノ筆記ヨリ採萃セ  
シモノナリ

前記ノ立標ハ浮標流失ノ場合ニ於テ陸標トナス爲メ建置セシモノニシテ且  
冬季ニ近ツクキハ諸浮標ヲ撤去スルカ故ニ夫ヨリ春季氷ノ融消ヲ待テ再ヒ  
浮標ヲ設置スルマテ此立標ヲ以テ有要トス此立標ハ皆礮臺以下ノ平泥灘上  
ニアリ

大沽ヨリ天津ニ至ル河道ハ曲折多キヲ以テ至極ノ注意ヲ要ス此區亦變更ヲ

生ズルヲ絶ヘザルナリ 喫水約十二呎長サ二百呎ノ汽船ハ大潮ニ當リテハ  
 溢滞無ク天津ニ達セリ但シ河道ノ曲折甚々急ナリ天津ヲ距ル下游大約二十  
 里ノ處ヲ雙直路(Double reach)ト曰フ該處ニアル磚籠(Bricklins)ノ附近ヲ航路中ノ  
 最モ困難ニシテ且最モ淺キ部分トス嘗テ多クノ船舶此ニ膠着シ或ハ載貨ヲ  
 拋棄シ漸ク船ヲ浮ブルコトヲ得タリシ大尉シ、ボラルド<sup>ノ</sup>筆記ニ據レバ該磚  
 籠ノ對岸ニ沿フテ深水アリ但シ此區ニ於テ深水ヲ得ント欲セバ適ニ高潮ニ  
 此ニ到達スル如ク時ヲ計リテ天津ヲ出發スベシ即チ大沽攔口堆ヲ正サニ高  
 潮ニ當テ經過スル時ノ如ク水深シト云フ 現今此最險處ニハ便利ニ挽船柱  
 ナ設置シテ以テ「チエクライオン」<sup>名</sup>ヲ掛ケテ船ヲ引キ得可シ但シ雙螺汽船ハ此  
 助ケヲ要セザルナリ天津ノ下游第二直路ニ於テ目下水道ハ河ノ左岸ニアリ  
 天津直路モ亦甚々淺シト雖モ航路ハ概シテ中央ニシテ水頗アル深シ唯曲折  
 處ノ稍<sup>上</sup>游ニ至レバ航路ハ左岸ニ偏セリ<sup>一</sup> 河中某處ニ於テハ水道甚々窄隘ニシテ二船相經過スルヲ得難シ故ニ潮ニ逆

テ進ム所ノモノハ旁淺ニ走リ其船胸ヲシテ底ニ膠着セシメ他船ニ路ヲ讓ルヲ  
 以テ習慣トセリ但シ河中各處ニ於テ船ヲ膠着セシムルモ危險無キナリ  
 凡ソ夜間河中ニ碇泊セン<sup>一</sup>ヲ要スルモノハ嚴ニ支那形船ヲ看守スベシ何ト  
 ナレバ該船常ニ河ニ横タハリテ漂下ス而シテ二三ノ支那形船ハ頗ル重大ニ  
 シテ且船體水面ヲ出ツルコト高シ故ニ之ガ爲メニ大害ヲ蒙ル易シ  
 五月下旬ヨリ九月上旬ニ至ルマデハ河中ニ於テ支那形船ニ值フ<sup>一</sup>最モ多シ  
 就中暹羅船ヲ最大ト爲ス一千八百六十九年六月支那形船五隻相並ンテ北岸  
 ニ舫泊シ三隻南岸ニ舫泊シ水道ヲシテ極メテ窄窄ナラシメタリ該舫船ハ通  
 例結縛堅固ナラズ時アリテハ輕微ノ衝突ヲ以テ其全列間ヲ開ラキ通スルヲ  
 得故ニ此ノ如キ場合ニ臨マバ成ル可クハ直チニ突進スベシ斯ノ如クナス時  
 ハ到底免カレ可カラザルノ猶豫阻碍混雜ヲモ免カレ得ベシ是レ蓋シ汽船ノ  
 爲メニ航法ノ宜シキヲ得タルモノトス  
 凡ソ天津ニ至ル<sup>一</sup>ノ定期汽船ハ各自關係ノ碼頭ニ横着シテ繫泊ス年ノ前半ハ



馬頭ニ密接スルヲ得ルト雖モ季節ノ進ムニ從テ河中ノ沙堆増加シ然カク繫泊スルヲ得可カラザルニ至ル停泊軍艦ノ如キハ碇泊處ヲ節々外方ニ移轉スルノ必要ヲ見ル  
新條例ニ從ヘハ外國船ハ只大沽及ヒ天津ニ於テ海關廳ノ指定シタル泊船處ニ投錨シテ止マルヲ許サル天津ニ至ル途次ニ投錨スルモノハ成ル可ク岸ニ近接シ且錨ニ浮標ヲ附セントテ要ス外國船ハ河ノ狹窄部或ハ曲折處ニ投錨スルヲ禁ス此等ノ規則ニ違背スルモノハ罰金ニ處セラルベシ

電信索

白河口大沽ニ於テ左ノ位置ニ二個ノ海底電信索ヲ敷設セリ  
第一電信索ハ北砲堡ノ下隅ト大沽南砲堡ノ上隅トヲ接ス  
第二電信索ハ河ノ北岸ト支那通商汽船航海會社ノ上陸波戶場トヲ接シ北砲堡ノ上陸場ヨリ上游約二十碼ノ處ニ於テ陸上ニ出ツ  
右電信索ノ位置ハ一千八百八十年立標ヲ以テ示明センコトノ企圖アリシガ既

警戒

凡ソ航海者ハ此等電信索ノ近傍ニ投錨セザルニ注意スベシ  
冬季結氷ノ期限

一千八百六十年英艦「レナルド」號ノ乗員海軍少佐「グイドイ」ノ説ニ從ヘバ十一月中旬ニ近ツケバ則チ白河口外ノ平灘上始メテ合氷ス同月二十四日ヨリ二十七日ニ至ルマデ嚴霜地ニ滿チ浮氷河口ニ漂ヒ殆ト通行ス可カラザルニ至ル天津ニ近キ上流ハ三十日ヲ限リトシテ其航路ヲ閉塞セリ十二月五日ニ至レバ氷雪融消シ河路再ヒ結氷ノ阻碍無キニ至リシ但シ二十日ニ至テ再ヒ嚴霜地ニ隕チ華氏寒暖計ノ多極溫度二十二度ナリシ二十日ヨリ支那人ハ橋ニ依テ旅行ヲ爲ス此時ヨリ結氷漸ク厚ク竟ニ二十吋ニ至レリ之ヲ其多極トス

英國砲船「クロウン」號ノ河口砲堡ニ達シタル最末時ハ十二月二十二日ナリシ

然レモ該船已ニ歸航スル能ハザルヲ以テ翌春ニ至ルマデ水中ニ滯泊セリ英國砲船「ワッチフル」號ハ士官二名ヲ上陸セシメ海濱ヲ距ル一里半ノ處ニ在テ通信ヲ斷ツヲ無カリシ

一月一日英艦「フリヨース」號及ヒ「レナルド」號ハ氷塊ヲ避ケンカ爲メ其錨地ヲ河外三里ノ地ニ移セリ同二十三日「レナルド」號ハ濶サ二十三里厚サ五吋ノ氷原ヲ貫通シ大沽ヲ距ル南東十五里ノ地ニ投錨セリ二月三日日本艦ハ大沽ヲ距ル南東微東七十五里ノ處ニ於テ浮氷ニ逢ヘリ該處ヨリ三十二里ノ間ハ氷塊ノ群浮スルモノ、如クシテ其厚サ二十吋ヨリ三十吋ニ至ル但シ船尾ニ貨物ヲ載積セハ纜ニ横過スルヲ得ルカ如シ本艦ハ永久不動ノ氷塊ノ如ク見ヘタルモノ、外界ニ沿ヒテ北々東ニ向ヒ海岸ニ循テ駛セ遂ニ沙壘田(Sha-Lui-tien)島ニ達セリ該島ニ沿ヒ氷塊海流ニ從テ浮漂セリ島以內亦結氷常ニ溶解セサル者ノ如シ

少佐「グーディー」ハ沙壘田島ヲ以テ十二月下旬ヨリ二月ニ至ルノ間北京ニ

赴ク所ノ郵船ノ上陸ニ最便ノ場處トセリ何トナレハ該島ハ百碼以內ニ至ルヲ接近スルヲ得且潮力甚々強天ニシテ速カニ結氷セサレハナリ  
一千八百六十六年白河ハ十二月十五日ニ於テ全ク結氷セリ然レモ尋常ノ期ハ是ヨリ早キヲ數日ナリ但シ一千八百七十三年ニ於テハ此期後クレテ一月二十八日ニ至レリ三月十日ニ近ツケハ氷塊必ス分裂シテ烈シク突進シ四十八時間ノ落潮連流ノ間ニ於テ全ク流失ス氷塊分裂ノ間其突進ノ勢ヒハ強ヨシト雖モ河内碇泊ノ船隻ヲ害スルニ至ラサルナリ  
一千八百七十四年ニ於テハ一月氷塊分裂シ上海ヨリノ一番派船ハ三月一日此ニ到着セリ  
英汽船「アッピン」號ノ報告ニ據レハ一千八百七十五年十二月二十七日大沽擱口堆最寄ノ氷ハ紅浮標ニ至ルマテ全ク堅ク填塞セリ而シテ浮遊セル群氷塊ハ其以外二十里ノ處ニ於テ出會セリ天氣ハ快晴ニシテ寒氣凜冽ナリシト云フ

大沽礮堡(Takto Fort)

支那新政府ハ大沽砲及ロ東河ニ於ケル諸砲堡ヲ堅固ニナシテ最モ重大ナル新式ノ施條砲ヲ裝ス  
 一千八百八十一年北砲堡ノ建設ニ着手セリ此  
 二砲堡ノ間ハ覆道ヲ以テ連絡セリ於テ一砲堡ノ建設ニ着手セリ此  
 下近シニ於テモ亦一大砲堡アリ其大砲ノ位置ハ能ク河ノ曲折部ヲ制  
 得可シ一砲堡ハ大濠ヲ以テ圍繞シ見ル所ニ據レハ堡内十萬ノ兵ヲ納レ  
 得可シ一砲堡ハ大濠ヲ以テ圍繞シ見ル所ニ據レハ堡内十萬ノ兵ヲ納レ

大沽礮堡ハ緊切ナル用武ノ區ニシテ首府ニ通スル白河口ノ要害ト爲ス但シ  
 一千八百五十八年五月二十日英國艦隊襲テ之ヲ拔キ一千八百六十年八月二  
 十一日英佛同盟軍再ヒ之ヲ略取セリ此時ニ至ルマテ支那人皆以爲ラク該礮  
 堡ハ擊破スル能ハサルモノトシ礮堡ニ近キ陸岸ハ甚タ平低ニシテ地理ニ熟  
 悉セサル者ハ河口ヲ識別シ難シ唯碇泊ノ諸船ト二大礮堡ノ五高墩トヲ除ケ  
 ハ其他更ニ此地位ヲ示明ス可キモノアラサルナリ五高墩ハ其色黄ナルヲ以  
 テ時アリテハ之ヲ識別スルニ困難ナリ五個ノ礮堡河口ヲ制ス右岸ノ南礮堡  
 ヲ最大ト爲ス其海ニ面シテ北微東ニ向趨スル所ノ小稜堡上ニ三高墩アリ稜  
 堡ノ兩端ト中央トニ排列ス礮堡ハ黄色粘土ト藁トヲ以テ建築シ高墩ハ椰子

索ヲ以テ楡柱ヲ堅固ニ緊縛シ粘土ト藁トヲ以テ之ヲ蔽ヘリ稜堡ノ北角ハ河ニ  
 近趨シ南角ハ河ヲ距ル五百碼 礮堡前面ノ泥平灘ハ露出スル時上陸スル能  
 ハスト雖モ其形狀人ヲシテ最モ疑惑ヲ生セシム 該礮堡ノ後面ニ於テ南西  
 ニ稍小ナル礮堡アリ  
 左岸外部ノ北礮堡ハ航門ヲ射撃シ南礮堡ヲ直射スルヲ得ル如キ構造ニシテ  
 堡上ニ二高墩アリ其南東面ニ沙殼ノ良濱アリ平鋪一里ヨリ二里ニ至リ潮漲  
 リ滿ツレハ端艇ヲ寄セ得可シ該濱前面ノ平泥灘ハ他處ニ比スレハ較堅硬ト  
 ス此區泥平灘ノ内部ハ露出セル時北礮堡ヲ距ル南東一里外礮堡ノ五高墩及  
 ヒ東沽ノ矮堂其屋背朝ハ海面ヨリ最モ識別シ易キモノニシテ五高墩ノ如キ  
 ハ相距ル八里即チ大船ノ甲板上ヨリ遙見シ得可シ又偶此高墩堂宇ハ映景ノ  
 爲メニ空中ニ懸ルヲ見ルコトアリ礮堡間ハ河幅大約二百二十碼此ヨリ河ハ南  
 東ニ向ヒ諸堆ノ間四里ヲ經テ海ニ入ル

二里半遠ク河ヲ距ル一里ノ處ニ新河(Sai-ho)アリ此ヨリ天津ニ至ル一路アリ又北塘ニ達スルノ路アリ路程六里 東沽ハ河ノ上游三里右岸ト第二曲折處ニ位ス大沽ノ堂宇ハ河畔ニ臨ミ海面ヨリ望メハ少シク確著ナリ此ヨリ亦天津ニ至ルハ一路アリ

凡ソ大沽或ハ天津ニ赴ク所ノ風帆船ハ其船書ヲ在大沽ノ帝國各口巡工司吏員ニ呈シ吏員ハ之ヲ天津ニ送ルヲ法トス但シ漁船ハ天津ニ達スルマテ之ヲ船内ニ止メ天津ニ於テ英國領事ニ交付スヘシ 支那海關廳水先人等ハ砲堡ヨリ上游大約二里ノ處ニアリ

供給品

白河兩岸ノ海ニ近キ處ハ平坦ノ瘠地ナリ居民皆貧窶ニシテ穢狀ヲ呈スト雖モ河上ノ全國ハ農耕樹藝最モ盛ナリ 某處ニ於テハ河水ハ兩旁陸土ノ面ヨリ較、高シ

天津及ヒ河畔沿道ニ於テハ多ク牛羊家禽ヲ購求シ得可シ 羊ハ多ク且ツ廉

價ニシテ之ヲ糞ヲニ油糟ヲ以テセバ肥大ナル菜蔬ハ甚タ少ナシ 河口礮堡ヲ距ル上游大約一里半ヲ東沽鎮ノ近傍ニ於テ嘗テ支那形船一隻洋船ニ添ユルノ淡水ヲ充タセリ此水ハ器ニ盛リ之ヲ澄ス後チ其質佳ナルヲ證セリ 一支那形船アリ其載積ノ量七十噸ヨリ八十噸ニ至ル支那人ハ英艦「ビキユ」號ノ爲メニ些少ノ報酬ヲ甘シ喜ンデ該支那形船ニ淡水ヲ汲取シ之ヲ河外ノ本艦ニ運送セリ若シ河口ヨリ充分上游ニ沂リ低潮ヲ待テ河水ヲ汲ミ某鎮市ニ於テ購求シ得ベキ明礬ヲ以テ之ヲ澄サバ亦以テ飲用スルヲ得可シ 石灰モ亦購求シ得可シ

大沽ヨリ天津ニ至ル(Taku to Tientsin)

支那條約港記ヨリ拔萃ス 海軍海圖第百二號第百三號英海軍海圖二千六百五十三號二千六百五十四號ヲ參照スヘシ

大沽礮堡ヨリ天津ニ至ルマテ河路ハ曲折迂廻シテ其行程四十九里而シテ大沽鎮ヨリ天津ニ至ル陸路ハ三十里ナリ大沽ヨリ北京ノ北十二里ノ地ニ至ルマテノ地方ハ到ル處總テ菜園、菓園、稻田、ナラザルナシ

葛沽(Ko-ku)

礮堡ヲ距ル上游十六里ニ巨鎮アリ葛沽ト曰フ其附近常ニ支那形船多ク碇泊シ大ヒニ航行ヲ妨ケ特ニ大汽船ハ之カ爲メニ通過ニ困メリ此等支那形船ハ時アリテハ十二隻横ニ排列シテ航泊ス故ニ船長或ハ水先人ノ方ニ於テ至極ノ注意ヲ盡シ且能ク船ヲ御スルト雖モ常ニ衝突ヲ免カレ難シ

凡ソ厦門汕頭等ヨリ來ル所ノ南方支那形船ハ葛沽ヲ以テ卸貨ノ港トス此支那形船タル船體高ク且大ニシテ重モニ米穀ヲ載積シ七月下旬ヨリ八月上旬ニ至ルマテ皆殆ト同時ニ着船シ其數一百五十隻ノ多キニ至ル而シテ其過半ハ十月上旬ニ至ルマテ開行セザルナリ此ニ外國船主ト支那形船航者トノ間ニ嚴密ナル條例ヲ設ケ之ヲ公ニセリ但シ該港ノ商業ニ用ヒタル支那形船ハ營造拙ニシテ船體大ニ過キ潮道ニ在テ之ヲ御スルニ自由ヲ得ス屢々衝突ヲ惹キ起スアアルガ故ニ此條例アリト雖モ猶ホ種々ノ困難ヲ制シ難シ嘗テ四十隻ノ支那形船着港シ隊伍ヲ爲シテ天津ニ赴キ河中各部ニ停泊シ以テ

洋船ノ通過ヲ妨碍シ且危險ナラシメタリ

雙直路(Double Reach)

天津ヲ距ル下游大約二十里ニアリ之ヲ河中行船ノ最難處トス凡ソ天津ニ至ル所ノモノ從來屢此難處ニ於テ底ニ膠着シ載貨ヲ拋棄シ船脚ヲ輕フシテ纔ニ浮游スルヲ得タルヲ往々尠ナカラス斯ノ如キ膠着ノ場合ニ於テハ可及的速カニ天津ヨリ端艇ヲ派遣ス

天津府(Tien tsin)

天津ハ條約港ノ一ニシテ已ニ揭クル如ク運河(Grand canal or Yu Ho)ト白河トノ濼流ノ邊リニ位ス運河ノ下流ヲ楊柳河(Yun-liang Ho)ト名ツク西方ヨリ三百里間ヲ疏通シ白河ハ北方ヨリ二百二十里間ヲ疏通シ此ニ至テ東西ヨリ相合シテ南流シ後チ折レテ南東ニ轉流ス天津府ハ此濼流ノ南西隅ニ位シ其本府ハ四面ニ刻痕アル牆壁ヲ繞クラン大約方形ヲ爲シ廣袤三里ニシテ壁ノ四隅ニ櫓城アリ府内ヲ官部トス外坊ハ河邊ニ向テ櫓比シ府内ニ比スレハ一層廣

ク河ノ兩岸ニ沿フテ二里ノ間ニ擴延ス此ニ内外貿易總テ行ハル其居民ハ一  
 千八百七十八年ノ調査ニ據レハ九十五萬口ナリ  
 該府ハ石鹼製造ヲ業ト爲スモノ鈔ナカラズ蓋シ甚ク健康ヲ害スルニ至ラ  
 スト雖モ之カ爲メ該府ヲ以テ不潔ノ集點ト爲ス 虎烈刺身虛熱症並ニ疱瘡  
 多ク流行シ特ニ疱瘡ハ最モ盛ンニシテ毎年之カ爲メニ死亡スルモノ甚々多  
 シ 天津ハ上海及ヒ香港ニ等シク水運ノ便多シ

府ヲ距ル下游約二里ノ處ニ外國人ノ居留地即チ租界アリ英租界ハ河ノ南岸  
 ニシテ紫竹林(Zeelin)ト曰フ内チニ領事館アリ又美麗ナル土堤並ヒニ馬頭  
 アリ汽船ヲ横ヘテ卸貨スルヲ得ヘシ 紫竹林ヲ距ル下游約四分一里ニ支那  
 海關長ノ第宅アリ此ニ亦圓形ノ胸壁及ヒ潮壑アリ壑ハ通例呼テ「サン、コ、リン、  
 シン、ホルリ」(Sang-ko-lin-sin's Folly)ト曰フ壑以內ニ外國人居留地海關、小教會堂  
 競馬場、埋葬地并ニ「イリン」ノ佛堂アリ該佛堂ハ一千八百五十八年ノ條約ニ捺  
 印シタル場處タリシ清國政府ハ天津ニ二個ノ武庫ヲ設ケ外國人ヲシテ之ヲ

監督セシム河ノ左岸ニ於ケル武庫ニ於ハ火藥并ニ三十八噸ノ「アームストロ  
 シ」砲ニ用ユル爆彈及ヒ散彈ヲ盛ンニ製造ス此ニ亦英國ノ電氣學者ヲ聘シ  
 テ監督セシメタル水雷校アリ絶エス十四名ノ生徒ヲ教育ス該校ト天津總督  
 官房トノ間ニ電信及電話機ヲ架セリ是レ該生徒ノ作ル所ニ係ル

商况

一	千八百八十一年天津ノ商品ノ全額ハ七百二十一萬五千九百七十七磅ニ
シ	テ就中輸入品ハ六百四十五萬二千五百七十七磅輸出品ハ七十九萬三千四
十	磅ナリシ同年天津船舶ノ全額ハ四百三十五噸其噸數ハ二十萬三千七百八十三噸
三	十七噸就中二百十六隻ハ英船ニシテ其噸數ハ十二萬三千七百八十三噸
即	チ全數ノ約二分一ナリ

外國輸入品ノ主ナルモノヲ棉布、製裘布、毛布、絹、鴉片、金屬、針、引火奴等トス抑モ  
 天津ハ商業樞要ノ地ナリト雖モ土商ハ忽チ商權ヲ專ラニシ外國人ニ任セテ  
 順便ナルトモ皆之ヲ斥ケテ用ヒズ而シテ上海ト直接ノ取引ヲ爲ス輸入ノ國  
 産ハ麻、紙、茶、砂糖、絹、海菜、海參、冰片、即チ并ニ生姜ニシテ輸出ノ主品ヲ棉花、石鹼、  
 皮類、毛氈、羊毛、穀類、藥材、并ニ菓實トス

土人ノ通貨幣ハ兩銀銅錢并ニ該地銀行紙幣ノ種類ナリ天津并ヒニ北京ニ於テハ弗銀ヲ通用スト雖モ驛路ニ於テハ較多ク銅錢ヲ必要トス但シ天津錢ハ北京ニ於テ通用セザルナリ目下北支那人民ハ小銀貨即チ十五先土ノ銀塊及ヒ六邊斯ノ貨幣ヲ通用ス

石炭

一千八百八十一年英國代理領事テ、エル、ブロック筆記シテ曰ク開平(Anpin)縣破東ニ於テ開キタル炭礦ハ總テ天津及ヒ其近傍ニ於テ要スル石炭ヲ輸シ且該港ニ到ル汽船ニ之ヲ供給スルヲ疑ヒ無カルベシト又在支那英國諸領事ノ通商報告ニ據レバ該石炭ハ其質佳良ナリ此石炭ノ供給アルニ加ヘテ大沽ニ於ケル水先人會社ハ濠洲日本及ヒ臺灣ノ石炭ヲ常ニ多量ニ有セリ而シテ英艦ハ正約ヲ以テ之ヲ購求シ得可シト云フ

郵便

陸運郵便ハ各火曜日水曜日及ヒ土曜日ノ正午ニ天津ヲ出發シテ鎮江ニ至ル

此郵便ニ依レバ書信ハ天津ヨリ上海ニ達スルニ平均十六日トス但シ暴風時ハ此限ヲ及ビ牛莊ニ至ルノ郵便アリ北京ハ日々一回ツ、ノ郵便アリ

供給品

供給品ハ既ニ四百二十丁ニ掲載セシヲ以テ宜シク之ヲ參看スベシ抑モ天津ニ於テハ河水多ク流泥沙ヲ含有セルヲ以テ先ツ之ヲ濾通シ若クハ明礬ヲ以テ不融化物ヲ沈渣セシメ之ヲ清淨ニスルニ非サレバ甲板ヲ洗滌スルノ用ニ雖モ猶ホ適當セザルナリ

季候

白河口外ハ夏月ノ間海風暑威ヲ驅去シテ季候ヲ平和ニシ健康ニ宜シ但シ天津ニ於テハ暑氣九十度ヨリ時アリテハ一百五度ニ上升ス然レモ熱帶地方ノ如ク氣力ヲ敗壞スルヲ無シ時疫、身虛熱症、虎烈刺病并ヒニ痘瘡多ク流行スト雖モ皆是レ衛生豫防ノ缺漏ニ歸スル所ニシテ季候ノ不良ニ因ルニ非ザルナリ

月上旬ヲ嚴寒トス此時ニ於テハ寒暖計ハ屢零點以下五度ニ落ツルヲアリ三月上旬ハ通常結氷破碎スルノ時ニシテ其月末前ハ温度六十五度ニ至ルマテ上升ス

過一千八百八十年(此年ノ冬ノ暖和ナリシコト近年ニ輪ナリシ)大沽ニ到着セシハ一月六日ナリ此ニ白河ハ此月ノ二十六日ニ至テ全ク閉塞セシヲ以テ該船ハ三十年英艦「モスクイト」號ノ大尉「ジ」ニ「グレイ」ノ記事ニ據ル

英艦「アボシ」號ノ乗員海軍航海大尉「スタート」ド「グラス」ノ説ニ從ヘバ一千八百七十年七月天津ニ於テハ多極温度九十九度ヨリ一百五度ニ至リ少極温度七十二度晴雨計ハ二十九日六零ヨリ三十日零ニ至レリ風ハ北ト東ノ間并ヒニ南東ト南西トノ間ヨリ來リ俱ニ輕吹ヒリ唯一回強颺南ヨリ來リ其力十ヨリ十一ニシテ此時晴雨計ハ二十九日三零ナリシ

八月晴雨計二十九日九八ヨリ三十日二零ニ至リ寒暖計多極九十七度少極六十九度風ハ北ト北西トノ間ヨリ來ルモノ吹キ勝キニシテ其餘ハ東ヨリ南ヲ

經テ西ニ變轉セリ

九月晴雨計二十九日八九ヨリ三十日三八ニ至リ寒暖計多極九十度少極六十五度風ハ強ヨリ過キス南ヨリ北西ニ變轉シ重モニ南西風ト無風多シ十月晴雨計三十日零々ヨリ三十日八零ニ至リ寒暖計多極八十度少極五十度風ハ半ハ北東ニシテ半ハ南西ヨリ北西ニ變轉セリ十一月晴雨計三十日四零ヨリ三十日七五ニ至リ寒暖計多極五十七度少極三十五度風ハ強ヨリ過キス重モニ北ヨリ西ニ至ルモノ多ク北ヨリ東ニ至ルモノ甚々少ナシ又二三回南西風ニ値ヘリ十二月晴雨計三十日二零ヨリ三十日七零ニ至リ寒暑計多極四十八度少極十八度風ハ輕ク知北西ヨリ來リ又節々南西ヨリ來リ十一月海水結氷ス但シ河水ハ十二月二十六日マテ氷結セザルシ此月ハ泡瘡流行セリ一千八百七十年二月晴雨計三十日五六ヨリ三十日二零ニ至リ嚴寒温度中數八度砲船ハ上甲板ニ火爐ヲ設クルニ至レリ寒暖計三十度ヨリ十五度ニ至



連北風吹勝チ北河ニ至ルニ至リ寒暖計多極四十度少極三十六度暴風屢塵埃ヲ揚クルニアリ三十七日結氷始メ只碎壤ニ至リ三月晴雨計三十時五八ヨリ三十時三九ニ至リ寒暖計多極四十度少極三十六度北東風殆毎日前大約十時ヨリ起テ塵埃ヲ飛揚シ午後大約三時ニ至テ殆ト反對ノ方向ニ變轉セリ三月五日汽船始メテ到着セリ四月ハ毎日殆ト塵風ヲ日没ニ及ベバ即チ息ム該河ハ冬季著シク水量ヲ減セルモ此月三至リ再日前ノ水深ニ復ス天津附近ハ五月ヨリ八月ニ至ルマテ暑氣全ク熱帯ニ類ス然レモ九月一日以降ハ夜間甚ク清涼下ナル天津ヨリ北京ニ至ル(Tien tsin to Peking)天津海軍海軍海軍第百五十七號天津ヨリ北京ニ至ル者參看ノ此處白河ハ天津ヨリ距ル上游二里ニ漑流アリウエン河(Wen ho)日ノ西河一名大此處白河ハ潤サ

六百五里碼ニ至テ此ヨリ通州ニ至ルマテ河潤殆ト相等シ天津ヨリ通州ニ至ル水程九十里陸路六十三里トス潮勢ノ上游ニ達スルヤ河水水準ノ高低ニ從テ天津以上七里ヨリ十五里ニ至ル而シテ上流ニ於テハ潮ノ速力ニ節ヨリ三節及チ吃水最モ淺キ端舟ハ河ノ全路ヲ沂行シ得可シト雖モ嘗テ洋船而端艇吃水二呎五寸ノ著シク困難ヲ驗知セリ何レハ河中某處於テ水深僅ニ十五吋ニ過キズ行キテ該處ニ至レバ挽キテ沂行セザルヲ得ザルモノナリ河水千八百六十一年九月二十三日ヨリ十一月七日ニ至ルマテハ一年來艦ヲテ北河航海大尉「チ」レス、イ、プリッ「ド」ノ報告ニ據レハ三呎ノ汽艇ヲテ北京マテ全ク沂航セシムルニ足ルノ水深アリシト云フ此ヨリ河堤ニ沿フテ狭キ挽艇路アリ該路ニ循テ沂行スルモノハ挽艇夫ノ多少ト風及チ水流ノ強弱ニ從ヒ三日ヨリ五日ニ至テ間ニ通州ニ達シ得可シ凡ク端艇ハ通州ニ達スルモノハ通例此處ニ於テ乘客ヲ上陸セシメ載貨ヲ陸揚ス此ヨリ北京府ニ至ルマテ十一里間潤夫ナク鋪石路アリ皆之ニ由テ以テ該府ニ達スルヲ得又長サ十三里ノ運河アリ楊柳河ト曰フ通州ニ近キ白河ト北

京トヲ連絡ス但一般庶平坦ニハ端艇ノ外通船者何ナラバ開門ノ斜面ノ泥底ナルヲ以テ行キテ此ニ至レバ絞車ニ依リ捲キ大浜上セザルヲ得ザレバナリ英國其他外國公使館ハ北京府内ノ沙原ニ在リ其位置ハ通州至近ノ白河ヲ距ル北西約十三里ニシテ北緯三十九度五十四分東經一百十六度二十七分ナリ

北塘河(Peh-tang ho)

英海軍海圖第五百九十八號(利津河至寧海)ヲ參看スヘシ  
白河口ヨリ北塘河口ニ至ルマテ北方六里ノ間ハ步行ス可カラザル低濱ニシテ其前面ニ濶大ナル平灘アリ、穴活ヲ距ル北一二里ノ處北塘以南ニ墳墓ノ地アリ此地ハ地質堅硬ナリト雖モ其餘ハ皆卑濕沮洳ニシテ數多ク溝渠ヲ穿テ北塘河ニ近クハ海腕アリ岸間ニ深入スル丁四里ヨリ五里ニ至ル海腕ハ中部ニ長堤アリ西南西ニ趨ク即是レ北塘ト新庄(Sin-ho)トヲ通スルノ棧道ニシテ其兩側皆澤池タリ

北塘河ハ河口以內南岸ニ位スル北塘鎮ニ依テ名ツク河口ノ兩岸各一礮堡アリ東礮堡ニ一高墩アリ西礮堡ニ一高墩アリ海面ヨリ望メバ俱ニ佳ナル陸標タリ一砲臺一門西礮堡ハ十七門ヲ備フ南岸ニ一帯ノ長窄硬泥地アリ其乾出スル丁四周平灘ニ比スレバ頗ル早シ泥上ニ三舍アリ河口北角ヨリ舌形沙嘴南東ニ向テ伸出ス兩側ヲ圍繞スル所ヲ軟泥中ニ沙隴アリ

礮堡ヲ距ル下游約五里ノ處ニ擱口堆アリ其内外二界ニ木桿アリ以テ標トス該擱口堆ハ其兩側ノ泥堆ノ如ク全ク泥質ナリ該泥堆ハ河口兩側ニ於テ長嘴ヲ成シ低潮ニ乾出スル丁四里半但シ北嘴ノ外端ハ硬沙タリ、一千八百六十年ニ於テ擱口堆上ノ水深二呎ヨリ少キコトナク又十三呎ヨリ多キト無カリシ

北塘河擱口堆外ニ於テハ湖望高潮三時零分大潮ノ最大升降差ヲ十一呎トス



乾燥ノ泥沙ニ鹽ヲ含有ス故ニ偶々困生ノ矮樹ヲ見ルニ餘皆不毛ノ沙漠ナリ  
 居民ハ捕魚ノ業ヲ除ク外更ニ糊口ノ策無ク飲用淡水ノ如キハ鎮市外  
 十二里ノ地ヨリ求メザルヲ得ズ此地小旋風常ニ起リ沙塵ヲ卷起ス此等ノ  
 貧寒鎮市猶ホ防禦ノ爲メニ臺場ヲ有セリ然レモ臺上火器ヲ備ヘズ全ク無用  
 ノ長物ニ過ギサルナリ此ヨリ以東ニ又三鎮アリ然レモ其地位沙壘田淺堆以  
 内ニ在ルヲ以テ嘗テ外國船ヲ寄セタルヲ無カリシ

沙壘田島

一名曹妃甸

及ヒ淺堆(Sha-lai-tien island and banks or Tsao-fei tien)

登州ヲ距ル北西微西一百二十里白河口外泊地ヲ距ル東四分三南三十里ノ處  
 ニ沙壘田島アリ沙壘田列堆ノ南東界ニ位ス該列堆ノ外界ハ海岸ヲ距ル十二  
 里ニシテ東南東ニ向趨シ長サ二十里就中二三ノ淺堆ハ低潮ニ現ハル故ニ霧  
 日ハ特ニ慎戒ヲ盡シテ以テ近邇セザル可カラズ該島ハ矮低ニシテ只其高  
 處ニ一小廟宇アルノミ識別シ易シ島内長草繁生シ地質ハ海底沙ニシテ光澤

沙壘田島燈臺  
 此燈臺係清國所建  
 其地係沙壘田島  
 距登州北西微西  
 一百二十里

○第一九〇三項(水路告示第七三九號明治廿八年七月九日)

海軍海圖中二六四號第二六二號英海軍海圖第五九八號第一二五六號支那海水路誌第一卷四四〇頁ニ關係ス

支那 直隸海灣

沙壘田島(Sha-ih-tien)附近淺洲ノ發見

軍艦和泉ハ明治廿八年六月十四日旅順ヨリ大沽へ航行ノ際淺洲ヲ發見セリ

該淺洲ハ沙壘田島燈臺ヨリ南西方ニ當リ海圖ニ記セル八尋ト十八尋ノ間ニ擴延シ其洲上ノ水深ニ尋半乃至四尋半ニシテ其南西端ハ常ニ白浪ヲ起スヲ驗セリ然レモ精測ノ機ヲ得カリシ(島崎和泉艦長ノ報告書ニ原ク)



○第一五七二項（水路告示第五九六號明治二十六年十月廿六日）

英海軍海圖第五九八號第一二五六號第一二六二號支那海水路誌第一卷四四一丁ニ關係ス

支那東岸 直隸海灣

沙壘田島 (Sha-Li-tien Island) 近傍ノ水深

清國各口巡工司告示第二七七號一八九三年十月五日附ニ據レハ清國汽船北平號ノ船長ウイリアム、ビー、  
チャードハ沙壘田島近傍ヲ航スルノ際同島ヲ距ル北八十七度半東（眞方位）約十四里即チ最新  
ノ英海軍海圖中十五尋ノ水深ヲ載スル處ヲ屢ニ錘測シテ低潮時ノ水深七尋乃至九尋（底質硬  
泥）ヲ探得セリ而シテ此一帶ノ淺堆ハ一里乃至一里半ノ幅ヲ以テ東北東ヨリ西南西ニ向テ  
大約三里擴張スルモノ、如シ但シ此淺堆ヨリ沙壘田燈臺ヲ距ル南三里ノ處ニ至ル一直線上  
ニ於テハ英海軍海圖ニ示セル水深ヨリ淺キ處アラサリシト云フ

水路告示第二百六十一號第六百七十項ニ據ル

沙壘田島(舊妃甸)上新設一千八百八十六年六月ノ燈臺ヨリ第六等折射ノ不動  
 白色燈ヲ顯ハス燈火ノ高サハ海面正五十呎ニシテ四周ヨリ見ルベク其光達  
 小晴夜ニ於テ十里トスルニ至ルニ至ルニ至ルニ至ルニ至ルニ至ルニ至ルニ至ル  
 該燈臺ハ八角形ニシテ磚石ヨリ成リ高サ四十五呎ニシテ、  
 概位ニ據ル、  
 其一北緯三十八度五十六分、東經一百十八度三十二分、  
 沙壘田列堆ヲ西界ニ於テハ朔望大潮ニ時五十分、小潮升八呎ナリ列堆附近ハ  
 漲潮ハ堆界ニ沿フテ西北西ニ流シ大潮ハ速力四節半、落潮ハ南東ニ流シ速  
 力三節、又列堆西界ニ於テハ漲潮ハ北方ニ向フ但シ其速力較小ナリ、  
 北西強風ハ直隸海灣首ヨリ海水ヲ推流シテ較水深ヲ減少ス然レモ南風アル  
 時ハ較水深面ヲ隆起ス



○第一四七〇項

英海軍海圖第五九八號第一二五六號第二二六二號支那海水路誌第一卷四四二丁東洋燈臺表七四丁一〇三番ニ關係ス  
地方同上

沙壘田 (Samsatun) 燈臺點火停止期限

同領事代理ヨリノ通知ニ據レハ天津稅關ハ千八百九十三年一月一日ヨリ三月一日マテ沙壘田燈臺ノ點火ヲ停ムルノ旨ヲ告示セリト云フ

○第一八八四項(水路告示第七三〇號明治廿八年五月八日)

海軍海圖第二〇二號第二六四號第二六二號第三〇七號英海軍海圖第五九八號第一二五六號第一二六二號支那海  
水路誌第一卷四〇四頁四四二頁東洋燈臺表八二頁一〇七番八四頁一〇八番ニ關係ス

支那 直隸海灣

筑波艦長海軍大佐黒岡帶刀ヨリ左ノ通報アリ

(一) 大沽燈船

筑波航海長代理海軍大尉眞田鶴松ノ報道ニ據レハ明治廿八年四月廿四日午後ニ於テ大沽  
燈船ノ點火ヲ始メタルヲ實視セリ但シ其位置光達等ハ從前ト異ナラサルカ如シ

(二) 沙壘田燈臺

又筑波ハ明治廿八年四月廿六日日没後沙壘田燈臺ノ光達距離以內ニ近ツキタレト未ダ點火  
セサルニヤ其燈光ヲ認メサリシト云フ

針路法

已三廟列島間(Mian-tan-Strait)長山(Chang-shan)水道塔門作號三由直隸海灣三  
 大此此白河日外之錨地至西之針路北西微西四分三兩一之共水  
 程一百四十里ナ此間ノ水深ハ略不同ナ十二尋深十四尋三至廟已ニ沙  
 壘由(Sand-Island)島ノ子午線ヲ過テ十五里マテノ間ニ増テ十五尋深夫  
 ヲリ復々漸ニ由テ減少ス若シ南東強風ニ値ル時ハ風力船ヲ推テ沙壘田ニ  
 近迫スル所恐クナリ宜シク慎謹ヲ加テテ之ヲ避クニ當ルベシ  
 若シ沙壘田島ヲ眼界中ヨリ來テ下欲セバ北西微西二分一西ニ針路ニ導クベ  
 シ行キテ該島ヲ距ル二里水深十二尋深ニ至ル處ヲ經過セバ即チ  
 西微北ニ轉スルニ三十里ニ至テ白河(Pai-ho)錨地ニ達スルヲ以テ巴ニ沙壘  
 田島ヲ經過セバ後二十二里ノ間ハ水深ヲ減少セシムル勿カレ但シ二十  
 六里ヲ經過セバ漸ク淺ク大潮ニ於テ漲潮ハ三節モリ四節ニ至ルノ速力  
 ナ以テ沙壘田列堆ヲ經過スルニ故ニ此時ニ當リ船ヲ行ルモ其水深意外

ニ減少スルテアリ而シテ若シ忽チ淺キヲ見レバ即チ列堆間ノ數水道中ニ吸  
 入スル所ノ潮力ノ爲メ推サレテ北ニ向ヘリト知ルベシ  
 一千八百六十年英艦「レナルド」號ノ長海軍少佐「グロドイノ」實驗筆記シテ曰ク  
 若シ沙壘田島ヲ見ルヲ得ズ且子午線高度ヲ測ル能ハザル時水深減シテ投錨  
 スルヲ必要トスルニ當リ船ハ海岸何處ニ達シタルガヲ知ルヲ極メテ難シ故  
 ニ若シ昏夜或ハ濃霧ニ値キ該島ヲ視認スル能ハザル場合ニ於テハ宜シク白  
 河錨地ニ向テ直行スルハ航路ヲ取ルベシ若シ該島ニ近迫シテ推算確實ナラ  
 ザル時ハ更ニ慎戒ヲ加ヘントテ要ス何トナレバ該島某部ヲ距ル二鐘以內ノ  
 處水深十三尋アリテ已ニ船ノ淺處ニ至ルニ及バハ急ニ轉行スルノ餘地無キ  
 ニ至レバナリ 此ノ如キ場合ニ際スルカ或ハ船其航路ヨリ以北ニ偏セルヲ  
 知ル時ハ列堆以南ヲ經過スルノ針路ヲ定メテ數里ノ間南西（注）南ニ偏シテハ  
 此方ハ沙壘ノ間南西（注）南ニ偏シテハ  
 此方ハ沙壘ニ駛スルヲ以テ眞無シトス而シテ後西微北或ハ西北西（注）此方ハ沙壘  
 外方ハ沙壘ニ向テ進ミ探テ水深八尋ニ減ズルニ及ハハ即チ白河錨地ニ向進スベシ

凡ソ海岸ニ近ソクモノハ常ニ月齡ニ從テ當日ノ略潮圖ヲ製シ該圖ニ依テ探  
 クル所ノ水深ヲ低潮水準面ニ改正スベシ斯ノ如ク改正ヲ加フルニ非ザレバ  
 大高潮ニ於テハ水深殆ンド二尋ノ誤差ヲ生シ易シ  
 凡ソ白河（注）白河開口堆ヲ經過スルモ若シ潮漲リ滿ツル時ニ及テ該堆ヲ横過セン  
 ト欲セバ宜シク平灘上ヲ横キリテ北方ニ強流スル所ノ漲潮ヲ待テ揚錨シ潮  
 將サニ落ントスル前該堆ニ達シ之ヲ經過スルニ十分ナル時ヲ圖ルベシ又少  
 佐「グロドイノ」ハ數回直隸海灣ヲ横キリタル結果トシテ記シテ曰ク「レナル  
 ド」號ハ每航海常ニ必ス零節六ノ割合ヲ以テ南ニ推シ流サレタリ故ニ廟列島  
 (Mian-tau-group) 見ルヲ得バ夜間ニ於テモ四分一里マテ該島ニ近ソクモ危險無カルベシト一  
 千八百四十年英艦「ピラデス」號ハ廟列島中高山(Kao-shan)島ヲ距ル北西微西水深  
 十五尋ノ處ニ碇泊シ數回ノ驗測ニ因テ潮性西微北漲潮カ及ヒ南東(落潮カ)ニ  
 向ヘルヲ登記シ以テ潮性船ヲシテ南ニ推流セシムルノ說ヲシテ愈々鞏固ナラ

英艦「クネオン」號へ當テ七月大連灣ヨリ沙壘田ニ向航セル時潮力ノ感動ナ  
 グ其推算ノ如ク精密ニ陸ヲ視認セリ然レモ英艦「カンブリヤン」號ハ一千八百  
 六十年九月大連灣ヨリ同行路ヲ行キシニ北方ニ推流サレタルヲ二十里餘ニ  
 及ベリ何トナレバ本艦ハ北ニ向テ所ノ漲潮ニ値ヒ蓋シテ漲潮ハ沙壘田北島附近  
 ハ如シ者且此時ニ當テ一時間五里ノ風アリシガ故ニ一潮時ノ航進中ニ推流サ  
 レタル里程ハ慥カニ二十里ヲ超ヘタレバナリ若シ斯ノ如キ場合ニ臨マバ前  
 ニ述ブル如ク沙壘田ヲ視認スルハ針路ヲ以テ一層緊要ナルモノトス「カンブ  
 リヤン」號ノ航路ハ遼東海灣ニ向テ所ノ漲潮ニ感ゼシテ亦顯然タルモノノ如  
 シ該漲潮ハ其勢力陸岸ヲ距ル遠キニ及ハズト雖モ老鐵山半島ヲ旋グリテ流  
 水ノ甚ク強クシテ漲潮ノ二層ノ漲潮ヲ出シ得ル

遼東海灣西岸(GULF OF LIAO-TUNG; WEST COAST)

沙壘田島ヲ距ル北東大約十里ノ處ニ一角アリ即チ直隸省ノ南東角ニシテ之  
 ヲ直隸遼東二海灣ノ交界トス此ヨリ海岸曲折シテ北東微北ニ向趨シ七十里  
 ヲ經テ長城ニ至ル此間海岸長城ヲ距ル數里ニ至ルマテ全ク低シ

青河 (Ching ho)

英海軍海圖五百九十八號青河分圖ヲ參看スヘシ

沙壘田島ハ距ル北東微東十六里ノ處ニ青河ノ口アリ青河ハ長サ約五十里蓋  
 シ其吐水ノ量ハ北方樂河(Lan-he)ニ比スレバ稍少サリ如シ河口以テ標ヲ  
 示ス明ク距ル南東二里半ノ處ハ深サ四尋半又東一里ノ處ハ深サ二尋然レモ錨地  
 ハ北東ヨリ南西ニ至ルマテ南方ノ風浪ヲ受クモ錨地ニシテ錨ヲ下スル  
 青河ニ入ル航門ハ數里ノ間海岸ニ平鋪セテ濶大淺堆ヲ一斷間ニシテ殊下ニ  
 攔口堆アリ其水深低潮ニハ僅ク三呎ニ過キテ攔口堆以內ハ多ク小船ヲ泊シ  
 得可シ該河ハ又三口アリ東口ハ小溪ニ由テ通シ半潮ニ溜ス西口ハ水深殆  
 ト本口ニ同ク泥平灘ヲ以四方ニ擴延スルニ數里ニシテ高潮ニ没ス又一帶

沙濱アリ本口ヨリ南西約五里ニ走リ沙壘田島ヨリ十里以内マテ延伸ス河  
 中ハ大清河(Tachihigaho)鎮ニ至ルマテ便宜ナシ陸處無シ此ニ於テ多ク穀類ヲ陸  
 揚シ且ツ多ク之ヲ貯ヘリ該鎮市ハ河口以内約五里ニシテ左岸ニ位ス凡ソ欄  
 口堆ヲ經過シ得可キ船ハ其大小如何ニ論無ク該鎮市ニ達スルヲ得可シ支那  
 形船ハ河ヲ沂行スルモノ頗ル多シ蓋シ該鎮市ヨリ尙ホ上游ニ沂行セザルモ  
 ノ、如シシテ一里半ノ處ニ至テハ海ニ出テ一里ノ間ニ在リテ海ニ出テハ  
 清河以西ニ於テ本口及ヒ西口ニ依テ陸岸ト相隔リ以テ島形ヲ成シタル泥平  
 灘アリ西口ヲ距ル西數里ニ一帶沙アリ沙壘田ニ連絡ス大潮漲リ滿ツレバ即  
 チ隠没ス

潮音

清河ヨリ北東十六里ニ瀨河口アリ河口ヲ距ル南々東一里四分三ノ處ハ水  
 深四尋半又一里半ノ處ハ水深二尋然レトモ錨地ハ北々東ヨリ南々西ニ至ル  
 ノ間風浪ヲ受ク河口ニ狹窄ナル欄口堆アリ低潮ニハ深サ三呎已ニ該欄口堆  
 ヲ經過セバ河口西角至近マテ水深十呎ヨリ十三呎ニ至ル河口ヨリ上游約一  
 里右岸ノ一村即チ倉庫排列セル處マデハ水深十呎ナリ該村ニ於テ支那形船  
 ハ載貨ヲ陸揚ス此處胸壁ヲ構ヘテ防禦ニ備ヘリ此ヨリ尙ホ上流ニ沂ル支那  
 形船アリ蓋シ一砲堡アリテ上部錨地ヲ保護スト云フ

淡水  
 瀨河ヨリ淡水急瀉シテ海ニ入り海中幾何ノ間水色爲メニ淡ナリ凡ソ欄口堆  
 外ニ投錨スルモノ潮退キ盡クル時唧筒ヲ以テ此淡水ヲ汲取スルヲ得可シ其  
 水濁レリト雖モ忽チ澄清シ飲用ニ害無シ但シ該河ノ水質極メテ佳ナリ

先沙口(Hsin-shaikou) 瀨河淡水湖

樂河 表距 南西約二里ニ一小溪アリ其口梗塞ス之ヲ先沙口ト曰フ險惡ナル  
 天氣ニ當テ時アリテハ支那形船ハ此口内ニ入テ以テ風浪ヲ避ク該溪ノ各岸  
 近傍ノ地方ハ濶大ナル泥濘ニシテ多少潮水之ヲ掩ヘリ此ヨリ南西ニ方テ内  
 部六里ヨリ八里ニ至ルノ間ハ沙ト硬泥ノ廣原ニシテ不毛ノ觀ヲ呈ス海濱  
 ハ一帶ノ沙渚タリ此海岸幻景ヲ生スルヲ甚々シ或時ハ一帶ノ沙濱ハ變シテ  
 汪洋タル海水ノ觀ヲ爲シ或時ハ濱上ノ諸物著ク改狀シ小舎ノ如キハ恰モ  
 巨大ナル礮堡ノ觀ヲ呈ス

樂河口ヨリ沙裏(Shali)角ニ至ルマテ十里ノ間海岸ハ北東微北ニ向趨ス岸ヲ距  
 ル約半里ノ處ニ一沙堆アリ低潮ニハ殆ト現ハル支那形船ハ高潮ニ乘シ堆中  
 ノ斷間ニ由テ内部ニ入り風浪ヲ遮隔シ低潮ニ當テ貨物ヲ卸下ス  
 沙堆ニ斷間アレバ即チ其處ハ河ノ種類ヲ形作リ低潮ニ二呎ノ水深アリ此河  
 ハ數里ノ間内部ニ走入シ迂曲路ニ由テ數里隔リタル海ニ連絡ス此中間ハ輿  
 泥ニシテ其上層ハ薄ク沙ヲ被レリ半潮ニ滙ス

沙裏角ニ至テ海岸ノ構造一變シ蒲河ニ至ルマテ十七里ノ間北々東ニ直趨ス  
 此海岸一帶沙山連亘シ高サ三十呎ヨリ四十呎ニ至ル沙裏角ハ即チ其南尾ナ  
 リ

蒲河(Pu Ho)

蒲河ハ沙山ノ間ヲ經テ海ニ入ル短且淺ト雖モ支那形船高潮ニ乘シテ出入ス  
 河口ヲ距ル以内大約一里北岸ニ廢堡アリ大砲六七門ヲ備ヘ外ニ楊蹄銃ヲ  
 備フルノ女牆ヲ構ヘリ支那形船ハ此礮堡附近ニ於テ載貨ヲ卸下ス 攔口堆  
 ハ低潮ニハ殆ト乾涸ス升降差大約六呎  
 河口外ノ錨地ハ北々東ヨリ南々西ニ至ルノ間風浪ヲ受ク河口ヲ距ル東面五  
 里ノ處ヨリ河口ニ近ツケバ即チ四尋ノ水深無シ又河口ヲ距ル南東一里ノ處  
 ハ水深二尋  
 蒲河ハ西方ヨリ流レ卑濕沮洳ノ地ヲ貫通ス其南支ハ源ヲ南方一帶沙山ノ後  
 面ナル濶大澤池ニ發セリ

洋河並ニ太出河(Yang ho and Tai-sho ho)

滯河ヨリ沙山一帯高サ三十呎ナルモノ蜿蜒トシテ八里ノ間北東ニ連直ス其  
 山尾ヲ距ル一里ノ處ニ洋河口アリ河内甚々淺シ假令ヒ二三ノ支那形船ハ稍  
 上游ニ沂行スト雖モ過半ハ皆河口ニ入テ直チニ卸貨シ此ヨリ車ニ依テ内地  
 ニ運輸ス攔口堆上水深ハ一呎半立標ニ個ヲ以テ示明ス升降差六呎濱岸ハ沙泥ヨリ成ル  
 洋河口外ノ錨地ハ北東微東ヨリ南西ニ至ルノ間風浪ヲ受ク錨地ハ淺ク河口  
 ヲ距ル約四里ノ處ハ水深四尋半一里半ノ處ハ二尋ナリ  
 洋河以南ニ於テ海ニ瀕スルノ地ハ不毛ニシテ見ル所半ハ高潮ニ没スルモノ  
 、如シ一帯ノ沙山アリ海ニ瀕シ水際ヲ距ル三百碼面シテ某處ニ於テハ内部  
 ニ約一里擴延ス 洋河ニ近ク小土礮堡アリ大砲四門ヲ設ケ小銃ノ女牆ヲ備  
 フ然レ兵ノ屯營無シ

大出河ハ洋河ヲ距ル北東約二里流沙礫村ヲ距ル西方約一里四分一ノ處ニ於  
 テ海ニ注ク其河身短ク北京ニ至ルノ大道ニ達セス源ヲ流沙礫村後ノ低山ニ

起シ初メ西ニ向ヒ後チ轉シテ南流ス河口ニ近キ攔口堆ハ潮退キ盡クル時水  
 深僅ニ一呎半ニ過キス攔口堆ト流沙礫トノ間モ亦水淺シ  
 六潮

大出河及ヒ洋河ノ口ニ於テハ朔望高潮零時十五分潮升約六呎ナリ  
 流沙礫(Liu-sai-kwang)

流沙礫附近ノ錨地ハ北東微東ヨリ南西ニ至ル間ノ風浪ヲ受ク沙礫ヲ距ル二  
 里半ノ處ハ水深四尋又四分一里ノ處ハ二尋ナリ

流沙礫附近ノ濱ニ至ル航門ハ二沙堆ノ間ニアリ該沙堆ノ一ハ岩角ヨリ一ハ  
 大出河口ヨリ伸出ス航門ノ水深ハ濱ヲ距ル四分三里ノ處二尋二里四分一ノ  
 處四尋半ナリ該濱ハ陡界ニテ上陸處ニ佳大リ一大潮升六呎

供給品  
 流沙礫ニ近キ陸土ハ水際ヨリ山麓ニ至ルマデ皆耕種ヲ施セリ其潤サ四里ヨ  
 リ五里ニ至ル此地牛馬多シ 該村ニ於テ濱ニ近キ處二個ノ水井アリ水質佳



オリ... 淺灣 (Shallow bay) ... 流沙磯ヨリ岩角ニ至ルマテ一里半ノ間海岸ハ東南東ニ向趨ス岩角ヲ距ル北東六里ニ溪角アリ此二角ノ間ヲ淺灣トス灣入約一里灣内岩石ナク濱岸陡ニシテ大艇ヲ寄セ上陸スルニ易シ一距岸半里ノ處深サ二尋二里ノ處深サ四尋半ナリ岩角ヨリ半里外ノ處ニ於テ礁脈環繞ス常ニ浪波ヲ破ル

溪角 (Creek point)

溪角ハ原名青峰島 (Tsing-fung-tan) ト曰フ沙濱ノ邊ニ突起シタル多岩頭ニシテ上ニ一廟宇アリ頭附近ハ岩多ク頭ノ西面溪口ニ入ルノ航門アリ淺且曲ニシテ低潮ニハ殆ト涸ス唯支那形小船ハ高潮ニ乗シテ行クヲ得ルノミ潮ノ升降差六呎

溪角ヲ距ル八里ニ淺 (Shoal) 角アリ寧海ニ近シ此二角ノ間即チ溪角東方ノ沙灣ハ岩礁無キ者ノ如ク濱岸陡ニシテ相距ル大約二里ノ處ヲ水深五尋ノ界線ト

ス岸ヨリ内部四里ヨリ五里ニ至ル處一帶ノ山アリ山麓ヨリ殆ト水際ニ至ルマデ耕種平原タリ此地牛馬多ク地方ノ大半ハ佳ナル牧地ナリ

寧海縣 (Ninghai)

寧海縣城ハ海ヲ距ル二里ニシテ長城ノ西側ニ沿フ長城ノ尾ニ近ク縣城ヲ距テ錨地アリ北東ヨリ西ニ至ル南面ノ風浪ヲ受ク高塔ヲ北微西ニ見テ濱ヲ距ル一里ノ處ハ深サ四尋半四分一里ノ處ハ二尋ナリ而シテ二尋以內ハ底岩質ニシテ安穩ナラズ

一千八百八十三年英艦アルバトロッス號ノ航海士記事錄ニ曰ク長城ヲ距ル南二里半ノ處ニ小支那形船港アリ端艇ノ上陸ニ便ナリ港ノ北口ヲ最佳トス

淺角ヲ距ル大約一里ニ一淺灘アリ水深僅ニ三呎而シテ陡界ナリ縣城近傍ハ牧畜耕種ノ地ニシテ家禽穀物最モ多シ

北京ニ至ル大道ハ寧海ヨリ起リテ山麓ニ依リ平原ニ沿フ沿道商賈多シ北京ノ經度ハ一般ニ唱フル所東經一百十六度三十三分ナリ此經度ニ從ベバ寧海ヨリ北京ニ至ルノ路程ハ一百五十里ヲ越スガルモノ、如シト雖モ清國人

ニ依テ蒐集シタル記事ニ從ヘハ六百八十清里清法一里ハ英地理法里即チ二百二十三英里ナリト云フ此道路ハ善良ニシテ貨車ノ通行ニ適シ路線至ル處山脈麓ニ沿ヒ穉レニ小山ノ頂ヲ過ク某地方ニ於テハ此路傍ニ森林アリト雖モ路線ハ林中ヲ通過セス又路線間諸河ヲ横過スルモ更ニ大河無シ諸河總テ橋梁ヲ架セス徒渉スルヲ要ス唯大雨ノ後ノニ渡舟アリ

潮

寧海附近ノ錨地ニ於テハ朔望高潮十二時潮升大約六呎

長城(Great Wall)

長城ハ遼東海灣ノ西濱北緯三十九度五十八分東經一百十九度五十一分ノ地ニ於テ海ニ接ス其端ハ濶大ナル平臺及ヒ堅牢ナル一段階ニシテ水際マテ下降スルモ今ハ大ヒニ衰頽セリ又此端ヨリ海中ニ斗出スル所ノ泥埠頭アリ長城ノ高サ概スレハ二十呎ヨリ三十呎ニ至リ厚サ十五呎ヨリ二十呎ニ至ル内チニ區界アリテ他處ノ支那城垣ニ異ナラス其瀕海一部ノ地ヲ環抱セルノ後

一礮堡ニ連ラナリ此ヨリ西ニ向テ斜メニ内地ニ走リ距濱約一里半ノ地ニ至テ寧海縣城ニ圍繞ス此ヨリ耕種平原ニ沿ヒ山麓ニ依テ走リ一山脊ヲ越ヘ而シテ又較高キ山脈ニ沿テ蜿蜒トシテ遠伸シ一定ノ間隔毎ニ城樓アリ故ニ已ニ城垣ヲ見ル可カラサルノ後尙ホ城樓ヲ遙見シ得可キヲ以テ其走ル所ノ方向ヲ知り得可シ長城近傍ノ諸山ハ高サ二千呎連綿トシテ海濱ヨリ大約四里半ノ内ニ達ス其山坡ハ廣ク植物繁生スト雖モ未タ全ク耕種セス但シ山麓ノ平原ハ頗ル耕種セリ此平原ハ海ノ水際ヨリ小山坡ニ至ルマテ漸ニ由ニ約四百五十呎マテ隆起ス

該地方ハ村落林樹處々ニ散布シ農耕樹蔬最モ盛ニシテ産スル所小麥、粟、黍ヲ第一トス蓋シ居民ハ頗ル幸福ヲ受クルモノ、如シ長城以北海灣ノ西岸ハ山多シ其山脈ハ東北東ニ向ヒ海灣首ヲ越ヘテ遙カニ走リ殆ト東濱ノ山脈ト相併行ス而シテ西岸ノ山脈ハ東濱ヲ距ル大約八十里ナリト雖モ清朝ノ日ニ於テハ東濱ヨリ遙見シ得可シ此山脈ハ遠ク望ム時

ハ一帶相連ナル如シト雖モ多クハ皆分隔シタル群山ニシテ其間ニ濶大ナル平原アリ而シテ其山形奇ニシテ識別シ易ク距濱轉舵ノ航路ヲ取ル者ニ有要ナル陸標トナル蓋シ牛莊ニ赴クモノハ常ニ然リ  
 長城ヨリ廟頭ニ至ルマテ六里ノ間ハ海岸東北東ニ向趨ス已ニ廟頭ヲ旋クリテ三里ノ間北ニ曲折スルノ後チハ折レテ東北東ニ走リ二十六里ニシテ沙角ニ至リ此ヨリ又急折シテ北々東ニ向趨ス凡テ此間ノ海岸ハ卑低ニシテ山麓ヨリ濶サ十里高低一ナラザル原野ノ外界ニ沿フ而シテ海濱ハ低角矮嘴多ク附近ニ礁脈アリ

廟頭(Temple head)

廟頭ハ高サ一百二十呎ニシテ小浪磨石ノ礁脈圍繞シ頭外二三鏈マテ擴鋪ス頭ノ東、南二面ニ石崖アリ頂ニ一座ノ廟宇アリ頭ヲ距ル西南西一里ノ處ニ針岩(needle rock)アリ高サ四十呎頭ト岩トノ間ニ多岩地アリ頭ヲ距ル西二里ニ海角アリ此角ニ近キ山上ニ小籠アリ多岩地ハ頭ヨリ該角マテ鋪及ス頭ヲ距ル

南々東一里ノ處ハ水深五尋界ニ至ルマテ海底參差不齊ニシテ深サ三尋ヨリ三尋ニ至ル頭ノ北東ニ口開キタル灣アリ淺且多岩ニシテ其濱流沙ヨリ成ル凡テ頭以東九里ノ間小海嘴間ノ海岸モ亦然リ

廟頭ヲ距ル北東五里ヨリ九里ニ至ルノ間ニ三小嘴アリ第一嘴附近ニ一礁脈アリ海ニ伸入スルノ一里四分三其礁脈端ハ深サ十呎ニシテ此ヨリ忽チ三尋ニ増ス而シテ距濱一里ノ處ハ深サ僅ニ四呎ニ過キス第二嘴附近ハ四尋界以外ノ海底平坦ナルモ以內ハ深淺一ナラズ第三嘴ニ於テ石崖ノ東端ニ近キ低沙山上ニ小廟アリ崖下ニ二三ノ岩アリ凡ソ此沿岸ノ諸岩ハ浪磨花崗石ナル者ノ如シ

小廟ヲ距ル東一里三分二ノ處ニ鹹湖ニ通ズル海口アリ支那形小船ヲ入ル可シ但シ低潮ニハ殆ト涸ス小廟ノ北東ニ方テ一小山アリ高サ五十呎海口ハ該山ヨリ南東微東ニ方ル  
 海口ヲ距ル東五里ノ處ニ廢頽ノ土塔アリ塔附近距濱一里ノ處ハ沙堆鋪布ス

其稍高キ沙隴ノ間ニ海口アリ端艇ハ打浪ヲ冒シテ通ズルヲ得可シ高潮ニ於テハ濱ヲ陡界ト爲ス此區海岸數條ノ小流アリ但シ此等ノ沙堆アルヲ以テ近接シ難シ

内地ニ各種ノ塔アルヲ見ル此塔ハ大道ノ側ヲニ在リ想フニ落雪地ニ滿チ道路辨ス可カラサル時之ヲ以テ本道ヲ指明スルノ標ニ供セシナラン

濱ヨリ内部ニ距ル十二里ノ處ニ高峻ナル雙峯アリ西方ニ連亘セル高山脈ノ南東尾ニシテ高サ一千八百呎、漁翁山(Mount Fisher)ト名ツク

此高山脈ハ海岸ヨリ北ニ向テ直チニ却走スル所ノ山脈長城ニ沿フ此山ニ相連ラナル此山ヲ距ル北方四里ノ處ニ一尖峯アリ高サ漁翁山ニ同シ又東方十里ノ處ニ一小山アリ高サ九百呎

沙角(Sand point)

沙角ハ沙平原ノ南東隅ニシテ海面ヨリ出ツルコト十呎其形勢矮低ニシテ極端ニ小籠アリ該角ヲ距ル西方五里三分一稍内部樹林ノ間ニ確著ナル一大白屋

アリ此白屋ノ位置シタル角ニ近ク大礁脈アリ礁脈ノ外界ハ濱ヲ距ル六鏈礁脈以内ハ水深僅ニ六呎此ヨリ沙角ニ向テ一里半近寄りタル處ニ小角アリ其至近ニ一岩アリ

「クルイセル」淺灘(Cruizer Shallows)

濶大ナル粗沙列堆アリ沙角ヨリ八里南方ニ遠伸ス「クルイセル」淺灘ト曰フ此淺灘ノ本部ハ沙角ヲ距ル南三里ノ處ヨリ沙角ヲ距ル南西微南六里ノ處ニ至ル其中界ニ數小灘アリ水深僅ニ四呎ヨリ六呎ニ至ル淺灘ハ最險ニシテ數帶ノ沙脊ヨリ成リ其一ハ數里間深サ三呎ニ過キス潮濤灘上ヲ疾行シ常ニ激シテ瀑ヲ成ス天氣頗ル穩靜ナル時ト雖モ浪瀑ノ線ハ遠ク海中ニ延伸スルヲ見ルコト常ナリ

本部淺灘ノ南ニ窄水道アリ濶サ約一里半水深六尋ヨリ十尋ニ至ル此ヨリ以外ニ數窄沙帶アリ海濱ニ平行ス然レモ沙帶ノ東西兩界ハ判然タル區界ナシ沙角ヲ距ル南西微南九里ノ處ト南八里ノ處ハ水深四尋半ニシテ此ヲ沙帶ノ

最淺部ト爲ス又沙帶ノ間ニ一小灘アリ深サ二尋半  
 該淺灘ヲ避シニハ只遠方ノ目標アルノミ然レモ天氣晴爽ナル時ハ諸峯ノ交  
 會方位ヲ取テ以テ船ノ所在ヲ確定シ得可シ次ニ揚タル所ノ方位ニ依テ進メ  
 ハ淺灘ニ密邇スト雖モ能ク之ヲ避ケ得可シ 長城脈ノ南肩角高サ七百呎ナ  
 ルモノヲ西ニ望テ進メバ即チ淺灘以南ヲ導ク可ク桃花(Tan Hwa)島北方ニ見ル所  
 最東陸地ナリ  
 リ頂ヲ北東微東ニ望テ進メハ則チ淺灘ノ南東面ヲ導ク可ク高サ二百五十呎  
 ノ雙山(Double Hill)ヲ北ニ望シ或ハ圓石山(Boulder Hill)ヲ北微西ニ見テ進メハ則チ  
 其東方ヲ導ク可ク樹林間ノ確著ナル白屋ヲ此ニ望シ或ハ漁翁山ヲ北西二分  
 一西ニ見テ進メバ則チ阻攔無ク淺灘ノ西面ニ達ス可シ此等ノ目標ハ必ズ一  
 ツモ誤認スルコト無カル可シ又鉛錘底ノ牛羊脂ニ粘スル所ノ沙アルヲ見ハ則  
 チ陡界ナル淺灘ニ近ツキタルト疑ヒ無カル可シ而シテ此沙愈清淨ナレハ愈  
 淺灘ニ近シト爲ス故ニ之ヲ記憶セバ行キテ此ニ至リ天氣昏蒙ナルニ會セル  
 時鉛錘探試ニ憑テ以テ尙ホ佳ナル誘導ヲ得ン凡ソ支那形船ハ沙中ノ窄水道

ヲ通過スト雖モ不知案内ノ者ハ全ク外部ヲ通過シ水深九尋或ハ十三尋海底  
 泥質ノ處ヨリ多ク淺灘ニ近ツク可カラス  
 沙角ヲ距ルニ鏈若クハ三鏈ノ處沙堆以內ニ一航門アリ低潮ニ深サ四呎半凡  
 ソ行キテ此航門ヲ航スル者ハ宜シク沙角ヲ距ル東南東四鏈深サ一呎ノ沙堆  
 ニ注意シ其以內ヲ經過ス可シ  
 錨地  
 此間海岸ハ唯諸角ヲ避クレハ至ル處碇泊スルヲ得而シテ西ヨリ北東或ハ東  
 北東ニ至ル各方ノ風ヲ防避シ得可シ又五尋界線ヲ越ユ可カラサルヲ通例ト  
 ナスト雖モ深淺ヲ酌量シテ便宜ノ處マテ入進スルモ亦可ナリトス凡ソ北ノ  
 針路ヲ取テ確著ナル白屋ニ向進スル所ノ者ハ濱岸ニ近ツキ沙角ノ南西ニ方  
 テ水深十七呎ヨリ十八呎ニ至ルノ處ニ於テ白屋外ノ礁脈ヲ一里相距テ碇泊  
 ス可シクルイゼル淺灘ニ依テ東面ノ浪波ヲ受ケサルナリ

沙角ヲ距ル北東微東三里ノ處ニ於テハ朔望高潮四時五十分大潮升七呎小潮升四呎半恒ニ漲潮ハ海岸ニ順テ北ニ向ヒ落潮ハ南東ニ向フ而シテ近岸ノ潮ハ遠岸ノ潮ニ比スル漲落相交迭スルヲ較早シ

海岸

海岸ハ沙角ヨリ折レテセイントウベス(Saint Ubes)角ニ至ルマテ六里ノ間北東ニ向趨ス此間ノ海岸ハ甚々低クシテ沙多シ此ニ低濱上ニ三山アルヲ見ル其麓特ニ低クシテ前面ニ大平灘アリ半ハ水面下ニ隠没シ鴻鴈群集ス三山ハ沙角傍近ノ地ヲ識別スルノ秀標ニシテ稀レニハ七里外ニ在テ甲板上ヨリ遙見ス可シ初メ之ヲ見ルトキハ濱ヨリ遠ク離レテ恰モ島ノ如シ三山中高サ三百呎ナル者ヲ圓石(Boulle)山ト曰フ陡險ニシテ頂ニ確著ナル一巖石アリ形チ恰モ老塔ノ如ク其質ヲ花崗石ト爲ス圓石山ヲ距ル南微東一里ニ滑圓ナル山アリ石礫山(Quarry Hill)ト曰フ高サ一百八十呎其南面ニ大鑿石處アルヲ以テ名ツク圓石山ヨリ北方三里高サ約二百五十呎ナル山ヲ雙(Double)山ト曰フ雙頂ニ因テ

名ツク北頂ニ數廟宇アリ山麓ニ一村アリ

此沙濱ノ面ニ尖嘴アリ陡界ニシテ形チ三角ヲ爲ス其外角ニ近ク圓石山ノ東南東ニ方テ距濱一里半ノ處ハ水深僅ニ一尋ニ過キス該三角嘴ヨリ南ニ距ル遠カラズ又尖嘴アリ圓石山ヨリ南東四分三東ニ方テ三角嘴ヨリ尙ホ遠ク海ニ伸入スル一里四分一ニシテ水深十五呎ナリ此尖嘴ハクルイゼル淺灘ト連絡スルヲ疑ヒ無カル可シ

一小潮河アリ北西ヨリ石礫山ノ北面ヲ流レテ海ニ入ル其支流ハ該山ノ左右ニ於テ南東ニ注ク但シ本流ハ曲折シテ北東ニ向ヒ海岸ニ沿ヒテ三里ヲ經過シ雙山ノ南東ニ處ニ於テ海ニ入ル其濶サ低潮ニ五十呎深サ一二呎ナリ該河ハ高潮ニハ鹹水ヲ充タシ低潮ニハ其兩口俱ニ端艇ヲ通スル能ハス故ニ之ヨリ淡水ヲ得難シ

「ワレン」(Warren point)

沙角ヲ距ル北東四分三東十二里半ノ處ニ「ワレン」角アリ之ヨリ尙ホ二里遠

ク「ストロング」(Strong)島アリ此間海岸ヨリ海中ニ斗出スルモ只此二處アル  
 ノミ其地勢矮低ナリ雙山ノ北ニアル灣ハ水淺ク距濱一里ノ處深サ僅ニ二尋  
 ナリ灣ノ北濱ヨリ「ワレン」角ニ至ル六里ノ間ハ平山多ク鶯色ニシテ一起一  
 伏宛モ浪ノ如ク高サ七十呎ヨリ一百呎ニ至ル其海濱ハ數多ノ低崖角附近ニ  
 岩多ク各角間ノ小谷ニ對スル面ハ沙濱ニシテ其沿岸ノ水深ニ不同ナシ  
 「ワレン」角上ニ一小山アリ高サ一百七十呎其北東部ハ陡險ニシテ上ニ信號  
 旗竿アリ此南東角ハ低クシテ角ニ近ク數岩アリ低潮ニハ上陸ニ便ナリ該  
 角ノ内側ニ一村アリ釣魚台(Fishing-tat)ト曰フ此傍近亦小村舎散布ス 總テ角  
 ノ周傍ハ甚々淺ク角外一里半ノ間ハ多岩ニシテ險惡ナリ 濱ヲ距ル一里ノ  
 處ニ二小灘アリ一ハ小山ヲ距ル南東ニシテ水深九呎一ハ北角ヲ距ル南東ニ  
 シテ水深十呎ナリ此十呎淺灘ヲ距ル南東六鏈ノ處ニ又十二呎淺灘アリ四周  
 水深一ナラスニ尋ヨリ四尋ニ至ル故ニ行テ此ニ至ルモノハ「ワレン」角ニ向  
 テ水深五尋界ヨリ以内ニ近ツク可カラス但シ若シ該角以北ノ濱岸ニ向テ進

ント欲セハ應サニ「クラレンス」山(Mount Clarence)ト「ストロング」島ノ北角トヲ直線  
 トシ之ヲ約北微西ニ望ンテ進ムヘシ即チ此險惡地ヲ東ニ避ケテ導キ得可シ  
 「ストロング」島以東ハ海底亦甚々平坦ナリ

「ストロング」島(Strong Island)

本名菊花島ナリ英國ニ載スル所ノ「桃花群島」ヲ誤テ菊花島ト爲ス但シ  
 桃花島ハ畢家山島ナラサル可カラズ

「ストロング」島ハ高サ二百呎始テ之ヲ見ル時ハ形狀恰モ支那東岸ノ廻船(Rabbit  
 rabbit)島ニ彷彿タリ島内矮樹蒼鬱タリ其海ニ向フノ面ヲ陡險ト爲ス四周岩多  
 シ島頂下東面ニ廟宇アリ廟宇ノ南一鏈ノ處ニ小灣ノ角アリ北緯四十度二十  
 四分二十二秒經度ハ長城ノ海ニ接スル尾端ヨリ四十九分三十秒東トス島形  
 狹窄長サ八鏈其北角ヲ距ル北東三鏈ヨリ六鏈ニ至ルノ間ニ一礁脈アリ外岩  
 ハ常ニ露ハル内岩二個ハ只低潮ニ現出ス

大沽河(Taku-lia)

「ワレン」角北面ノ大灣ハ大沽河ノ水道ヲ除クノ外潮水溜スルヲ遠ク「ストロ

ング島ニ至ル大沽河水道ハ南西ヨリ平泥灘ノ間ヲ曲折疏通ス此ニ又「ワール  
ン角」トストロング島トノ中間ニ水道アリ大沽河水道ニ通ス低潮ニハ深サ七  
呎ヨリ九呎ニ至ル凡ソ大沽河水道ニ入ラントスルモノハ只低潮ニ當テ「スト  
ロング島」ノ南端ヨリ此水道ニ由テ行キ得可シ其針路ハ該島ノ南角ヲ東微北  
ニ見ルトキ針ヲ西微南ニ取テ進ミ「ワールン山」ノ北ニ於ケル角ニ近ツク「一  
鏈」ヲ以テ度ト爲ス此時水深増シテ十二呎トナル然レ「ワールン角」ヲ距レバ即チ九呎  
ニ減少ス已ニ該角ヲ經過シテ水道西界ノ標識タル沙嘴ヲ行過セハ此ヨリ支  
那形船停泊スル處マテ上游ニ至ルノ針路ヲ北西一里トス但シ支那形小船ハ  
尙ホ遠ク進入シ「南西」ノ灣首ニ達シ得可シ

海岸

「ストロング島」ヨリ海岸ハ全ク低クシテ稍退入スト雖モ概スレバ尙ホ北東ノ  
方向ヲ取リ五里ヲ經テ山角ニ至ル山角ハ高サ二百五十呎ニシテ南寧遠(South  
King Yuen)角ト曰フ此一帶海岸ニ泥陂アリ潮水溜スル「濱外」一里ニ至ル其附近

即チ「ストロング島」ト「馬鞍(Saddle)島」トヲ相連ナルノ直線以內ハ尙ホ未タ探明ヲ  
施サザリキ南寧遠角ヲ距ル北東十里ニ北寧遠角アリ此角ヨリ南西六里ノ  
海岸ハ沮洳卑濕ニシテ此等ノ角間ハ全ク寧遠平灘ヲ以テ填塞ス故ニ船ヲ寄  
セ難シ寧遠縣ハ此近傍ニアリト云フト雖モ其隣地地勢高クシテ縣城及ヒ河  
アルヲ見ス又互市及ヒ水運ノ便アルヲ聞カサリシ  
此海岸ハ著シキ山多シ就中二十里内部ニ二山アリ一ハ高サ二千呎山肩長ク  
東ニ張り其端横嶺ヲ爲ス故ニ横嶺(Mountain)山ト名ツク又一ハ高サ一千八百呎ヨ  
リ二千呎ニ至リ四周陡險ニシテ其頂平坦ナリ因テ臺(Terrace)山ト名ツク沙角内  
部ニ高サ九百呎ノ山アリ其斜坡亂形ヲ爲シ前面ニ較低キ山脈アリ又八百呎  
山ハ其頂キ劈裂ノ如ク雙嶺ヲ爲ス其長キ脈ハ海岸ニ向走ス四百呎山脈ハ大  
約同高ノ四小峰アリ皆形チ圓錐ノ如ク「クワレンス」山ハ高サ一千三百九十呎  
ノ美峯ニシテ此ヨリ一帯ノ陡山伸ヒテ南寧遠角ニ向フ其最高ナル者ハ雙峯  
ニシテ高サ八百呎西峯下ニ奇標アリ較降テ甚タ銳尖ナル一峯アリ高サ五百



其南面ニ方形ノ肩角アリ之ヨリ尙氷降テ又一小峯アリ頂ニ塔一座アリ凡  
テ此山間ハ谷深シ又ケラレンズ山ノ北ニ高山脈アリ其形テ彼此相似タルヲ  
以テ分辨シ易カラズ唯北寧遠角上ニコロネト(Coronet)山アリ陡ニシテ形テ相  
備リ高サ一千九十呎其頂キニ於テ二肩角ノ間ニ塔一座アリ頗ル識別シ易シ

馬鞍島(Saddle island)

寧遠平灘ノ外面ニ一羣島アリ一大島ト三小島ヨリ成ル其最大ナル者ヲ桃花  
島ト曰フ最外ニシテ南ニ在ルモノヲ馬鞍島トス高サ二百二十呎四周ヲ陡險  
トス唯南角ヨリ陸岸ニ向テ三鏈ノ間排列スル所ノ數岩アリ又桃花島ヲ距ル  
南西六鏈ノ處ニ一島アリ四周陡險ニシテ高サ二百二十呎之ト桃花島トノ間  
ノ水道ハ水深四尋又之ト馬鞍島トノ間ノ航門ハ深淺一ナラス三尋四分三ヨ  
リ變シテ六尋ニ至リ底ヲ沙質トス

桃花島 亦畢家山 (Tau-hwa island or Pei-kia-shan)

桃花島ハ北東ヨリ南西ニ至ル長サ三里此海岸ノ外部ニ於テ超然トシテ位ス

島ノ外部ハ陸岸ヲ距ル六里ナリト雖モ見ル所尙ホ遠隔セル如シ即是レ南  
北寧遠角ノ間ナル海岸界低ニシテ遠望恰モ深入灣ノ如キ觀ヲ爲スニ因ル島  
ノ中腰ニ深谷アリ初メテ之ヲ見ル時ハ二島ノ如シ南山ハ高サ六百呎北山ハ  
最モ高ク東角上ニ聳立スルヲ七百二十呎ノ島ノ南面陡險ニシテ數處ニ懸崖  
アリ船隻近過シテ過行シ得可シ唯其沙濱ヲ距ル南々東七鏈ノ一處ハ曾テ探  
リテ水深四尋ヲ得タリシ宜シク之ヲ避ケサルヘカラス東面ニ岩破アリ形テ  
新月ノ如シ岩破中海濱ニ沿マテ數小灘アリ低潮ニ乾出ス岩破ノ外界ハ濱ヲ  
距ル九鏈ナリ故ニ東面ニ由テ經過スルモノ距濱一里半以内ニ近ツク可カラ  
ス行キテ此ニ至ルモノ島ノ東角ヲ南西以西ニ望ミ或ハ該角ヨリ馬鞍島ヲ開  
ラキ見ル時ハ水深六尋ニシテ阻攔無シ岩破ノ外界ヲ極メテ陡界トス其内側  
ハ深サ四尋ヨリ六尋ニ至ル

桃花島ノ内側ニ數低頭斗出ス就中北角ハ沙頭ニ依テ島ニ連絡ス此角ノ北東  
ニ臺島アリ高サ八十呎此島角間ノ水道ハ濶サ半里水深僅ニ七呎ヨリ九呎ニ

至ル 臺島ハ形チ平坦四周懸崖ニシテ其北端ニ近ク一岩アリ高サ六十呎遠望恰モ風帆ノ如シ行キテ此ニ至ルモノ一里半以内ニ近ツク勿カレ桃花島ノ西濱ハ低潮ニ潤スルヲ甚々遠キニ及フ故ニ全ク近ツク能ハサルナリ

寧遠平灘(Ning-yuen Flats)

桃花島ト陸岸トノ間ニ寧遠平灘アリ平灘ノ嘴角ハ伸ヒテ桃花島ノ一里以内ニ至ル角ニ接シテ一水道繞流ス濶サ四鏈水深四呎ヨリ六呎ニ至ル若シ此水道無カリセバ島陸ノ間ハ全ク相連ナルナラン 平灘ハ概シテ泥沙ノ成ス所ニシテ大低潮ノ水面上ニ出ツルヲ約一呎ヨリ三呎ニ至ル灘上ニ小岩簇多シ南部ニアルモノヲ最大トス就中黑色ニシテ常ニ露出スルモノヲ猫(Cat)岩ト曰ヒ猫岩ノ南一里ノ處ニアリテ隱没スルモノヲ猫仔(Kittens)岩ト曰フ

錨地

馬鞍島ノ西及ヒ北西ニ方リ平灘ノ南ニ方リ水深五尋ヨリ三尋ニ至ル處ハ未タ探明ヲ歴ズト雖モ或ハ北東風ヲ避ク可キ錨地アラシ桃花島ノ南面ナル深

谷附近ノ灣ニ於テモ亦之アラシ但シ該灣ニ近ヅカント欲スルモノハ宜シク沙濱ノ中央ヲ距ル南々東七鏈ノ處ヲ避クルヲ以テ佳ナリトス此處嘗テ探リテ海底砂質水深四尋ヲ得タリ 該群島ノ北東面水深四尋ヨリ五尋ニ至ルノ處モ亦南西面ヲ遮隔スルノ錨地アリ

「アーミッタージ」礁脈(Armytage reef)

桃花島ノ東角ヲ距ル北東二分一東約四里半風帆岩(Sail rock)ヲ距ル東三里半ノ處ニ「アーミッタージ」礁脈アリ長サ一鏈其頂殆ト水面ニ等シクシテ露出スルモノ僅ニ二岩ニ過キス此礁脈ハ水深六尋ノ處ニ隆起シテ陡界ヲ爲ス故ニ行キテ此ニ至ルモノ鉛錘探試ニ憑テ誘導ヲ得難シ唯馬鞍島ト桃花島ト東角ト相離ル、ヲ見テ其間隔ヲ馬鞍島ノ濶サニ同フセシメ之ヲ南西四分三西ニ望ミテ進ム可シ即チ此險礁ノ以東ヲ經過シ得可シ 「アーミッタージ」礁脈ヲ距ル北微東四分三東一里四分三ノ處ニ暗岩一顆アリ其水深低潮ニ三呎而シテ時アリテハ溟瀑ヲ成ス此等岩礁附近ハ穩靜ノ天氣ニ

當テ浪紋アルヲ見ル因テ海底多岩參差不齊ナルヲ推知シ得可シ暗岩ノ北東ハ底ヲ泥質トス然レモ其附近ハ沙殼相混シ濁世一鍾ノ間ハ水深二尋ナリ凡ソ南方ヨリ來リ此等岩礁ノ以內ヲ航過セント欲セバ前ニ記載スル如クアイミッテ一シ礁脈ノ以東ヲ經過スルノ準標ニ依テ進ミコロ子ト山ヲ風帆岩ノ北ニ開ラキ見ルヤ速カニ馬鞍島ヲ全ク遮蔽セズシテ大約北々東ニ向テ進ムベシ而シテ已ニクラレンス山ト風帆岩ト直線ヲ成シ之ヲ西北西ニ見ルニ及ハハ即チ轉シテ北ニ向テ可シ蓋シアイミッテ一シ以內ハ濶サ一里四分三ノ好水道アル者ノ如シト雖モ右掲クル所ノ航路ノ他ハ未タ深淺ノ探明ヲ經ザルガ故ニ茲ニ此針路法ヲ掲記セリ

錨地

アイミッテ一シ岩礁以內水深三尋ヨリ五尋ニ至ル處ニ錨地アリ南西面ヲ遮隔ス此ヨリ以北ノ沿岸ハ到ル處ニ錨泊シ得可ク其水深三尋ヨリ六尋ニ至リ且陡界ニシテ隱險無シ

獵人角 (Hunter point)

桃花島ノ北方八里ニ獵人角アリ此角ヨリ北寧遠角ニ至ル海岸ハ長サ三里此間ニ三低山アリ北山附近ニ大礁脈アリ獵人角上直チニ崎嶇タル陡山脈アリ高サ八百二十呎山頂ニ空洞アリ其外部ニ大半廢頽シタル塔一座アリ此角ノ北面ニ一沙灣アリ平原ニ面ス此ヨリ海岸ハ一帶ノ險山ニ沿テ東方ニ向趨ス山峯二三アリ超然トシテ拔起ス西峰ニ低塔アリ此險山岸ノ端ニ一高角アリ狹窄多山ニシテ海ニ斗出スルニ二里角尾ニ小陡山アリ葫蘆島 (Hulutau) ト曰フ桃花島峯ヲ距ルニ北東四分三北十六里ナリ此一帶海岸ニ沿テ數岩アリ相距ル半里水深三四尋ノ處マテ近ツキ得可シ葫蘆島附近ヲ除ケハ距岸三里ヨリ四里ニ至ルノ處ニ五尋ノ水深アリ

葫蘆高角 (Hulutau promontory)

獵人角ヲ距ル東北東十里ノ處ニ葫蘆島高角アリ長サ一里四分一此角ト一帶ノ險山ト相連ナル處ヲ短窄頸地トス一角ノ南東極ニ圓陡山アリ附近ニ高キ

尖岩アリ陡山至近ハ深サ五尋相距ル一里ノ處ヘ却テ四尋半ニ減少ス但シ此ヲ行過スルモノ大約距岸一里ヲ以テ度トナス何トナレバ高角ノ東面附近陡山ヲ距ル東半里ノ處ニ高潮面上二呎ノ一小岩アリ其北ニ距ル遠カラス一沙嘴アリ外部ニ小沙灘アリ又高角ノ北面附近ニ一礁脈アレバナリ

錦州灣(King-chu bay)

葫蘆島高角ヲ距ル北々東六里半ノ陸岸角ト葫蘆島高角ノ北岸トノ間ヲ錦州灣トス灣内低山角アリ灣ヲ分テ二支トス低山角上ニ識別シ易キ塔一座アリ灣ノ南西部ハ甚々淺シ泥堆アリ塔角ヨリ遠鋪シテ高角ニ至ル潮退キ盡レハ即チ乾出シ低潮界線ヲ距ル一里半ヨリ二里ニ至ルノ處ハ深サ二尋ニ過キス北部モ亦等シク淺シ低潮ニハ距濱一里ノ處深サ一尋二里ノ處ニ尋ニ過キス灣ノ北部ニ於テ二小頭ノ間ニ老河(Lao Ho)口アリ低潮面ヨリ高キト三呎ヨリ四呎ニ至ル河口ノ東側ニ於ケル二小山ノ間ニ大家村(Fa-kia-tsun)アリ小村ナリト雖モ頗ル繁盛ナリ村後ノ低平山ニ元神廟(Yuen-shin miao)アリ該村ヲ距

ル南西一里ノ處ニ一岩アリ此岩ヨリ南東一里ノ間ハ多岩地ナリ凡ソ此海岸ニ於テ支那形大船ノ商業ヲ繁ム處ハ只此一處アルノミ即チ此灣ヲ以テ錦州府ノ海港トス錦州府ハ該灣ヲ距ル北方二十里ニシテ小陵河(Siao-ling ho)邊ニ位シ盛京省ノ首府トス小陵河ハ遼東海灣ノ北西隅ヨリ大約十里ノ處ニ於テ此海灣ニ流入ス即チ次丁ニ之ヲ詳記スヘシ錦州府ハ牛莊ヨリ北京ニ至ル大道ノ邊ニ在テ尋常什物ノ商業頗ル盛大ナリ喫水十八呎ノ船ハ錦州灣ニ入ル能ハス水深漸ニ由テ淺シ唯支那形船ハ大家村附近一二里ノ處ニ於テ南ト南東風ヲ除クノ外凡テ各方ノ風ヲ避クルノ穩便ナル泊地ヲ得可シ

層島(Strata-island)

錦州灣ノ北東角ニ近ク距濱一里ノ處ニ層島アリ低潮ニ乾出スル所ノ沙磧一帯ヲ以テ陸岸ニ連接ス此島甚々狹窄ナリ其所屬ノ數岩ヲ併セテ之ヲ計ルニ南微東ヨリ北微西ニ至ル長サ一里ナリ島上ニ四個ノ正形圓山アリ最高ナ